



Città di Bolzano

Stadt Bozen

Assessorat für Schule, Wirtschaft, Tourismus und Stadtmarketing

# Nicht nur Kinderferien



2023

## **IMPRESSUM**

Gemeinde Bozen  
Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft  
Amt für Schule und Freizeit  
Gumergasse, 7 - 39100 Bozen  
[www.gemeinde.bozen.it/kinderferien](http://www.gemeinde.bozen.it/kinderferien)

**REDAKTION:**  
Nadia Volpi  
Licia Bonetto

**ÜBERSETZUNG:**  
Donatella Trevisan

## **ACHTZEHNTE AUSGABE 2023**

Wir bedanken uns bei den Vereinen, die uns alle Daten in Bezug auf ihre Sommerveranstaltungen zugeschickt haben. Für die Inhalte der vorliegenden Publikation sind ausschließlich die jeweiligen Veranstalter verantwortlich.



## VORWORT

Liebe Bozner Familien,

wie immer freuen wir uns auch dieses Jahr die Online-Auflage der Broschüre "Nicht nur Kinderferien", die sich 2023 zum achtzehnten Mal jährt, vorstellen zu dürfen.

Die Sommerferien sind für unsere Kinder und Jugendlichen stets eine Zeit des Jahres, der sie mit großer Erwartung entgegenfiebern: Im Sommer erwarten sie unvergessliche Erfahrungen, die ihnen neue Horizonte eröffnen, sie können neue Freundschaften schließen und neue Orte kennenlernen, daheim von ihren tausend Erlebnissen erzählen und ihre Familien so daran teilhaben lassen.

Auch viele Eltern warten jedes Jahr ungeduldig auf die Broschüre: Das mannigfache Spiel-, Betreuungs- und Unterhaltungsangebot für ihre Kinder stellt eine wichtige Stütze beim oft schwierigen Versuch der Vereinbarung von Lebens- und Arbeitszeit dar.

Wie immer enthält die Broschüre Freizeittätigkeiten verschiedenster Art, die von den hiesigen Vereinen und Genossenschaften organisiert werden und nach Altersgruppen von 3 bis 15 Jahren aufgeteilt sind. Das Angebot reicht vom Sport bis zur Kultur - mit besonderem Augenmerk auf unser Territorium, die Sprachen und das Spielen - und ist stets im Sinne einer fröhlichen, unbeschwerten Unterhaltung gedacht. Zu den angebotenen Aktivitäten zählen auch Segel-, Computer-, Koch-, Näh-, Sing- und Kletterkurse sowie Foto-, Goldschmiede-, Holz-, Wolle-, Recycling- und Keramikwerkstätten. Es wird ausgebildetes Fachpersonal eingesetzt und die Programme sind auf die Rhythmen und die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen ausgerichtet.

Die Broschüre ist ein praktisches und einfach lesbares Instrument, das zusätzlich zu den breit gefächerten Sommerzeitangeboten der Vereine und Genossenschaften auch die von der Stadtgemeinde organisierten Kinderferien und Kinderferien im Vorschulalter beinhaltet. In der Hoffnung, dass die Broschüre auch diesmal hilfreich für Sie sein wird, bedanke ich mich bei all jenen, die an diesem Projekt mitgewirkt haben und wünsche allen Kindern und Jugendlichen sowie ihren Familien und dem Betreuungspersonal einen fantastischen Sommer 2023!

Johanna Ramoser  
Stadträtin für Schule, Wirtschaftstätigkeiten, Tourismus und Stadtmarketing

# INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	Seite 1	ICEEF	Seite 47
Alphabetisches Inhaltsverzeichnis	Seite 2	Il Melograno	Seite 49
Kinderferien und Kinderferien im Vorschulalter	Seite 3	Jugenddienst Bozen	Seite 52
AFC Südtirol - FCD Alto Adige	Seite 5	Juvenes	Seite 54
Akademia	Seite 6	KI.BA. Project	Seite 57
Alpha Beta Piccadilly	Seite 9	La Strada – der Weg / Villa delle Rose / Kubi	Seite 59
Arteviva	Seite 25	Learning Center	Seite 64
ASD BasketRosaBz	Seite 26	L'Orizzonte	Seite 65
ASD Fitdance & Creativity USSA	Seite 27	Manu - die offene Werkstatt	Seite 66
ASDC Virtus Bozen	Seite 28	montessori.coop	Seite 70
AZB	Seite 29	Museion	Seite 72
Babel	Seite 32	Papperlapapp/ Vintola 18/Bunker	Seite 73
Babycoop	Seite 33	Primi Passi Tagesmutter	Seite 79
Bergführer Bozen	Seite 34	Savera	Seite 80
Canalescuola	Seite 35	S.S.V. Bozen	Seite 81
Caritas	Seite 36	Südtiroler Archäologiemuseum	Seite 82
Caritas "12 Stelle"	Seite 37	Südtiroler Kulturinstitut/Jukibuz	Seite 83
Casa Bimbo - Tagesmutter	Seite 38	U.I.S.P.	Seite 86
Centro Tennis U.S.S.A.	Seite 39	U.P.A.D.	Seite 89
Coccinella	Seite 40	U.S.S.A.	Seite 91
Cristallo Yung	Seite 41	VKE	Seite 93
Edu-Art	Seite 42	Volkshochschule Südtirol	Seite 97
Elki	Seite 43	Waldorf	Seite 100
Federazione Cori dell' A.Adige	Seite 44	Waldorfkindergarten St.Anton	Seite 101
Foto Forum	Seite 45	We for you BZ	Seite 102
Freie Universität Bozen	Seite 46	Xenia	Seite 104



# KINDERFERIEN - KINDERFERIEN IM VORSCHULALTER

Das Amt für Schule und Freizeit organisiert die Initiative in Zusammenarbeit mit den städtischen Vereien und Genossenschaften, die die Verwaltung der Spielzentren und der Freizeittätigkeiten übernehmen.

In den "Kinderferien" und "Kinderferien im Vorschulalter" werden Gemeinschaftssinn, Förderung der Selbständigkeit, Spaß, Sport, Spiel, Erziehung und Kreativität groß geschrieben. Die angebotenen Tätigkeiten und angewandten Methoden sind stets dem jeweiligen Alter der Kinder angepasst. Die Familien wissen, dass ihre Kinder bei uns auch in den Sommermonaten gut betreut werden und sich vergnügen!

## DIE SPIELZENTREN

---

Die Kinderferien werden in verschiedenen Spielzentren in den Bozner Kindergärten, Grundschulen und Mittelschulen abgehalten. Die Anzahl der Kinder variiert von Zentrum zu Zentrum.

Die Zuweisung zu den Spielzentren erfolgt auf der Basis der Kindergärten bzw. Schulen, die die Kinder während des Schuljahres besucht haben. Dieser Ansatz bietet die Möglichkeit, von allem Anfang an ein familiäres Klima zu schaffen, das das Gemeinschaftsleben fördert.

## DIE TÄTIGKEITEN

---

Es wird eine breite Palette von Tätigkeiten angeboten: Sport, Kultur, Spiel und Basteln. Die Tätigkeiten sind teils altersübergreifend, teils dem Alter der Kinder angepasst.

Die kleineren Kinder (Vorschulalter) nehmen auch an Mal- und Theaterwerkstätten sowie an Kurzausflügen teil, wo sie viel Neues lernen und sich gemeinsam vergnügen.

Für größere Kinder (Grundschule) und Jugendliche (Mittelschule) sind zusätzlich Sporttätigkeiten, Werkstätten und Besuche von anderen städtischen Einrichtungen vorgesehen.

## MAHLZEITEN

---

Bei den "Kinderferien im Vorschulalter" werden die Mahlzeiten direkt vom Küchenpersonal der Bozner Gemeindekindergärten vorbereitet, während der Ausspeisungsdienst der "Kinderferien" von der Firma übernommen wird, die für die Schulausspeisung zuständig ist.

# KINDERFERIEN IM VORSCHULALTER

ZIELGRUPPE	Kinder, die zwischen 2017 und 2019 geboren sind. Voraussetzung: mindestens ein Jahr Kindergartenbesuch.
STUNDENPLAN	von 7.45/8.30 bis 16.30/17.00 Uhr von Montag bis Freitag

# KINDERFERIEN

ZIELGRUPPE	- GrundschülerInnen - MittelschülerInnen
STUNDENPLAN	von 7.45/8.30 bis 16.30/17.00 Uhr von Montag bis Freitag

# ZEITRAUM

vom 26.06.2023 bis zum 30.06.2023	vom 17.07.2023 bis zum 21.07.2023
vom 03.07.2023 bis zum 07.07.2023	vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023
vom 10.07.2023 bis zum 14.07.2023	

WÖCHENTLICHE TEILNAHMEGEBÜHREN (Mittagessen, Transporte und Eintritte inbegriffen)	ANSÄSSIGE	NICHT ANSÄSSIGE
für die Teilnahme eines Kindes	€ 72,50	€ 100,00
für die gleichzeitige Teilnahme von zwei Kindern	€ 137,75	€ 190,00
für die gleichzeitige Teilnahme von drei Kindern	€ 203,00	€ 280,00

Die InhaberInnen der von der Gemeinde Bozen - Amt für Familie, Frau und Jugend - ausgestellten "Family+" Card (Familien mit drei oder mehr Kindern) haben, nur im Falle der Teilnahme eines einzigen Kindes, Anrecht auf einen Nachlass von 20% auf die Einschreibungsgebühr. Bei gleichzeitiger Teilnahme mehrerer Kinder gelten hingegen nach wie vor die oben angeführten Gebühren.

# EINSCHREIBUNGEN

vom 06.02.2023 bis zum 26.03.2023  
online [www.gemeinde.bozen.it](http://www.gemeinde.bozen.it)

# INFO

## AMT FÜR SCHULE UND FREIZEIT

Gumergasse 7 - Bozen

Tel. 0471 – 997547

Bezugspersonen: Nadia Volpi - Licia Bonetto  
[www.gemeinde.bozen.it](http://www.gemeinde.bozen.it)

Mit der Unterstützung von



**efre · fesr**  
Südtirol · Alto Adige  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Fondo europeo di sviluppo regionale  
EUROPEAN UNION

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE





# AFC SÜDTIROL FCD ALTO ADIGE

## ALPERIA JUNIOR CAMP (8 - 16 Jahre für Spieler / 8 - 16 Jahre für Torhüter)

Der AFC Südtirol organisiert auch in diesem Sommer in Bozen das Citycamp für junge Fußballer und Fußballerinnen. Das Camp findet unter der technischen Leitung von geschulten und erfahrenen Trainern statt. Von Montag bis Freitag trainieren die Kinder von 9 bis 12 Uhr auf dem Righi-Fußballfeld in Bozen. Es besteht die Möglichkeit, das Kind bereits um 7.30 Uhr zum Fußballplatz zu bringen. Dort wird es dann bis zum Trainingsbeginn betreut. Den Nachmittag verbringen die Kinder hingegen im Bozner Lido, wo Spiele im Freien und Mini-Turniere durchgeführt werden. Ein besonderes Highlight ist der Besuch einiger unserer Profispielern, die Autogramme geben und für Fotos zur Verfügung stehen werden. Am Freitag Nachmittag findet auf dem Righi-Platz das Abschlussturnier und im Anschluss daran die große Abschlussfeier mit den Prämierungen statt.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 8 bis 16 Jahren für Spieler und von 8 bis 16 Jahren für Torhüter
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 30.06.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr (Kinderbetreuung ab 7.30 Uhr)
ORT	Fußballplatz „Righi“ Cadornastr. Bozen und Lido Bozen
EINSCHREIBUNG	Einschreibbeschluss: 18 Juni 2023 - Die Anmeldung ist ausschließlich Online: <a href="http://www.fc-suedtirol.com/camps">www.fc-suedtirol.com/camps</a> möglich
TEILNAHMEGEBÜHR	199,00 € für die Spieler inklusive personalisiertem Trainings Kit mit Vorname, Mittagessen und Eintritt ins Schwimmbad 290,00 € für Torhüter inklusive personalisiertem Trainings Kit mit Vorname, Mittagessen und Eintritt ins Schwimmbad



## INFO

FCD ALTO ADIGE - AFC SÜDTIROL  
Cadornastr. 9/B - Bozen  
Tel. 0471 266053 - Verena Patti  
[info@fc-suedtirol.com](mailto:info@fc-suedtirol.com) - [www.fc-suedtirol.com](http://www.fc-suedtirol.com)

### SOMMER MIT UNS! (3 - 6 Jahre) ITALIENISCH UND DEUTSCH IM KINDERGARTEN

Ein Sommer voller Vergnügen! Wir spielen in deutscher und italienischer Sprache. Auf dem Programm stehen kreative Werkstätten, Tänze, Lieder, "Spielmusik", Kleintheater, Spielen im Park und vieles mehr. Wir sind den ganzen Sommer über aktiv und es besteht die Möglichkeit, eine oder mehrere Wochen mit ganz- oder halbtägiger Betreuung auszuwählen.

ZIELGRUPPE	8 - 12 Kinder pro Gruppe von 3 bis 6 Jahren		
ZEITRAUM	19.06.2023 - 23.06.2023	24.07.2023 - 28.07.2023	
	26.06.2023 - 30.06.2023	31.07.2023 - 04.08.2023	
	03.07.2023 - 07.07.2023	07.08.2023 - 11.08.2023	
	10.07.2023 - 14.07.2023	21.08.2023 - 25.08.2023	
	17.07.2023 - 21.07.2023	28.08.2023 - 01.09.2023	
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr oder von 8.30 bis 16.30 Uhr (Bringzeit: von 7.30 bis 17.00 Uhr) Treffpunkt: Siegesplatz und Leonardo-da-Vinci-Str. 1/A - Bozen		
ORT	Akademia - Leonardo-da-Vinci-Str. 1/A - Bozen		
EINSCHREIBUNG	bei Akademia innerhalb 31.05.2023, solange es freie Plätze gibt.		
TEILNAHMEGEBÜHR	75,00 € pro Woche halbtags (8.30-12.30) 130,00 € pro Woche ganztags (8.30-16.30) - Mittagessen inbegriffen 20% Rabatt für Einschreibungen ganztags innerhalb Ende März 2023 10% Rabatt für Geschwister oder Einschreibung an mehreren Turnussen (ganztags). Angestellte und InhaberInnen von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% der Teilnahmegebühren. InhaberInnen der „Family+“ Card der Stadtgemeinde Bozen erhalten 10% Rabatt. Die Rabatte können nicht kombiniert werden.		

## SOMMER MIT UNS! (6 - 10 Jahre) - Kinder In deutscher, italienischer oder englischer Sprache

Ein Sommer voller Vergnügen! Für Abwechslung und Dynamik ist bestens gesorgt: Schwimmbad, Bergwanderungen, Sprach-, Kunst- und Musikwerkstätten, Themenpartys, Gruppenspiele – je nach Wahl auf Italienisch, Englisch oder Deutsch.

Auf dem Programm stehen außerdem auch Besuche von Schlössern, Museen und Kunststätten und vieles mehr.

Schon allein das Durchführen von Tätigkeiten in der gewählten Zweit-bzw. Fremdsprache (Italienisch oder Englisch) bietet natürlich Vorteile für das Erlernen der betreffenden Sprache. Zusätzlich dazu kann man täglich 120 Minuten unter der Aufsicht unserer Lehrpersonen die eigenen Sprachkompetenzen gezielt verbessern.

Wir sind den ganzen Sommer über aktiv und es besteht die Möglichkeit, zwischen einer oder mehreren Wochen mit ganz- oder halbtägige Betreuung auszuwählen.

ZIELGRUPPE	8 - 12 Kinder der Grundschule pro Gruppe von 6 bis 10 Jahren	
ZEITRAUM	19.06.2023 - 23.06.2023 26.06.2023 - 30.06.2023 03.07.2023 - 07.07.2023 10.07.2023 - 14.07.2023 17.07.2023 - 21.07.2023	24.07.2023 - 28.07.2023 31.07.2023 - 04.08.2023 07.08.2023 - 11.08.2023 21.08.2023 - 25.08.2023 28.08.2023 - 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr oder von 8.30 bis 16.30 Uhr (Bringzeit: von 7.30 bis 17.00 Uhr) Treffpunkt: Siegesplatz und Leonardo-da-Vinci-Str. 1/A - Bozen	
ORT	Akademia - Leonardo-da-Vinci-Str. 1/A - Bozen	
EINSCHREIBUNG	bei Akademia innerhalb 31.05.2023, solange es freie Plätze gibt.	
TEILNAHMEGEBÜHR	75,00 € pro Woche halbtags (8.30 - 12.30) 150,00 € pro Woche ganztags (8.30 - 16.30) Mittagessen inbegriffen 20% Rabatt für Einschreibungen ganztags innerhalb Ende März 2023 10% Rabatt für Geschwister oder Einschreibung an mehreren Turnussen (ganztags). Angestellte und InhaberInnen von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% der Teilnahmegebühren. InhaberInnen der „Family+“ Card der Stadtgemeinde Bozen erhalten 10% Rabatt. Die Rabatte können nicht kombiniert werden.	



## SOMMER MIT UNS! (11 - 14 Jahre) - Jugendliche In deutscher, italienischer oder englischer Sprache

Ein Sommer voller Unterhaltung, Sprachen, Sport und Musik. Es werden täglich alternierend folgende Tätigkeiten angeboten: Gruppenspiele, Volleyball, Fußball, Schwimmen, Musik und Kunstwerkstätte, Bergwanderungen und Besichtigung von Museen und Kunstausstellungen.

120 Minuten am Tag findet ein interaktiver Unterricht (Englisch oder Italienisch) mit unseren SprachlehrerInnen statt.

Es besteht die Möglichkeit, den ganzen Sommer über eine oder mehrere Wochen mit ganz- oder halbtägiger Betreuung auszuwählen.

ZIELGRUPPE	8 - 10 Jugendliche pro Gruppe von 11 bis 14 Jahren				
ZEITRAUM	19.06.2023 - 23.06.2023	24.07.2023 - 28.07.2023			
	26.06.2023 - 30.06.2023	31.07.2023 - 04.08.2023			
	03.07.2023 - 07.07.2023	07.08.2023 - 11.08.2023			
	10.07.2023 - 14.07.2023	21.08.2023 - 25.08.2023			
	17.07.2023 - 21.07.2023	28.08.2023 - 01.09.2023			
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr oder von 8.30 bis 16.30 Uhr (Bringzeit: von 7.30 bis 17.00 Uhr) Treffpunkt: Siegesplatz und Leonardo-da-Vinci-Str. 1/A - BZ				
ORT	bei AKADEMIA - Leonardo-da-Vinci-Str. 1/A - Bozen				
EINSCHREIBUNG	bei Akademia innerhalb 31.05.2023, solange es freie Plätze gibt.				
TEILNAHMEGEBÜHR	75,00 € pro Woche von 8.30 bis 12.30 Uhr 150,00 € pro Woche von 8.30 bis 16.30 Uhr - Mittagessen inbegriffen 20% Rabatt für Einschreibungen ganztags innerhalb Ende März 2023 10% Rabatt für Geschwister oder Einschreibung an mehreren Turnussen (ganztags). Angestellte und InhaberInnen von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% der Teilnahmegebühren. InhaberInnen der „Family+“ Card der Stadtgemeinde Bozen erhalten 10% Rabatt. Die Rabatte können nicht kombiniert werden.				

## INFO

AKADEMIA  
Forschung und Ausbildung  
Leonardo-da-Vinci-Str. 1/A – Bozen  
Tel. 0471 982535 – Fax 0471 405999  
info@akademia.it – www.akademia.it



gefördert von | sostenuto da  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SUDTIROL  
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia

HALLI HALLO... CIAO CIAO... BYE BYE... (3 - 6 Jahre)  
Sprachen & Spiel

In Sprachen & Spiel stehen bei unserem Sommerkindergarten im Mittelpunkt. Ein dreisprachiges didaktisches Team begleitet die Kinder durch den Kindertag und setzt abwechselnd Akzente auf die italienische, deutsche und englische Sprache. Unser Zugang zur Sprache ist spielerisch und spricht alle Sinne an. Jede Woche steht unter einem anderen Motto! In Sprachwerkstätten wird dieses mit Liedern, Geschichten, Reimen und Spielen erarbeitet. Kreativer Ausdruck und Bewegung haben dabei stets einen hohen Stellenwert. Die Kinder können wochenweise eingeschrieben werden.

ZIELGRUPPE	Kinder des ersten bis letzten Kindergartenjahres		
ZEITRAUM	26.06.2023 - 30.06.2023	17.07.2023 - 21.07.2023	
	03.07.2023 - 07.07.2023	24.07.2023 - 28.07.2023	
	10.07.2023 - 14.07.2023	31.07.2023 - 04.08.2023	
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.30 bis 15.00 Uhr		
ORT	Kindergarten in Bozen		
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/88pSMzetKgpNw9YWK2ij">https://zfrmz.com/88pSMzetKgpNw9YWK2ij</a> solange es freie Plätze gibt		
TEILNAHMEGEBÜHR	85,00 € Mittagessen inbegriffen 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Wochen besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.		



## DEUTSCH & SCHWIMMEN (7 - 9 Jahre)

Zwei Wochen Spiele, kreative Aktivitäten auf der Wiese und dazwischen ein Sprung ins kühle Nass! In diesem Sommercamp lernen die Kinder Deutsch und Schwimmen. Bewegungs- und Sprachspiele auf der Wiese und der Schwimmunterricht in deutscher Sprache wechseln sich ab. Die Kinder werden den ganzen Tag von deutschsprachigen Schwimm- und SprachlehrerInnen begleitet. Das Mittagessen wird im Schwimmbadrestaurant eingenommen. Bei Regenwetter gibt es ein Alternativprogramm. Die Kinder fahren mit dem didaktischen Team im Bus bzw. Zug zum jeweiligen Austragungsort des Camps.

ZIELGRUPPE	16 Kinder von 7 bis 9 Jahren (1.2.3. Kl. Grundschule)
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 07.07.2023 (Aquarena Brixen) vom 17.07.2023 bis zum 28.07.2023 (Schwimmbad Neumarkt) vom 31.07.2023 bis zum 11.08.2023 (Aquarena Brixen)
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr
ORT	Lido Neumarkt + Aquarena Brixen: transfer mit dem Bus von Bozen (Treffpunkt Siegesplatz)
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/wSgAspAjyhy8UNaekpAQ">https://zfrmz.com/wSgAspAjyhy8UNaekpAQ</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	270,00 € Anmeldung innerhalb 31.03.2023 290,00 € Anmeldung ab dem 01.04.2023 (Transfer, Eintritt, Mittagessen und Lehrmaterial inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## DEUTSCH AKTIV (12 - 18 Jahre)

### Deutsch Intensivkurs

Jugendliche der Mittel- und Oberschule frischen in diesen Intensivkursen kurz vor Schulbeginn ihre Deutschkenntnisse auf. Mit spannenden Sprachspielen, interessanten Texten, aktueller Musik sowie Lese- und Schreibübungen festigen sie Wortschatz und Grammatik. Die Kursinhalte sind dem jeweiligen Alter und der Schulstufe angepasst. Die Einteilung der Kursgruppen erfolgt anhand eines Einstufungstests.

ZIELGRUPPE	8-12 Jugendliche von 12 bis 18 Jahren
ZEITRAUM	vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr
ORT	Bozen - Talfergasse 1A
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/U91PqZgGOQUkirRhyCFv">https://zfrmz.com/U91PqZgGOQUkirRhyCFv</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	130,00 € (Lehrmaterial inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.

---

## DEUTSCH MACHT SPASS ( 7 - 11 Jahre)

### Deutsch Intensivkurs

Kinder können bei diesem Kurs auf unterhaltsame Art und Weise in die deutsche Sprache eintauchen. Mit Sprachspiele, Geschichten und Liedern, Lese- und Schreibübungen festigen sie Wortschatz und die Grammatik. Die Kursinhalte sind dem jeweiligen Alter angepasst. Einleitung aufgrund der besuchten Klasse.

ZIELGRUPPE	8-12 Kinder und Jugendliche von 7 bis 11 Jahren
ZEITRAUM	vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr
ORT	Bozen - Talfergasse 1A
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/U91PqZgGOQUkirRhyCFv">https://zfrmz.com/U91PqZgGOQUkirRhyCFv</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	130,00 € (Lehrmaterial inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.

## DEUTSCH & ABENTEUER IM WALD (11 - 14 Jahre)

Sprache und Natur verbinden sich bei diesem zweisprachigen Abenteuercamp auf dem autofreien Vigiljoch bei Lana auf ideale Weise. Deutsch- und italienischsprachige Jugendliche verbringen gemeinsam eine Woche im schönen Ferienhaus des Jugenddienstes Meran. Am Vormittag erarbeiten die Jugendlichen mit gezielten Übungen und Spielen den Wortschatz, der am Nachmittag bei abwechslungsreichen Aktivitäten in der Natur, Ausflügen und am Lagerfeuer oder bei einer Nachtwanderung gebraucht wird. Gemeinsam wird der Alltag gemeistert und Freundschaften geschlossen. Damit beide Sprachgruppen gleichermaßen voneinander profitieren, wird der Schwerpunkt abwechselnd auf die eine, dann auf die andere Sprache gelegt.

ZIELGRUPPE	16 Jugendliche von 11 bis 14 Jahren (5. Grundschule bis 3. Mittelschule)
ZEITRAUM	vom 27.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Sonntag bis Freitag, mit Übernachtung
ORT	Ferienhaus Vigiljoch Lana (Treffpunkt Talstation der Seilbahn Vigljoch)
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023  Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/tMeYrtIVX1XaHdqS9EOi">https://zfrmz.com/tMeYrtIVX1XaHdqS9EOi</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	330,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 355,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023  (Transfer, Lehrmaterial und Mittagessen inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## ON THE ROAD IN ENGLISH (10 - 12 Jahre)

Klettern, Minigolf, schwimmen, trommeln... Jeden Tag steht ein anderer Ausflug auf dem Programm, der die Kinder begeistern wird. Mit Freude Englisch lernen, das ist das Motto dieses Camps. Die sportlichen und kreativen Unternehmungen werden mit strukturierten Sprachaktivitäten vorbereitet. Zu Mittag wird in einem Gasthaus gegessen oder gepicknickt. Erfahrene SprachlehrerInnen begleiten die Kinder den ganzen Tag.

ZIELGRUPPE	16 Kinder von 10 bis 12 Jahren (4. Grundschule - 1. Mittelschule)
ZEITRAUM	vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr
ORT	Bozen und Umgebung
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/XI5GqabciRQXi0V5Z5hy">https://zfrmz.com/XI5GqabciRQXi0V5Z5hy</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	290,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 270,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Transfer, Lehrmaterial, Eintritt und Mittagessen inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## DIVE INTO TO ENGLISH (7 - 12 Jahre)

Zwei Wochen Spiele, kreative Aktivitäten auf der Wiese und dazwischen ein Sprung ins kühle Nass! In diesem Sommercamp lernen die Kinder Englisch und Schwimmen. Bewegungs- und Sprachspiele auf der Wiese und der Schwimmunterricht in englischer Sprache wechseln sich ab. Die Kinder werden den ganzen Tag von einer/m SprachlehrerIn und einer/m englischsprachigen SchwimmlehrerIn begleitet. Das Mittagessen wird im Schwimmbadrestaurant eingenommen. Bei Regenwetter gibt es ein Alternativprogramm. Kinder aus Bozen fahren mit dem didaktischen Team im Bus nach Neumarkt (Treffpunkt Siegesplatz ) bzw. im Zug nach Brixen (Treffpunkt Bahnhof Bozen).

ZIELGRUPPE	16 Kinder von 7 bis 12 Jahren (1. Grundschule bis 1. Mittelschule)
ZEITRAUM	<b>SCHWIMMBAD NEUMARKT:</b> vom 17.07.2023 bis zum 28.07.2023 16 Kinder von 7 bis 9 Jahren(1.2.3. Grundschule)
	<b>ACQUARENA BRIXEN:</b> vom 26.06.2023 bis zum 07.07.2023 16 Kinder von 10 bis 12 Jahren (4. Grundschule bis 1. Mittelschule)
	<b>ACQUARENA BRIXEN:</b> vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023 16 Kinder von 7 bis 9 Jahren (1.2.3. Grundschule)
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr
ORT	Neumarkt, Schwimmbad mit Transfer aus Bozen Brixen, Acquarena mit Transfer aus Bozen
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 so lange es verfügbare Plätze gibt Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/4JNrOcL068pWKmNIJaGb">https://zfrmz.com/4JNrOcL068pWKmNIJaGb</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	270,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 290,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Transfer, Lehrmaterial, Eintritt und Mittagessen inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.

## PLAYING WITH ENGLISH (7 - 11 Jahre)

Grundschulkinder tauchen bei diesen Intensivkursen auf unterhaltsame Art und Weise in die englische Sprache ein. Mit Sprachspielen, Geschichten und Liedern, sowie Lese- und Schreib-übungen festigen sie Wortschatz und Grammatik. Die Kursinhalte sind dem jeweiligen Alter angepasst. Einteilung aufgrund der besuchten Klasse.

ZIELGRUPPE	8-12 Kinder pro Gruppe von 7 bis 11 Jahren
ZEITRAUM	vom 24.07.2023 bis zum 04.08.2023 vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr
ORT	Bozen - Talfergasse 1A
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/dxacFxloYva8w7e3KMzH">https://zfrmz.com/dxacFxloYva8w7e3KMzH</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	135,00 € (Lehrmaterial inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.

---

## FUN WITH ENGLISH (12 - 18 Jahre)

Jugendliche der Mittel- und Oberschule frischen in diesen Intensivkursen kurz vor Schulbeginn ihre Englischkenntnisse auf. Mit spannenden Sprachspielen, interessanten Texten, aktueller Musik sowie Lese- und Schreibübungen festigen sie Wortschatz und Grammatik. Die Einteilung der Kursgruppen erfolgt anhand eines Einstufungstests. Die Kursinhalte sind dem jeweiligen Alter und der Schulstufe angepasst. Änderungen aufgrund der Covid19-Pandemie vorbehalten.

ZIELGRUPPE	8-12 Jugendliche pro Gruppe von 12 bis 18 Jahren
ZEITRAUM	vom 24.07.2023 bis zum 04.08.2023 vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr
ORT	Bozen - Talfergasse 1A
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/dxacFxloYva8w7e3KMzH">https://zfrmz.com/dxacFxloYva8w7e3KMzH</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	135,00 € (Lehrmaterial inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.

## CLIMBING & SUMMER FUN (7 - 9 Jahre)

In diesen beiden Sommerwochen schnuppern die Kinder vormittags in spannende alpine Aktivitäten hinein. Sie machen erste Erfahrungen beim Klettern, besuchen Bauernhöfe und erkunden die Bozner Umgebung. Zur Abkühlung geht es am Nachmittag ins Schwimmbad. Ein erfahrenes didaktisches Team begleitet sie durch den Tag und spricht während des gesamten Camps nur Englisch. Zum Mittagessen kehren die Kinder auf einem Bauernhof oder einem Restaurant ein bzw. erhalten ein Lunchpaket.

ZIELGRUPPE	16 Jugendliche pro Gruppe von 7 bis 9 Jahren (1.2.3. Grundschule)
ZEITRAUM	vom 03.07.2023 bis zum 14.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr
ORT	Bozen und Umgebung
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023  Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/wFl0JbuH8NKw9aqJgUqv">https://zfrmz.com/wFl0JbuH8NKw9aqJgUqv</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	270,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 290,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Transfer, Lehrmaterial, Eintritt und Mittagessen inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## MOUNTAIN ADVENTURE ENGLISH (13 - 17 Jahre)

In englischer Sprache erobern die Jugendlichen Südtirols Bergwelt: sie erklimmen Felsen und Klettersteige, üben das Abseilen und machen Orientierungsläufe. Die Anweisungen gibt der betreuende Bergführer nur auf Englisch. Mit einem Englischlehrer vertieft die Gruppe die dafür notwendigen sprachlichen Kenntnisse. Die Gruppe macht sich täglich zu einem neuen Abenteuer am Berg oder in der Kletterhalle auf den Weg. Das Mittagessen wird von zu Hause mitgebracht.

ZIELGRUPPE	16 Jugendliche von 13 bis 17 Jahren (2. Mittelschule - 2. Oberschule)
ZEITRAUM	vom 31.07.2023 bis zum 11.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 08.00 bis 16.45 Uhr
ORT	Bozen und Umgebung
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023  Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/jKMLDGTi5TPWMpsWZC2c">https://zfrmz.com/jKMLDGTi5TPWMpsWZC2c</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	310,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 340,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Lehrmaterial, Eintritte, Transfer und Kletterausrüstung inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## ENGLISH & RIDING (11 - 14 Jahre)

Wer Pferde liebt und Englisch lernen will, der ist hier richtig! Auf der „Sunny Ranch“ am Nonsberg erleben die Jugendlichen eine Woche lang hautnah die Welt der Pferde: füttern, striegeln und natürlich reiten! Der Sprach- und Reitunterricht findet in englischer Sprache statt. Spannende Ausflüge und Freizeitaktivitäten runden die Woche ab. Die Gruppe ist in einem kleinen Hotel in Cavareno untergebracht. Es sind keine Vorkenntnisse im Reiten erforderlich. Die Gruppe wird mit dem Bus von Bozen zum Camport begleitet. Die Eltern holen die Kinder am Ende des Camps direkt vor Ort wieder ab.

ZIELGRUPPE	16 Jugendliche von 11 bis 14 Jahren (5. Grundschule - 3. Mittelschule)
ZEITRAUM	vom 27.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Donnerstag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Cavareno (Nonstal) Transfer von Bozen auf dem Himweg
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023  Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/1Q7InkfDsr2gX95EGElx">https://zfrmz.com/1Q7InkfDsr2gX95EGElx</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	555,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 595,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Unterkunft, Verpflegung, Reitunterricht und Lehrmaterial inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## ENGLISH ON STAGE (13 - 16 Jahre)

In diesem Camp verbessern die jungen EntertainerInnen im Rampenlicht ihre Englischkenntnisse. Im Laufe von zwei Wochen probieren die Jugendlichen einen bunten Reigen an Bühnenaktivitäten aus. Bei Schauspiel, Gesang und Tanz können sie ihre Interessen und Begabungen voll einbringen. Egal ob sie ein Kurzvideo produzieren oder kurze Abschnitte aus Musicals aufführen, die Kostüme und das Bühnenbild gestalten oder sogar Regie führen... Englisch wird für das Planen, Texten, Proben und Aufführen der Show in einer authentischen und höchst unterhaltsamen Umgebung zielgerichtet verwendet. Die TeilnehmerInnen arbeiten dabei mit einem/r EnglischlehrerIn zusammen, der/die sich auf Theater und Schauspiel spezialisiert hat. Bühnenerfahrung ist keine Voraussetzung, Freude an Theater, Tanz und Gesang dafür umso mehr!

ZIELGRUPPE	16 Jugendliche von 13 bis 16 Jahren (2. Mittelschule - 3. Oberschule)
ZEITRAUM	vom 17.07.2023 bis zum 28.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 16.45 Uhr
ORT	Bozen
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 so lange es verfügbare Plätze gibt Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/DhLZACn1ohZyZRUKqxsxD">https://zfrmz.com/DhLZACn1ohZyZRUKqxsxD</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	315,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 340,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Lehrmaterial und Mittagessen inbegriffen)

10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen  
Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT)  
erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70%  
der Teilnahmegebühren.  
Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## UN TUFFO NELL'ITALIANO (10 - 12 Jahre)

Zwei Wochen Spiele, kreative Aktivitäten auf der Wiese und dazwischen ein Sprung ins kühle Nass! In diesem Sommercamp lernen die Kinder Italienisch und Schwimmen. Bewegungs- und Sprachspiele auf der Wiese und der Schwimmunterricht in italienischer Sprache wechseln sich ab. Die Kinder werden den ganzen Tag von italienischsprachigen Sprach- und SchwimmlehrerInnen begleitet. Das Mittagessen wird im Schwimmbadrestaurant eingenommen. Bei Regenwetter gibt es ein Alternativprogramm. Kinder aus Brixen und Umgebung können direkt zum Eingang des Schwimmbades gebracht werden. Kinder aus Bozen fahren mit dem Zug in Begleitung eines/r LehrerIn dorthin (Treffpunkt Bahnhof Bozen).

**ZIELGRUPPE** 16 Kinder von 10 bis 12 Jahren (4. Grundschule bis 1. Mittelschule)

**ZEITRAUM** vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023

**STUNDENPLAN** von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr

**ORT** Brixen, Acquarena mit Transfer aus Bozen

**EINSCHREIBUNG** innerhalb 26.05.2023 so lange es verfügbare Plätze gibt

Anmeldeformular: <https://zfrmz.com/7oBiOyBNem9xgauYdDTV>

**TEILNAHMEGEBÜHR** 270,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023

290,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023

(Lehrmaterial, Eintritte, Transfer und Mittagessen inbegriffen)

10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen  
Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT)  
erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70%  
der Teilnahmegebühren.

Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## ITALIANO & CUCINA (7 - 9 Jahre)

Bei diesem Camp experimentieren die Kinder in der Küche und verbessern mit viel Spaß ihr Italienisch. Jeden Tag wird einfaches, leckeres Rezept der italienischen Küche unter Anleitung eines Sprachlehrers/in umgesetzt. die selbstgekochten Menüs werden gemeinsam zum Mittag gegessen. Bewegungs- und Sprachspiele kommen in der Sommerfrische des Rittens nicht zu kurz! Die TeilnehmerInnen treffen sich entweder direkt in der Mittelschule Klobenstein oder werden von einem/n Lehrer/in von Bozen mit der Rittner Seilbahn herauf begleitet (Treffpunkt Talstation).

ZIELGRUPPE	16 Kinder von 7 bis 9 Jahren (1.2.3. Grundschule)
ZEITRAUM	vom 17.07.2023 bis zum 21.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr
ORT	Klobenstein mit Transfer von Bozen
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 so lange es verfügbare Plätze gibt Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/VVL0DXIVyMHxXkdOheiZ">https://zfrmz.com/VVL0DXIVyMHxXkdOheiZ</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	175,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 190,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Transfer, Zutaten, Lehrmaterial und Mittagessen inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Camps besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.



## ALLEGRO ITALIANO (7 - 11 Jahre)

Grundschulkinder tauchen bei diesen Intensivkursen auf unterhaltsame Art und Weise in die italienische Sprache ein. Mit Sprachspielen, Geschichten und Liedern, sowie Lese- und Schreibübungen festigen sie Wortschatz und Grammatik. Die Kursinhalte sind dem jeweiligen Alter angepasst. Einteilung aufgrund der besuchten Klasse.

ZIELGRUPPE	8-12 Kinder pro Gruppe von 7 bis 11 Jahren		
ZEITRAUM	24.07.2023 - 04.08.2023	21.08.2023 - 01.09.2023	
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr		
ORT	Bozen - Talfergasse 1/A		
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/SF1NrUSjx2O5NbzO1mX7">https://zfrmz.com/SF1NrUSjx2O5NbzO1mX7</a> so lange es verfügbare Plätze gibt		
TEILNAHMEGEBÜHR	105,00 € (Lehrmaterial inbegriffen)	10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Kurse besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.	

---

## ITALIANO ATTIVO (12 - 18 Jahre)

Die Jugendlichen tauchen bei diesen Intensivkursen auf unterhaltsame Art und Weise in die italieni-sche Sprache ein. Mit spannenden Sprachspielen, interessanten Texten, aktueller Musik sowie Lese- und Schreibübungen festigen sie Wortschatz und Grammatik. Die Kursinhalte sind dem jeweiligen Alter und der Schulstufe angepasst. Die Einteilung der Kursgruppen erfolgt anhand eines Einstufungs-tests.

ZIELGRUPPE	8-12 Jugendliche pro Gruppe von 12 bis 18 Jahren		
ZEITRAUM	vom 24.07.2023 bis zum 04.08.2023	vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023	
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr		
ORT	Bozen - Talfergasse 1/A		
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/SF1NrUSjx2O5NbzO1mX7">https://zfrmz.com/SF1NrUSjx2O5NbzO1mX7</a> so lange es verfügbare Plätze gibt		
TEILNAHMEGEBÜHR	105,00 € (Lehrmaterial inbegriffen)	10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Kurse besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.	

## ITALIANO E AVVENTURE NEL BOSCO (11 bis 14 Jahre)

Sprache und Natur verbinden sich bei diesem zweisprachigen Abenteuercamp auf dem autofreien Vigiljoch bei Lana auf ideale Weise. Deutsch- und italienischsprachige Jugendliche verbringen gemeinsam eine Woche im schönen Ferienhaus des Jugenddienstes Meran. Am Vormittag erarbeiten die Jugendlichen mit gezielten Übungen und Spielen den Wortschatz, der am Nachmittag bei abwechslungsreichen Aktivitäten in der Natur, Ausflügen und am Lagerfeuer oder bei einer Nachtwanderung gebraucht wird. Gemeinsam wird der Alltag gemeistert und Freundschaften geschlossen. Damit beide Sprachgruppen gleichermaßen voneinander profitieren, wird der Schwerpunkt abwechselnd auf die eine, dann auf die andere Sprache gelegt.

ZIELGRUPPE	16 Jugendliche von 11 bis 14 Jahren (5.Grundschule-3.Mittelschule)
ZEITRAUM	vom 27.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Ferienhaus Vigiljoch Lana (Treffpunkt Talstation der Seilbahn Vigiljoch)
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/PjQXilQv9Mm8tQpObgaM">https://zfrmz.com/PjQXilQv9Mm8tQpObgaM</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	330,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 355,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Transfer, Unterkunft, Verpflegung und Lehrmaterial inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Kurse besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar



## ESPAÑOL & COCINA (7 bis 9 Jahre)

Bei diesem Camp experimentieren die Kinder in der Küche und nähern sich mit viel Spaß der spanischen Sprache. Jeden Tag wird ein einfaches, leckeres Rezept unter Anleitung eines Sprachlehrers/in umgesetzt. Die selbstgekochten Menüs werden gemeinsam zum Mittag gegessen. Bewegungs- und Sprachspiele kommen in der Sommerfrische des Rittens nicht zu kurz! Die TeilnehmerInnen treffen sich entweder direkt in der Mittelschule Klobenstein oder werden von einem/n Lehrer/in mit der Rittner Seilbahn herauf begleitet (Treffpunkt Talstation).

ZIELGRUPPE	16 Jugendliche von 7 bis 9 Jahren (1.2.3. Grundschule)
ZEITRAUM	vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr
ORT	Klobenstein mit Transfer von Bozen
EINSCHREIBUNG	innerhalb 26.05.2023 Anmeldeformular: <a href="https://zfrmz.com/dYatb8QkcE68DWDMuQRO">https://zfrmz.com/dYatb8QkcE68DWDMuQRO</a> so lange es verfügbare Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	175,00 € Anmeldungen innerhalb 31.03.2023 190,00 € Anmeldungen ab 01.04.2023 (Transfer, Zutaten, Lehrmaterial und Mittagessen inbegriffen) 10% Geschwisterrabatt und für Kinder, die mehrere Kurse besuchen Angestellte von Firmen des Dienstleistungssektors (EBK oder ENBIT) erhalten Rückerstattungen in Höhe von 65% bzw. 70% der Teilnahmegebühren. Ermäßigungen sind nicht kumulierbar.

Die Genossenschaft bietet auch:

- Spanisch, Französisch und Russisch Kurse (teils Präsenzlurse, teils Online-Kurse) von Montag bis Freitag für Jugendliche von 14 bis 18 Jahren
- mehrstündige Online-Kurse am Vormittag auf Englisch und Italienisch, Montag bis Freitag für Kinder und Jugendliche von 7 bis 11 und 12 bis 18 Jahren.



## INFO

alpha beta piccadilly  
Talfergasse 1/A - Bozen  
Tel. 0471 978600  
info@alphabeta.it - www.alphabeta.it



# ARTEVIVA

## Sozialgenossenschaft s.d. ONLUS

### WOCHEZIRKUS UND SPRACHEN (5 - 13 Jahre)

In den sommerlichen Wochenkursen von Arteviva können die Kinder die verschiedensten Zirkusgeräte spielerisch kennenlernen.

Außerdem werden auch ihre Sprachkenntnisse gefördert, denn die Betreuer sind sei es italienischer als auch deutscher Muttersprache.

Ein pädagogisches Angebot, das dieses Jahr durch die rhythmisch-musikalischen Spielen. Die Wechselbeziehung von Jonglierkunst und Musik fördert das Körperbewusstsein und die Koordination der Kinder.

Neue Projekt auch mit „Naturzirkus“ und Workshop mit recyceltes Material Rhythmus und Musik werden durch das Ausprobieren unterschiedlicher Instrumente (Ukulele, Klangröhre usw.), Body-Percussion-Übungen, rhythmische Spiele und Gesang trainiert.

**ZIELGRUPPE** Kinder und Jugendliche von 5 bis 13 Jahren

**ZEITRAUM**

19.06.2023 - 23.06.2023  
26.06.2023 - 30.06.2023  
03.07.2023 - 07.07.2023  
10.07.2023 - 14.07.2023  
31.07.2023 - 04.08.2023  
07.08.2023 - 11.08.2023  
21.08.2023 - 25.08.2023  
28.08.2023 - 01.09.2023



**STUNDENPLAN**

von Montag bis Freitag - von 7.45/8.30 Uhr (flexibler Eintritt)  
von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 (Aktivität)  
von 12.00 bis 13.00 Uhr Mittagessen (die Kinder können bei Bedarf mit den Animateuren bleiben. Auswahl zwischen Selbstverpflegung im Rucksack oder „Catering-Service“ der Genossenschaft)

**ORT** Turnalle Schule

**EINSCHREIBUNG**

mittels E-Mail an: [cooperativa.arteviva@gmail.com](mailto:cooperativa.arteviva@gmail.com)  
Den Interessierten wird dann das Anmeldeformular zugeschickt

**TEILNAHMEGEBÜHR** 115,00 € pro Woche

## INFO

**ARTEVIVA**  
Sozialgenossenschaft s.d. ONLUS  
Baristr. 32/L - Bozen  
Tel. 0471 914978 – 3338596111 Mauro - 3402395065 Sara  
Vorsitzender: Mauro Astolfi  
[cooperativa.arteviva@gmail.com](mailto:cooperativa.arteviva@gmail.com)





ASD BasketRosaBZ

## BIM BUM BASKET JUNI (7 – 12 Jahre)

Sommerangebot für die Kinder, die auf spielerische Weise lernen möchten, wie man Basketball spielt. Qualifizierte TrainerInnen werden in der Bozner Sporthalle PalaMazzali und im Lido Bozen (wo es ein Basketfeld gibt) die Kinder spielerisch an diese Sportart heranführen. Treffpunkt am Morgen und nach Kursende: Sporthalle PalaMazzali (Triester Straße). Bei Regen findet der Kurs nur in der Sporthalle statt.

ZIELGRUPPE	Buben und Mädchen, die zwischen 2011 und 2016 geboren sind
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 07.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 16.30 Uhr
ORT	Sporthalle PalaMazzali und Bozner Lido - Triester Straße BZ
EINSCHREIBUNG	innerhalb 02.06.2023 (begrenzte Plätzeanzahl) Informationen unter: <a href="http://www.minibasket.bz">www.minibasket.bz</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	140,00 € pro Woche  10% Rabatt für Geschwister Mittagessen und Lido-Eintritte inbegriffen



## INFO

ASD BasketRosaBZ  
Mendelstr. 48 - Bozen  
Handy 3315949000  
[info@bimbumbasket.com](mailto:info@bimbumbasket.com) - [www.minibasket.bz](http://www.minibasket.bz)



gefördert von | sostenuto da  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia



# ASD FITDANCE & CREATIVITY USSA

## EIN SUPER TANZSOMMER (6 - 11 Jahre)

Die Kinder werden täglich zwei bis drei Unterrichtsstunden haben, um sie in den Tanz einzuführen. Yoga- und Gymnastikstunden wechseln sich mit vielen anderen Freizeit- und Sportaktivitäten ab. Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit, den Tanz zu üben und näher kennenzulernen und sich unterhaltsamen Workshops auszuprobieren.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 11 Jahren
ZEITRAUM	vom 21.08.2023 bis zum 25.08.2023 vom 28.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.30 Uhr
ORT	Neapelstr. 1, Kirche der Heiligen Familie- Bozen
EINSCHREIBUNG	Per E-Mail mit beigefügter Banküberweisung (IBAN Banca Intesa San Paolo IT17 K030 6911 6221 0000 0001999) und nach Verfügbarkeit
TEILNAHMEGEBÜHR	70,00 € pro Woche



## INFO

Asd FITDANCE & CREATIVITY USSA  
Triestallee 17 - Bozen  
CELL.: 3315301840  
Büro USSA: 0471 272089 (nur morgens)  
fitdanceussa@virgilio.it - www.fitdancebz.it



# A.S.D.C. VIRTUS BOLZANO

## FUßBALLCAMP VIRTUS BOZEN (6 - 15 Jahre)

Camp für Fußballspieler (Jungs und Mädchen) mit professionellen Trainern der besten italienischen und europäischen Fußballschulen. Am Camp können auch Kinder und Jugendliche mit motorischen Beeinträchtigungen teilnehmen. Spiele und unterhaltsame Pausen ergänzen die Sporttätigkeit. Der zweisprachige Umgang der Teilnehmerinnen untereinander wird angespornt und gefördert. Abschlußfeier.

### ZIELGRUPPE

Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren

### ZEITRAUM

Option 1: vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023 halbtägig

Option 2: vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023

wahlweise halb-oder ganztägig (mit Trainern anderer Regionen)

### STUNDENPLAN

Option 1: von 7.45 bis 12.30 Uhr - (Aktivität von 9.00 bis 12.00 Uhr)

Option 2: von 7.45 bis 12.30 (Aktivität von 9.00 bis 12.00 Uhr) oder  
von 7.45 bis 17.30 mit Lidoeintritt und Lunchpaket

### ORT

Internorm Arena ex "Sportplatz Righi" – Cadornastr. 25 - Bozen

### EINSCHREIBUNG

E-Mail an: [g.abate.bz@gmail.com](mailto:g.abate.bz@gmail.com) oder  
[segreteria@acvirtusbolzano.com](mailto:segreteria@acvirtusbolzano.com) mit Angabe von Vor- und  
Nachnamen, Geburtsdatums und -ort, Steuernummer und  
Telefonnummer (Mindestanzahl der Teilnehmenden pro Turnus: 30)

### TEILNAHMEGEBÜHR

Option 1: € 80,00 Halbtag

Option 2: € 110,00 (halbtägig) - € 150,00 (ganztägig)

Trainings-Kit, Erinnerungsfoto,  
Versicherungen und Jause (Obst,  
Yoghurt) sowie bei ganztägig  
Eintritt ins Lido inbegriffen.

20% Rabatt bei Teilnahme an beiden  
Camps



## INFO

### A.S.D.C. VIRTUS BOZEN

Cadornastr. 25 - Bozen

Tel. 0471 270696

Bezugsperson:

Abate Giampiero 3341875503



Accessibile alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung



## AZB by Cooperform

### DREISPRACHIGER SOMMERKINDERGARTEN (3 - 6 Jahre)

Die Kinder werden zu verschiedenen Zeiten des Tages mit Aktivitäten, Spielen und Liedern von den Mitarbeitern auf Italienisch, Deutsch und Englisch unterhalten.

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 6 Jahren
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	Montag bis Freitag von 7.30 bis 15.00 Uhr Eintritt bereits ab 7.30/8.45 Uhr und Austritt bis 17.00 Uhr gegen Bezahlung eines Aufpreises
ORT	Kindergarten in Bozen
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind. Online - Ermäßige Anmeldungen bis 01.04.2023 Gruppen von 8 Kindern pro Mitarbeiter/in
TEILNAHMEGEBÜHR	79,00 € pro Woche Die Zahlung auf Raten ist möglich

### LET'S KART (8 - 13 Jahre)

In Zusammenarbeit mit dem Safety Park in Pfatten

Einwöchige Freizeitaktivitäten in englischer Sprache. Die Kinder lernen die „motorisierte Welt“ kennen, und der Schwerpunkt jeder Aktivität liegt auf Kartfahren und Verkehrserziehung.

ZIELGRUPPE	Grundschulkinder und Schüler der Sekundarstufe (von 8 bis 13 Jahre)
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 25.08.2023 (alle Wochen außer der Woche vom 14.08.2023 bis 18.08.2023)
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 15.00 Uhr (Eintritt bereits 7.30 Uhr)
ORT	Safety Park (Pfatten) - Abfahrt/ Rückfahrt mit dem Bus auf dem Siegesplatz (BZ)
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind. Online - Ermäßige Anmeldungen bis 01.04.2023 Gruppen von 8 Kindern pro Mitarbeiter/in
TEILNAHMEGEBÜHR	270,00 € pro Woche Die Zahlung auf Raten ist möglich. Private Transport und Catering-Service im Preis inbegriffen

## STS VOLLEY CAMP (10 - 14 Jahre)

Freizeitaktivitäten in englischer Sprache. Die Kinder werden sich sportlich betätigen (Volleyball) und sich den ganzen Tag vergnütiglich an die englische Sprache annähern. Sie werden ihre Englischkenntnisse durch Mini-Ausflüge und Workshops vertiefen....

ZIELGRUPPE	Kinder der Sekundarstufe von 10 bis 14 Jahre
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 26.06.2023 vom 07.08.2023 bis zum 11.08.2023 vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023 vom 21.08.2023 bis zum 25.08.2023 vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.30 Uhr
ORT	PalaEuropa
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind. Online - Ermäßige Anmeldungen bis 01.04.2023 Gruppen von 8 Kindern pro Mitarbeiter/in
TEILNAHMEGEBÜHR	150,00 € pro Woche Die Zahlung auf Raten ist möglich.



## SUMMER LANGUAGE WEEKS (6 - 13 Jahre)

Ein mehrsprachiger Sommer voller Bewegung, neuer Entdeckungen und jeder Menge Spaß! Bildungs- und Sprachaktivitäten für Grund- und MittelschülerInnen. Vormittags werden Ausflüge organisiert, während die Nachmittage teils einer sportlichen Aktivität und teils der Fremdsprache gewidmet sind.

ZIELGRUPPE	Grundschulkinder und Schüler der Sekundarstufe von 6 bis 13 Jahre
ZEITRAUM	vom 31.07.2023 bis zum 01.09.2023 alle Wochen außer der Woche vom 14.08.2023 bis 18.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr-Eintritt bereits ab 7.45 Uhr
ORT	AZB Cooperform - Domplatz 3 Bozen
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind. Online - Ermäßige Anmeldungen bis 01.04.2023 Gruppen von 8 Kindern pro Mitarbeiter/in
TEILNAHMEGEBÜHR	99,00 € pro Woche Die Zahlung auf Raten ist möglich.



## TEACHER DOGS (6 - 10 Jahre)

in Zusammenarbeit mit der Sozialgenossenschaft „Gliamicidisari“

Einwöchige Freizeitaktivitäten in englischer Sprache. Die Kinder werden in engem Kontakt mit Hunden stehen. Ziel ist es, einen bewussten Umgang mit der Tierwelt zu fördern.

ZIELGRUPPE	Grundschulkinder von 6 bis 10 Jahre
ZEITRAUM	vom 21.08.2023 bis zum 25.08.2023 vom 28.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 13.00 Uhr-Eintritt bereits ab 7.45 Uhr
ORT	Pfarrheim, Pfarrplatz 24 - Bozen
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind. Online - Ermäßige Anmeldungen bis 01.04.2023 Gruppen von 8 Kindern pro Mitarbeiter/in
TEILNAHMEGEBÜHR	90,00 € pro Woche Die Zahlung auf Raten ist möglich

---

## WIEDERHOLUNGSKURSE FÜR SCHÜLER (11 - 19 Jahre)

Einwöchiger Intensivkurs (entweder auf Deutsch, Italienisch oder Englisch), der zur Vertiefung bereits erworbener Kenntnisse und zum Nachholen von Versäumnissen geeignet ist. Die Gruppen werden nach Niveau und Altersgruppe eingeteilt.

ZIELGRUPPE	Schüler der Sekundarstufe von 11 bis 19 Jahre
ZEITRAUM	vom 03.07.2023 bis zum 01.09.2023 alle Wochen außer der Woche vom 14.08.2023 bis 18.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr-Eintritt bereits ab 8.45 Uhr
ORT	AZB Cooperform, Domplatz 3 - Bozen
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind. Online - Ermäßige Anmeldungen bis 01.04.2023 Gruppen von 8 Kindern pro Mitarbeiter/in
TEILNAHMEGEBÜHR	60,00 € pro Woche Die Zahlung auf Raten ist möglich

## INFO

AZB BY COOPERFORM  
Domplatz 3 - Bozen  
Tel. 0471 970954 -  
azb@cooperform.it  
www.cooperform.it



gefördert von | sostenuto da  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia



# BABEL

## Sozialgenossenschaft

### SOMMERFRISCHE AM RITTEN... (4 – 12 Jahre)

Auch dieses Jahr bietet die Sozialgenossenschaft Babel das Projekt „Sommerfrische am Ritten...“ an. Die Kinder verbringen ereignisreiche Wochen am Ritten, wo sie die Arbeit am Bauernhof kennen lernen. Das Projekt wird von erfahrenen und qualifizierten BetreuerInnen beider Sprachgruppen in Zusammenarbeit mit den Ausbildungskräften der Bauernhöfe und vor allem in einem deutschsprachigen Umfeld umgesetzt. Auf dem Programm stehen Aktivitäten mit Tieren, Spaziergänge mit Pferden, Lamatrekking, Basteln mit Naturmaterialien, Spiel, Tanz und Gesang. Jede Woche sind Ausflüge, Aktivitäten im Wald und Badetage vorgesehen, um der möglichen sommerlichen Hitze auszuweichen. Der Treffpunkt dieses aufregenden Sommerprogramms zur Wiederentdeckung der Natur ist die Talstation der Rittner Seilbahn; von dort werden die Kinder von den BetreuerInnen zu den Bauernhöfen begleitet. Auf diese Weise lernen sie, die Schönheit der Landschaft und die Vorteile der nachhaltigen Mobilität zu schätzen. Kommt mit uns! Der Sommer ist voller Spaß mit Kinderbabylon!

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 4 bis 12 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.30/8.10 bis 16.00/16.30 Uhr
ORT	Bauernhöfe auf dem Ritten Treffpunkt: Talstation der Rittner Seilbahn
EINSCHREIBUNG	Das Einschreibeformular kann auf der Internetseite der Genossenschaft Babel <a href="http://www.kinderbabylon.it">www.kinderbabylon.it</a> ausgefüllt und per E-Mail zugesandt werden oder persönlich im Büro in der Galileistr. 2/A - 3. Stock - BZ innerhalb 20.04.2023 abgegeben werden. Erfolgt die Einschreibung nach dem 12.05.2023, kann sich die Gebühr ändern.
TEILNAHMEGEBÜHR	140,00 € pro Woche pro Kind (Mittagessen, Jausen, Spiel- und Bastelmaterial, Eintritte ins Schwimmbad und Aktivitäten, die von den Bauernhöfen angeboten werden, inbegriffen). Die Sozialgenossenschaft ist mit EBK und ENBIT konventioniert.



### INFO

BABEL - Sozialgenossenschaft  
Galileistr. 2/A - 3.Stock - Bozen  
Tel. und Fax 0471 375392  
info@kinderbabylon.it - [www.kinderbabylon.it](http://www.kinderbabylon.it)



gefördert von | sostenuto da



# BABYCOOP

## Sozialgenossenschaft

### PRONTI ATTENTI VIA! FEUER FERTIG LOS! (3 - 13 Jahre)

Das ganze Schuljahr hindurch warten die Kinder sehnlichst auf die Sommerferien, denn der Sommer bedeutet Ferienzeit, eine Zeit ohne Aufgaben und Kurse und in der man wieder viel Zeit für seine Freunde hat. Es kann aber auch passieren, dass man sich dann langweilt, weil nichts auf dem Programm steht und viele weg sind, dass sich Monotonie einstellt, manchmal sogar Einsamkeit. Damit die Freude, die Kinder empfinden, wenn sie mit Gleichaltrigen spielen können, zu einer Gelegenheit wird, die das persönliche Wachstum und die Vertiefung der menschlichen Beziehungen fördert, und das Zusammensein als grundlegendes Recht eines jeden Kindes zur Geltung kommt, braucht es angemessene Orte und genügend Zeit. In unserem Sommerzentrum werden die Kinder nach Altersstufen in Gruppen eingeteilt, damit sie optimal untereinander interagieren können und die Erziehenden auf die gemeinsamen, altersgebundenen Interessen der Kinder eingehen können, was die Entwicklung eines positiven Gemeinschaftsgefühls fördert. Das Sommerangebot zielt darauf hin, die Erfahrungen des gesamten vorangegangenen Erziehungsjahr zu bereichern: Es werden die Neugierde und die Entdeckungslust der Kinder angeregt, ihre motorischen Fähigkeiten eingesetzt, ihre Fantasie belebt, ihr Erzählvermögen erweitert, ihre Lust auf ein „Miteinander“ im Spiel angefacht.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 3 bis 13 Jahren
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 15.30 Uhr
ORT	Einrichtung : „Fuorionda“ - Baristr. 3 in Bozen Einrichtung: „Capogiro“ - C.-Augusta-Str. 52/C in Bozen vom 26.06.2023 bis zum 04.08.2023 Kindergarten in Bozen (3/6 Jahre)
EINSCHREIBUNG	in den Kinderhorten von „Babycoop“ oder im Büro der Genossenschaft oder per E-Mail an: <a href="mailto:babycoop@consis.it">babycoop@consis.it</a> solange Plätze frei sind
TEILNAHMEGEBÜHR	73,50 € für 1 Kind pro Woche 55,00 € von 2° Kind pro Woche (Mittagessen und Jause inbegriffen) 10% Rabatt für Einschreibungen an mehr als 3 Wochen mit erfolger Bezahlung innerhalb 30.04.2023



### INFO

BABYCOOP - Sozialgenossenschaft  
Galileo-Galilei-Straße 2/A - Bozen  
Tel. 0471 1799411  
[babycoop@consis.it](mailto:babycoop@consis.it) - [www.babycoop.it](http://www.babycoop.it)



# BERGFÜHRER BOZEN

## ERLEBNISWOCHE MIT BERGFÜHRER (7 - 15 Jahre)

Eine Abenteuerwoche in der Natur mit maximaler Sicherheit! Wir begehen Klettersteige, erlernen das Klettern im Klettergarten und in der Kletterhalle. Auch eine Wanderung zu den historischen Stellungen des 1. Weltkrieges ist geplant und noch vieles mehr, um unsere heimischen Berge besser kennen zu lernen.

Das Programm sieht folgendes vor, witterungsbedingte Änderungen sind vorbehalten:

- Montag: Einführungskurs in das Sportklettern und das Begehen von Klettersteigen auf einem Steilhang in der Nähe von Bozen
- Dienstag: Begehung eines leichten Klettersteiges in den Dolomiten oder in Arco (TN)
- Mittwoch: leichte Bergwanderung
- Donnerstag: Klettern auf dem Steilhang oder in der Turnhalle (bei Regenwetter)
- Freitag: Klettergarten oder Klettersteige mittlerer Schwierigkeit in den Dolomiten.

Notwendig ist folgende Wanderausrüstung: lange Hosen, warmen Pullover, Regenjacke, hohe Wanderschuhe, Mütze, Handschuhe, Rucksack, Wasserflasche (1 Lt.), Proviant, 10,00 € für eventuelle Liftfahrten.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 7 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023
STUNDENPLAN	täglich von 7.45 bis ca. 16.30 - 17.00 Uhr Abfahrt um 8.00 Uhr – Parkplatz Seilbahn Kohlern
ORT	Dolomiten, Klettergärten in Südtirol oder in der Umgebung von Arco (TN)
EINSCHREIBUNG	innerhalb 14.06.2023 direkt bei den Bergführern
TEILNAHMEGEBÜHR	310,00 € pro Woche Inbegriffen sind der Verleih der technischen Ausrüstung, Transfer mit Auto und Führung und Betreuung durch staatlich geprüfte Bergführer. Selbstverpflegung: Proviant mitnehmen fürs Mittagessen.

## INFO

### BERGFÜHRER BOZEN

Bruno Belligoli - Handy 3334233386 - 3405008870

bruno.belligoli@gmail.com - [www.bergfuehrerdolomiten.it](http://www.bergfuehrerdolomiten.it)

### SOMMERWOCHE IM KAPUZINERPARK (6-16 Jahre)

“Sommerwochen im Kapuzinerpark” ist ein Betreuungsangebot von Canalescuola für Kinder und Jugendliche während der Sommerferien. Geboten werden Sport, Spiel und Spaß im Kapuzinerpark sowie verschiedene technologische Werkstätten rund um die Themen Robotics, Coding, Fotografie und Videobearbeitung im angrenzenden Sitz von Canalescuola. Außerdem werden die Schüler/innen beim Lernen und beim Erledigen der Hausaufgaben unterstützt sowie verschiedene Initiativen zur Sprachförderung insbesondere in Deutsch als Zweitsprache geboten. Die didaktischen Einheiten sind dabei effizient und motivierend gestaltet, sodass ausreichend Zeit für spielerische Aktivitäten im Freien bleibt. Durch den Einsatz interaktiver Lernmethoden wie Peer-Teaching oder Cooperative Learning soll Soziales Lernen gefördert sowie Lernkompetenz und Selbstständigkeit entwickelt werden. Unsere Mitarbeiter garantieren und kontrollieren die Einhaltung aller geltenden Maßnahmen und Vorschriften in Bezug auf Covid-19. [www.canalescuola.it/cappuccini](http://www.canalescuola.it/cappuccini).

ZIELGRUPPE	Jugendliche von 6 bis 16 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 28.07.2023
ORT	Platz außerhalb einer Grundschule und Kapuzinerpark - BZ Zentrum
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 13.00 Uhr
EINSCHREIBUNG	Die Einschreibungen erfolgen online: <a href="http://www.canalescuola.it/cappuccini">www.canalescuola.it/cappuccini</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	€ 60,00 pro Woche Einwohner



### INFO

CANALESCUOLA Sozialgenossenschaft  
Wolkensteinstraße 6 - Bozen  
Tel. 0471 979580  
[info@canalescuola.it](mailto:info@canalescuola.it) - [www.canalescuola.it](http://www.canalescuola.it)

### FERIENDORF „JOSEF FERRARI“ (6 - 15 Jahre)

Abenteuer, Spiel und Spaß sind angesagt, sobald die Kinder und Jugendlichen im Feriendorf „J. Ferrari“ ankommen. 14 Tage lang kümmert sich ein pädagogisches Team um sie und organisiert ein buntes Ferienprogramm. Viele wertvolle Gemeinschaftserlebnisse, Sonne, Strand und Meer machen diesen All-Inclusive-Urlaub zu einer unvergesslichen Zeit. Ob beim Relaxen in der Sonne, bei sportlichen Aktivitäten oder beim kreativen Basteln: Bei uns findet jeder etwas für seinen idealen Urlaub. Die Kinder und Jugendlichen werden mit Bussen von Bozen nach Caorle und retour gebracht.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 17.06.2023 bis zum 01.07.2023 empfohlen für die Jahrgänge 2011-2016
	vom 02.07.2023 bis zum 16.07.2023
	vom 17.07.2023 bis zum 31.07.2023
	nur für die Jahrgänge 2010, 2009, 2008 und Jugendliche, geboren zwischen 01.09.2007 und 31.12.2007
	vom 01.08.2023 bis zum 15.08.2023
	vom 16.08.2023 bis zum 30.08.2023
ORT	Feriendorf „Josef Ferrari“, Selva-Rosata-Straße 87 30021 Duna Verde / Caorle
EINSCHREIBUNG	Online auf unserer Webseite oder direkt in unserem Büro solange Plätze frei sind
TEILNAHMEGEBÜHR	Freie Wahl zw. folgenden Beträgen: € 380,00/€ 415,00/€ 455,00 weitere Ermäßigungen auf Anfrage möglich



### INFO

CARITAS Ferien und Erholung  
Sparkassenstraße 1 - Bozen  
Tel. 0471 304340 - Fax 0471 304391  
ferien@caritas.bz.it - [www.youngcaritas.bz.it](http://www.youngcaritas.bz.it)



## CARITAS 12 Stelle Village

### „12 STELLE VILLAGE“ (6 - 15 Jahre)

Ein erfahrenes Team mit gut vorbereiteten und herzlichen Betreuenden, Animatorinnen und Animateuren wartet auf die jungen Gäste, um gemeinsam lustige und spannende Ferien zu verbringen. Spiele, Sport und Abendanimation sind Teil des Ferienprogrammes und sorgen für viel Spaß und Unterhaltung. NEU 2023: Heuer erstmals gibt es einen 5. Turnus, in dem Kinder und Jugendliche die Kenntnisse der zweiten Landessprache kurz vor Beginn des Schuljahres spielerisch vertiefen können.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche, die zwischen 2008 und 2017 geboren und in der Provinz Bozen ansässig sind. Pro Turnus stehen 240 Plätze zur Verfügung
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 03.07.2023 (keine Jugendlichen-nur Kinder) vom 04.07.2023 bis zum 18.07.2023 vom 19.07.2023 bis zum 02.08.2023 vom 03.08.2023 bis zum 17.08.2023 vom 18.08.2023 bis zum 01.09.2023
ORT	„12 Stelle Village“ - Vasco de Gama Allee 3 – 47042 Cesenatico (FC)
EINSCHREIBUNG	Kinder (Geburtsdatum vom 01.01.2010 bis zum 31.12.2017) und Jugendliche (Geburtsdatum vom 01.01.2008 bis 31.12.2009) können telefonisch unter der Nummer 0471 067412 die Anmeldeformulare anfordern. Achtung: begrenzte Plätze!
TEILNAHMEGEBÜHR	370,00 € Normalbeitrag für das 1° Kind pro Turnus 355,00 € reduzierter Beitrag ab den 2° Kind pro Turnus 415,00 € Solidaritätsbeitrag Für Jugendliche ab 14 Jahren muss zuzüglich die Kurtaxe gezahlt werden.



### INFO

CARITAS „12 Stelle Village“  
Sparkassenstr. 1 – Bozen  
Montag – Freitag 8.30 – 12.30  
Tel. 0471 067412 Angela Polo und Marta Perrone  
stelle.ufficiobz@caritas.bz.it - [www.12stellecesenatico.it](http://www.12stellecesenatico.it)



# CASA BIMBO TAGESMUTTER ONLUS

## KINDERSOMMER (3 - 10 Jahre)

Der „Kinder Sommer“ bietet Kindern von 3 bis 10 Jahren die Möglichkeit, ihre Freizeit in der Gruppe mit Freunden zu verbringen, Spaß zu haben, Erholung und Entspannung zu erleben. Spiel, Sport und Abenteuer in der freien Luft, im Schwimmbad und an Orten, die das Kind noch nicht vom Schulalltag her kennt. Alles mit der Unterstützung und Aufmerksamkeit von qualifiziertem zweisprachigem Personal.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 3 bis 10 Jahren Kinder und Jugendliche mit Behinderung im Alter von 3 bis 10 Jahre werden aufgenommen
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.30 bis 15.30 Uhr oder von 8.00 bis 16.00 Uhr
ORT	bei NOI Techpark, Voltastrasse 11 - Bozen Uni BZ - Universitätplatz 1 - Bozen
EINSCHREIBUNG	ab 13.02.2023 Webseite <a href="http://www.casabimbo.it">www.casabimbo.it</a> für Info 3240216549 oder 0471 953348 - <a href="mailto:servizi@casabimbo.it">servizi@casabimbo.it</a> Sabrina Ferrigato Bezugsperson für Infos der Tätigkeit und Einschreibung Begrenzte Teilnahmenzahl
TEILNAHMEGEBÜHR	75,00 € pro Woche (Mittagessen und Jause inbegriffen)



## INFO

CASA BIMBO TAGESMUTTER ONLUS  
Galileo-Galilei-Straße 2/e - Bozen  
Tel. 0471 953348 – Handy 3240216549  
[servizi@casabimbo.it](mailto:servizi@casabimbo.it) – [www.casabimbo.it](http://www.casabimbo.it)



Accessibile alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung

**TENNISFERIEN (ab 5 Jahren)**

Zusätzlich zu den Tenniskursen werden auch viele andere Freizeittätigkeiten angeboten: Basketball, Volleyball, Roller, Ping Pong, Fußball, Bogenschießen, Badminton, Turniere und viele andere Spiele! Am Samstag 2. September wird eine Abschlussparty mit turnieren und auszeichnungen für alle MitteilnehmerInnen gemacht. Wir warten auf dich, um den Sommer im Zeichen des Sports und der Unterhaltung miteinander zu verbringen!

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder ab 5 Jahre
<b>ZEITRAUM</b>	vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023 vom 26.06.2023 bis zum 30.06.2023 vom 03.07.2023 bis zum 07.07.2023 vom 10.07.2023 bis zum 14.07.2023 vom 17.07.2023 bis zum 21.07.2023 vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023 vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023 vom 07.08.2023 bis zum 11.08.2018 vom 14.08.2023 bis zum 18.08.2023 geschlossen vom 21.08.2023 bis zum 25.08.2023 vom 28.08.2023 bis zum 01.09.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr Mittagessen auf Anfrage bis 14.30 Uhr.
<b>ORT</b>	Tennisplätze der Tennishalle in der Parmastrasse 8 in Bozen
<b>EINSCHREIBUNG</b>	beim Tenniszentrum U.S.S.A. direkt im Sekretariat oder mittels E-Mail mit Beleg der Banküberweisung, solange Plätze frei sind (Sparkasse IBAN: IT 89 I 06045 11601 000 000 591000) Die Einschreibung direkt bei den Tennisplätzen ist nicht möglich.
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	90,00 € 1 Woche (ohne Mittagessen) 140,00 € 1 Woche (Mittagessen inbegriffen) 150,00 € 2 Wochen (ohne Mittagessen) 240,00 € 2 Wochen (Mittagessen inbegriffen) Ab der 3. Woche: 70,00 € 1 Woche (ohne Mittagessen) 110,00 € 1 Woche (Mittagessen inbegriffen) Familienrabatt: 10% Rabatt auf die Teilnahmegebühr

**INFO**

CENTRO TENNIS U.S.S.A.  
Triestallee, 17 – Bozen  
Tel. 0471 272089 - Fax 0471 270443

[centrotennis@ussa.bz.it](mailto:centrotennis@ussa.bz.it) - [www.centrotennisussa.it](http://www.centrotennisussa.it)



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

### KINDERSOMMER (3 - 12 Jahre)

Die Sozialgenossenschaft Coccinella aus Bozen bietet den Kindern spielerische und anregende Tätigkeiten an, wie z. B. Gruppenspiele im Freien, Ausflüge und Besichtigungen von Museen und Schlössern. Das Hauptthema des heurigen Sommerprojektes wird die Natur sein: Die meisten Tätigkeiten werden deswegen im Freien abgehalten. Wir werden auf Entdeckungsreisen von Parks, Bergen, Seen und Freibädern gehen und das reiche Angebot unserer Umgebung ausschöpfen. Die Gruppen werden nach Alter und Kompetenzen der Kinder (Kindergartenkinder – GrundschülerInnen) eingeteilt.

Wöchentlich sind didaktische Werkstätten, einfache sportliche Tätigkeiten, Freibadbesuche und Ausflüge mit privatem Bus vorgesehen.

Ein eventuelles frühzeitiges Verlassen der Tätigkeiten oder späteres Hinzukommen (mit Berücksichtigung des vorgesehenen Programms) können mit der Koordinatorin vereinbart werden. Die Genossenschaft nimmt im Rahmen ihrer Sommeraktivitäten auch Kinder und Jugendliche mit Beeinträchtigung im Alter von 3 bis 12 Jahren auf.

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 12 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.30 bis 17.00 Uhr
ORT	Jugendzentrum „Vintola 18“ - Vintlerstraße 18 - Bozen
EINSCHREIBUNG	ONLINE: <a href="mailto:estate.sommer@coccinellabz.it">estate.sommer@coccinellabz.it</a> - innerhalb 31.05.2023
TEILNAHMEGEBÜHR	100,00 € pro Woche (Mittagessen und Jause inbegriffen) mindestens 2 Wochen



### INFO

COCCINELLA Sozialgenossenschaft a.r.l.

4. November Platz 1 - Bozen

Tel. 0471 401110

[estate.sommer@coccinellabz.it](mailto:estate.sommer@coccinellabz.it)

Bezugsperson: Manuela Forrer



gefördert von | sostenuto da  
AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SUDTIROL  
Familienagentur  
PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTOADIGE  
Agenzia per la famiglia



Accessibile alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung

STREET ART SCHOOL (7 - 10 Jahre)

Cristallo Young organisiert zwei Wochen voller Kunst und Spaß!

Während dieser zwei Wochen verwandeln sich der Saal des Jugendzentrums und die Bühne des Theaters Cristallo in eine Kunstschule, die euch den ganzen Sommer über offen steht.

Jeden Tag gibt es viele kreative Aktivitäten wie Comics, Theater, Jonglieren, Wandmalerei und Workshops, aber auch noch genügend Zeit und Raum zum Spielen! Auch ein Tagesausflug zu Kunstinstallationen in unserer Region steht auf dem Programm. Anmeldung möglich jeweils für 1 Woche.

**ZIELGRUPPE** 15 Kinder von 7 bis 10 Jahre

**ZEITRAUM** vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023  
vom 28.08.2023 bis zum 01.09.2023

**STUNDENPLAN** von Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.45 Uhr  
Donnerstag von 8.00 bis 16.30 Uhr (Ausflug)

**ORT** Jugendzentrum Cristallo Young

**EINSCHREIBUNG** innerhalb 31.03.2023 (für 1. Woche)  
innerhalb 01.06.2023 (für 2. Woche)  
bzw. solange freie Plätze vorhanden sind

**TEILNAHMEGEBÜHR** 90,00 € pro Woche (Jause inbegriffen)  
80,00 € für Geschwister



**INFO**

**CRISTALLO YOUNG**  
Dalmatienstr. 30 - Bozen  
Tel. 0471202016  
[cristalloyoung@teatrocristallo.it](mailto:cristalloyoung@teatrocristallo.it)



# EDU.ART

## Sozialgenossenschaft

### EIN SOMMER VOLLER KUNST (4 – 13 Jahre)

Das Projekt "Ein Sommer voller Kunst" der Genossenschaft EDU.ART entspringt dem Wunsch, Kunst und Kultur in den Mittelpunkt der Freizeit junger Menschen zu stellen. Auf dem Programm stehen zusätzlich zu Kultur und Kunst auch Spaß, Fantasie und Bewegung. Den ganzen Sommer lang bieten wir verschiedene Aktivitäten für Kinder und Jugendliche zwischen 3 und 13 Jahren an, die sie dazu anregen, ihre eigenen Fähigkeiten in mehreren Bereichen zu entdecken und dadurch ihre Selbstsicherheit zu steigern. Doch nicht genug: Zum Abschluss dieses Projekts wird eine Vorführung organisiert, bei der die Teilnehmenden im Mittelpunkt stehen. Worauf wartest du noch?! In diesem Sommer sind wir das Spektakel!

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 4 bis 13 Jahren
ZEITRAUM	von 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 16.00 Uhr
ORT	Don Bosco Platz 7/B - Bozen
EINSCHREIBUNG	bei der Sozialgenossenschaft „EDU.ART“, Galileistr. 4/A und Don Bosco Platz 7/B - Bozen Tel. 3451640309 – Alternativ dazu: Laden Sie das Formular auf der Webseite <a href="http://www.eduart.it">www.eduart.it</a> herunter und schicken Sie es an <a href="mailto:info@eduart.it">info@eduart.it</a> Das Angebot gilt, solange noch freie Plätze zur Verfügung stehen!
TEILNAHMEGEBÜHR	€ 70,00 pro Woche Inbegriffen: Mittagessen, Snack, Eintritte in Museen, Freibädern und Schlössern.



### INFO

EDU.ART - Sozialgenossenschaft  
Don Bosco Platz 7/B - Bozen  
(Kulterwerkstatt Don Bosco Sozial)  
Tel. 3451640309  
[info@eduart.it](mailto:info@eduart.it) - [www.eduart.it](http://www.eduart.it)



## ELKI SOMMERWOCHE (3 - 6 Jahre)

Das Kindergartenjahr ist zu Ende gegangen und beide Eltern arbeiten. Was nun? Ganz einfach: Spiel und Spaß im "ELKI Sommerwochen"! Hier werden ihre Kleinen kindgerecht betreut.

Wir haben eine langjährige Erfahrung und bieten Kleingruppen an. Wir nehmen Rücksicht auf besondere Bedürfnisse. Wir bieten gesunde und abwechslungsreiche Mahlzeiten, einen entspannten Tagesablauf innerhalb der Elkistruktur (keine Ausflüge) und ein großes Angebot an Spielen im Freien und individueller Förderung.

ZIELGRUPPE	Kinder der Jahrgänge 2017 - 2020
ZEITRAUM	von 19.06.2023 bis zum 01.09.2023 Elki Bozner Boden von 26.06.2023 bis zum 04.08.2023 Elki Gries
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 08.00 bis 13.00
ORT	Eltern Kind Zentrum Bozner Boden und Gries in Bozen
EINSCHEIBUNG	ELKI - Bozen vom 07.03.2023 - 18.05.2023 Dienstag und Mittwoch 09.00 - 11.30 Uhr Donnerstag 09.00 - 11.30 Uhr und 15.00 - 17.30 Uhr solange Plätze verfügbar sind Informationen unter: <a href="http://www.elki.bz.it/bolzano">www.elki.bz.it/bolzano</a>
TEILNAHMGEBÜHR	€ 90,00 pro Woche für das 1. Kind € 75,00 pro Woche für das 2. Kind ERWEITERTE Jause inbegriffen



## INFO

ELKI - Eltern Kind Zentrum Bozen  
Rauschertorgasse 10 - Bozen  
Tel. 0471 981011  
Bezugsperson: Evelyn Pöhl  
(Tel. und Fax 0471 301709 - [evelyn.poehl@elki.bz.it](mailto:evelyn.poehl@elki.bz.it))  
[bozen@elki.bz.it](mailto:bozen@elki.bz.it) - [www.elki.bz.it](http://www.elki.bz.it)





## STIMME-VOKALITÄT GEMEINSAMKEIT - CHOR-CAMP (5 - 15 Jahre)

Dass sich Lernen und Spaß nicht ausschließen, zeigen unsere Lern- und Singwochen: Während an den Vormittagen Sachinhalte in der Fremdsprache vertieft werden, steht an den Nachmittagen Singen, Musizieren und Unterhaltung auf dem Programm. Geführte Besichtigungen bedeutender Kulturschauplätze runden das Angebot ab. Die Lern- und Singwoche soll berufstätigen Eltern dabei helfen, die Ferienzeit zu überbrücken. Demzufolge wird einerseits Lern- und Hausaufgabenhilfe in den Hauptfächern angeboten, andererseits aber auch gelesen, erzählt, gespielt und gesungen, auf Italienisch, Deutsch, Französisch und English. Darüber hinaus erhalten die Kinder Mal-, Sing- und Musiktheorieunterricht. Alle Aktivitäten finden unter der Aufsicht qualifizierter muttersprachlicher Lehrkräfte statt. Anhand einfacher Musikinstrumente wird das Musizieren gelernt und jede Woche wird ein kleines Musikensemble gebildet. Highlight des Kurses ist die Abschlussaufführung (Musik und Gesang) sowie die Ausstellung der von den Kindern und Jugendlichen geschaffenen Kunstwerke. Um den Kindern einen Bezug zur Umgebung zu vermitteln, werden Ausflüge in Bozens Altstadt und zu Kultur- und Aufführungsstätten außerhalb von Bozen unternommen.

### ZIELGRUPPE



40 Kinder und Jugendliche von 5 bis 15 Jahren, aufgeteilt in zwei Gruppen

1. Gruppe Kinder von 5 bis 6 Jahren

2. Gruppe Kinder und Jugendliche von 7 bis 15 Jahren

Die gemeinsamen Tätigkeiten stellen ein bereicherndes Element dar, da sie den Zusammenhalt fördern und auch Kinder mit Ausdruckschwierigkeiten positiv einbinden.

### ZEITRAUM

vom 21.08.2023 bis zum 01.09.2023

### STUNDENPLAN

von Montag bis Freitag, von 7.45 bis 17.00 Uhr

### ORT

Federazione Cori dell'Alto Adige, Bozner-Boden-Mitterweg 18 - Bozen

### EINSCHREIBUNG

Einschreibungen innerhalb 4. August 2023 (einzelne Tage, Vormittage und/oder Nachmittle, im Notfall auch während des Ablaufs festgelegt) mit Überweisung der Teilnahmegebühr auf folgendes KK: IT63W0604511602000005000494 lautend auf Federazione Cori dell'Alto Adige, Zahlungsgrund: Chor-Camp  
Sämtliche Tätigkeiten finden im Einklang mit den Sicherheitsmaßnahmen und den eventuellen Anti-Covid-Bestimmungen statt.

### TEILNAHMEGEBÜHR

70,00 € pro Woche – Mahlzeit pro Tag: € 6,00

13,00 € für einzelner Vormittage oder Nachmittle – + 6,00 € für die eventuelle Mahlzeit

20,00 € einzelner ganzer Tag - + 6,00 € Mahlzeit

Für die Tätigkeiten, die auswärts stattfinden, könnte – nur falls unbedingt notwendig - ein kleiner Beitrag von Seiten der Familien erforderlich sein.

## INFO

Federazione Cori dell' Alto Adige

Boden-Mitterweg 18 - Bozen

Direktion: Tamara Paternoster Mantovani

Sekretariat: Büro Tel. 0471 324355

campuscoralebz@gmail.com - www.federcorialtoadige.it



Città di Bolzano  
Stadt Bozen



Accessible alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung

### SUMMER PHOTOGRAPHY WORKSHOP (7 - 13 Jahre)

Eine spannende Erkundung der Welt der Fotografie. Jeden Tag kreieren die Teilnehmenden neue Werke. Von blauen Fotos über optische Tricks, Freilicht-Fotostudio, Fotobücher und das Diorama hin zum Editing und zur Komposition.

- Montag: Ich bin himmelblau

Wir schaffen wunderschöne blaue Bilder. Unsere Zutaten: Sonne, Blumen, Blätter und unsere Körper!

- Dienstag: Poem Book

Bring Gegenstände mit, die du liebst! Gemeinsam werden wir ein Buch der Wunderdinge basteln. Wir knipsen Fotos und schreiben kleine Gedichte.

- Mittwoch: Diorama

Seid ihr schon einmal in eine Landschaft eingetreten, indem ihr geschrumpft seid und die Dinge, die euch am besten gefallen, hineingelegt habt? Mit einer leeren Sardinenbüchse und viel Phantasie könnt ihr euer eigenes Diorama schaffen!

- Donnerstag: Mein Kleines Ich

Was würde passieren, wenn ich ganz klein wäre? Heute kannst du dich verkleinern, durch die Stadt spazieren und ungewöhnliche Bildszenen erzeugen.

- Freitag: Polaroid

Wir benützen das Polaroid, um in nur 4 Bildern zu sagen, wer du bist! Schärft euren Blick und entdeckt die Sofortfotografie.

**ZIELGRUPPE:** Jugendliche von 7 bis 13 Jahren

**ZEITRAUM:** vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023

vom 26.06.2023 bis zum 30.06.2023

vom 03.07.2023 bis zum 07.07.2023

**STUNDENPLAN:** von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr

**ORT:** Foto Forum - Weggensteinstr. 3/F - Bozen

**EINSCHREIBUNG:** [info@foto-forum.it](mailto:info@foto-forum.it)  
3669043610

**TEILNAHMEGEBÜHR:** 80,00 € (inkl. Material)

**INFO**

FOTO-FORUM

Weggensteinstr. 3/F - Bozen

KATHARINA KOLAKOWSKI

Handy 3669043610

[info@foto-forum.it](mailto:info@foto-forum.it) - [www.foto-forum.it](http://www.foto-forum.it)

## JuniorUni (6 - 14 Jahre)

Die Workshops der JuniorUni der Freien Universität Bozen bringen Kindern und Jugendlichen im Alter von 6 bis 14 Jahren die an der Universität betriebene Forschung näher. Die eigens für diese Zielgruppe aufbereiteten Themen und Inhalte ermöglichen es außerdem, sich ein Bild der unterschiedlichen Studienprogramme zu machen.

Um eine gelungene Vermittlung der Inhalte zu gewährleisten und alle Kinder aktiv einzubinden, ist die Teilnehmerzahl je nach Workshop auf maximal 10 bis 15 Kinder begrenzt. Die Workshops und Vorlesungen werden von den DozentInnen und Forschenden an der Universität geleitet. Alle weiteren Informationen entnehmen Sie bitte unserer Webseite <https://www.unibz.it/de/faculties/further-courses/junior-uni/>.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahre
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023 vom 28.08.2023 bis zum 01.09.2022
STUNDENPLAN	von 9.00 bis 16.30 Uhr (je nach Workshop)
ORT	Freie Universität Bozen
EINSCHREIBUNG	online unter: <a href="https://www.unibz.it/de/faculties/further-courses/junior-uni/">https://www.unibz.it/de/faculties/further-courses/junior-uni/</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	kostenlose Teilnahme

## INFO

FREIE UNIVERSITÄT BOZEN  
Universitätplatz 1 - Bozen  
Hannes Hell  
Tel. 0471 011515  
[junioruni@unibz.it](mailto:junioruni@unibz.it)

**ICEEF MUSIC CAMP (6 - 14 Jahre)**

Das ICEEF MUSIC CAMP ist ein zweiwöchiges Musikcamp unter dem Motto „Musik liegt in der Luft“: Die Kinder und Jugendlichen können Musikinstrumente ausprobieren, und singen gemeinsam die Sommerhits. Musik begleitet uns durch den Tag. Der Tag startet mit zwei Stunden Musikunterricht mit ausgebildeten Musiklehrern, dann gehen wir je nach Tagesprogramm wandern, wir besichtigen ein Schloss oder ein Museum oder wir gehen schwimmen.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder von 6 bis 10 Jahren und Jugendliche von 11 bis 14 Jahren
<b>ZEITRAUM</b>	vom 19.06.2023 bis zum 30.06.2023 vom 03.07.2023 bis zum 14.07.2023 vom 17.07.2023 bis zum 28.07.2023 vom 31.07.2023 bis zum 11.08.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 16.30 Uhr
<b>ORT</b>	Bozen
<b>EINSCHREIBUNG</b>	innerhalb 31.05.2023 beim ICEEF - Leonardo-da-Vincistr. 1/A - BZ
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	300,00 €



---

## NATURSCHUTZGEBIETE UND ITALIENISCHE DÖRFER (8 - 14 Jahre)

Natur und Spaß für den schönsten Sommer deines Lebens.

Das Programm beinhaltet: Animation, Gruppenspiele, Ausflüge und Trekking in der Natur, Sportaktivitäten, Englischkurs (10 Einheiten zu je 45 Minuten), Tutor 24/24h, Vollpension.

Unterfunkt 2 bis 4 Bettzimmer.

IZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 8 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 09.07.2023 bis zum 15.07.2023 vom 16.07.2023 bis zum 22.07.2023 vom 23.07.2023 bis zum 29.07.2023 vom 30.07.2023 bis zum 05.08.2023
ORT	Zur Auswahl stehen: Südtirol - Naturpark Fanes-Sennes_Prags Emilia Romagna - Naturpark Foreste Casentinesi Puglia - Natur-Reservat Torre Guaceto
EINSCHREIBUNG	innerhalb 31.05.2023 beim ICEEF - Leonardo-da-Vincistr. 1/A - BZ
TEILNAHMEGEBÜHR	450,00 €



## INFO

ICEEF Europäisches Institut für Kultur und Bildung  
Leonardo-da-Vinci-Straße 1/A – Bozen  
Tel. 0471 982535  
info@iceef.it – www.iceef.it



## VAMOS ZUSAMMEN KOCHEN (6 - 15 Jahre)

Was gibt es lustigeres als buchstäblich mit den „Händen im Teig“ Deutsch zu lernen? Dies ist was wir Kindern und Jugendlichen in der Küche unseres Jugendzentrums anbieten. Wir werden gemeinsam Süßwaren, Pizzas und noch vieles mehr kochen und die Rezepte natürlich Schritt für Schritt aufschreiben. Die gekochten Gerichte werden wir dann zur Jause essen. An einem Tag werden wir auch einen Ausflug unternehmen.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: von 7.45 Uhr bis 12.30 Uhr Mittwoch von 7.45 Uhr bis 16.00 Uhr (Ausflug)
ORT	im Jugendzentrum „Il Melograno“ - Neubruchweg 6 - Bozen
EINSCHREIBUNG	vom 01.03.2023 bis 30.04.2023 im Jugendzentrum „Il Melograno“, solange Plätze frei sind Bezugsperson: Antonia Lamarucciola Tel. 0471 501601 gruppo.melograno.bz@gmail.com
TEILNAHMEGEBÜHR	60,00 € pro Woche + Ausflugsbeitrag Jause inbegriffen

## VAMOS NÄHEN (6 – 15 Jahre)

Der Kurs ist so konzipiert, dass auch die Kleinsten die Möglichkeit haben, die Grundfertigkeiten im Nähen zu erwerben. Die Kinder werden lernen, mit Nadel und Faden sowie mit der Nähemaschine umzugehen, um kleine „Schneiderkunst-Kreationen“ zu schaffen. Ein einem Tag werden wir auch einen Ausflug unternehmen.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 30.06.2023
STUNDENPLAN	Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: von 7.45 Uhr bis 12.30 Uhr Mittwoch von 7.45 Uhr bis 16.00 Uhr (Ausflug)
ORT	im Jugendzentrum „Il Melograno“ - Neubruchweg 6 - Bozen
EINSCHREIBUNG	vom 01.03.2023 bis 30.04.2023 im Jugendzentrum „Il Melograno“, solange Plätze frei sind Bezugsperson: Antonia Lamarucciola Tel. 0471 501601 gruppo.melograno.bz@gmail.com
TEILNAHMEGEBÜHR	60,00 € + Ausflugsbeitrag Jause inbegriffen

## VAMOS... ENTDECKEN WIR DIE KULTSTÄTTEN IN DEN OSTALPEN (6 - 15 Jahre)

Unser Angebot richtet sich an Grundschulkinder und Jugendliche bis zur 2. Klasse der Mittelschule.

Während des Schuljahres teilten wir die Anstrengung des gemeinsamen Lernens und wurden eine vereinte Gruppe. Wir haben eine brüderliche und positive Atmosphäre geschaffen. Wir wünschen uns, dass es in der Sommerzeit, frei von Studienverpflichtungen, eine weitere Möglichkeit gibt, die Freundschaftsbande zu festigen, in der sich alle willkommen und wertgeschätzt fühlen können. Die Jungen der 3. Klasse der Mittelschule, der 1. und 2. Klassen der Oberschule werden junge Kinderunterhalter sein.

Kennen Sie Orte in den Bergen oder am Fuße versteckter Täler, die von Bergvölkern seit den ältesten Zeiten der Vorgeschichte ausgewählt wurden, um sich zu treffen und Gott zu begegnen, zu beten und anzubeten? Wir werden uns auf die Suche nach einigen Spuren dieser besonderen Orte begeben, die reich an Kunst, Legenden und Traditionen sind.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 12 Jahren JungbetreuerInnen: von 13 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023
STUNDENPLAN	Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: von 7.45 bis 13.00 Uhr Mittwoch von 7.45 Uhr bis 16.00 Uhr (Ausflug)
ORT	im Jugendzentrum „Il Melograno“ - Neubruchweg 6 - Bozen
EINSCHREIBUNG	vom 01.03.2023 bis 30.04.2023 im Jugendzentrum „Il Melograno“, solange Plätze frei sind Bezugsperson: Antonia Lamarucciola Tel. 0471 501601 gruppo.melograno.bz@gmail.com
TEILNAHMEGEBÜHR	Gesamte Dauer: 60,00 € (6 - 15 Jahre) + Ausflugsbeitrag Jause inbegriffen



## VAMOS... SPAß UND ENTDECKUNG AUF ZWEI RÄDERN (6 - 15 Jahre)

Dieses Projekt richtet sich an Kinder und Jugendliche, die die frische Luft lieben und gerne Rad fahren.

Im Sommer ist es oft schwierig, die Kontakte zu den eigenen Mitschülerinnen und Mitschülern aufrecht zu erhalten: Einer startet früher in den Urlaub, die andere später, usw.. Wir bieten dir die Möglichkeit, andere nette, junge, offene Leute kennenzulernen, mit denen du Gruppenaktivitäten verschiedenster Art durchführen kannst: zusammen spielen, singen, Gegenstände herstellen, mit Holz basteln, in den Wald spazieren, dich unterhalten. In der Gruppe darf sich jede/r frei ausdrücken, sein Wesen zur Geltung bringen, ohne deswegen beurteilt oder gar ignoriert zu werden. Unser Angebot richtet sich an Kinder und Jugendliche (6-15 J.), die neugierig und begeisterungsfähig sind und Freude an kleineren und größeren Radtouren hin zu attraktiven Zielorten haben. Hast du ein Fahrrad? Bewegst du dich gerne im Freien? Liebst du die Gesellschaft anderer unkomplizierter Leute? Ja? Dann ist unser Angebot gerade das Richtige für dich!

### DETAILS:

Wir werden jeden Tag mit dem Fahrrad zu einem anderen Ort fahren - zu den Talferwiesen, zu den Wiesen bei der Rombrücke, zum Radweg in Meran – oder die Strecke zur Hälfte mit dem Zug und zur Hälfte mit dem Rad zurücklegen. Auf dem Plan stehen zudem Mannschaftsspiele jeder Art, die sowohl für jene, die die Kompetition lieben, als auch für jene, die einfach nur gerne spielen, geeignet sind: Roverino (Spiel mit einem ringförmigen Ball), Sitzfußball, Wiesenvolley, Zähl den Aufschlag, Schatzsuche, Spurensuche usw. Überall, wo wir mit dem Fahrrad hinfahren, wartet zudem eine leckere Jause auf uns! Bist du startbereit? Vamos a pedalar! (und bringe einen Freund oder eine Freundin mit...)

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 12 Jahren JungbetreuerInnen: von 13 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 07.08.2023 bis zum 18.08.2023
STUNDENPLAN	Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: von 7.45 bis 12.30 Uhr Mittwoch von 7.45 Uhr bis 16.00 Uhr (Ausflug)
ORT	im Jugendzentrum „Il Melograno“ - Neubruchweg 6 - Bozen
EINSCHREIBUNG	vom 01.03.2023 bis 30.04.2023 im Jugendzentrum „Il Melograno“, solange Plätze frei sind Bezugsperson: Antonia Lamarucciola Tel. 0471 501601 gruppo.melograno.bz@gmail.com
TEILNAHMEGEBÜHR	Gesamte Dauer: 120,00 € (6 - 15 Jahre) + Ausflugsbeitrag Jause inbegriffen

## INFO

IL MELOGRANO Jugendgruppe  
Neubruchweg 6 - Bozen  
Tel. 0471 501601  
Frau Antonia Lamarucciola  
gruppo.melograno.bz@gmail.com  
www.ilmelograno.bz.it

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 15 - Italienische Kultur  
Ripartizione 15 - Cultura italiana



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione 15 - Cultura italiana



Città di Bolzano  
Stadt Bozen



AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur  
PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia



### KISO - KINDERSOMMER (6 - 11 Jahre)

Kinderbetreuungsangebot in deutscher Sprache im Zentrum Maria Heim und einer Mittelschule in Bozen. (Der KISO ist kein Sprachkurs, Basiskenntnisse der 2. Sprache sollte das Kind Beherrschen). Die Kinder halten sich viel im Freien auf, aber auch an regenreichen und hitzigen Sommertagen ist für Programm im Haus gesorgt. Bei schönem Wetter wird einmal wöchentlich ein Ausflug in der Bozner Umgebung gemacht.

Wichtig ist uns, eine gute Betreuung für die Kinder - und dadurch Entlastung für die Eltern – anzubieten. Die Kinder sollen sich mit viel Freiraum, aber auch gezielten Programmen unter Gleichaltrigen wohl fühlen. Im Spiel können die Kinder frei und ungezwungen ihre Fähigkeiten entfalten und Werte, die für das Zusammenleben mit anderen Menschen wichtig sind, kennen und respektieren lernen. Wir bitten Sie, die aktuellen Informationen aus der Homepage zu entnehmen.

ZIELGRUPPE	Grundschulkinder von 6 bis 11 Jahren beider Sprachgruppen
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 15.00 Uhr (bei Bedarf ab 7.45)
ORT	im Zentrum Maria Heim - Neustifter Weg 5 - Bozen Mittelschule in Bozen
EINSCHREIBUNG	Online ab Dienstag 07. März 2023 ab 19.00 Uhr: <a href="http://www.jd.bz.it">www.jd.bz.it</a> Die Kinder können wochenweise angemeldet werden
TEILNAHMEGEBÜHR	90,00 € pro Woche 100 € pro Woche Solidaritätsbeitrag 80,00 € pro Woche bei finanziellen Schwierigkeiten (Jause, Lunchpaket und T-Shirt inbegriffen) Für weitere Geschwister für die selbe Woche wird ein Rabatt von 10,00 € gewährt



## SUMMER WEEKS (11 - 15 Jahre)

Projektwochen für 11 bis 15-Jährige zu verschiedenen Themen.

Auf dem Programm stehen Dance & Film, Firm ab!, Upcycling Workshop, Make Your Own Song, Gaming Week, Comic-Workshop.

Wir bitten Sie, die aktuellen Informationen aus der Homepage zu entnehmen: [www.jd.bz.it](http://www.jd.bz.it)

ZIELGRUPPE	Kids zwischen 11 und 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 11.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 14.00 Uhr
ORT	Jugendzentrum papperlapapp Pfarrplatz 24 - Bozen
EINSCHREIBUNG	ab Dienstag 07. März 2023, ab 19.00 Uhr: <a href="http://www.jd.bz.it">www.jd.bz.it</a> Die Kinder können wochenweise angemeldet werden Max. 12 Teilnehmende pro Woche
TEILNAHMEGEBÜHR	100,00 € pro Woche 110 € pro Woche Solidaritätsbeitrag 90,00 € pro Woche bei finanziellen Schwierigkeiten (Jause, Lunchpaket und T-Shirt inbegriffen) Für weitere Geschwister für die selbe Woche wird ein Rabatt von 10,00 € gewährt



## INFO

### JUGENDDIENST BOZEN

Pfarrplatz 24 - Bozen

Tel. 0471 972098

Michael Torggler - Irene Egger - Michael Hofer  
[info@jd.bz.it](mailto:info@jd.bz.it) - [www.jd.bz.it](http://www.jd.bz.it)



AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SUDTIROL  
Familienagentur

PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia





# JUVENES

## DIE TAGE DER SONNE (7 - 14 Jahre)

Die "Tage der Sonne", die in Zusammenarbeit mit dem Institut Rainerum organisiert werden, dauern 3 Wochen. Sie sind durch eine familiäre Atmosphäre und große Aufmerksamkeit für jedes einzelne Kind gekennzeichnet. Wir setzen ein ganzheitliches Erziehungskonzept ein, das alle Aspekte der Persönlichkeit berücksichtigt: die Intelligenz (wir wählen ein Thema aus und reflektieren darüber), die Gesundheit (wir treiben Sport und spielen), die Kreativität (anhand von Werkstätten fördern wir die Talente der Teilnehmenden), die Kultur (wir besuchen Museen und historische Stätten) und die Freundschaft (wir lernen uns gegenseitig kennen).

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 7 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 03.07.2023 bis zum 21.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr
ORT	Institut Rainerum – Dominikanerplatz 15 - Bozen
EINSCHREIBUNG	Online in dem dafür vorgesehenen Abschnitt ( <a href="http://www.juvenes.it">www.juvenes.it</a> ) beim Versand des Formulars Anmeldeschluss ist am 26.05.2023. Begrenzte Teilnehmeranzahl!
TEILNAHMEGEBÜHR	€ 110,00 für 1 Woche - € 280,00 für 3 Wochen (im Preis inbegriffen: Mittagessen (außer Lunchpaket am Mittwoch), 1 Jausen, T-Shirt, Material und Ausflüge)

## JUVENES FUN EXPERIENCE (10 - 13 Jahre)

Eine Erlebniswoche mit Spaß und Sport als Aushängeschild, mit tollen Ausflügen in Südtirol, im Trentino und im Veneto: Freibadbesuche, Sporttätigkeiten, Führungen, Bergwanderungen und vieles mehr in Begleitung der BetreuerInnen und jungen Freiwilligen des Vereins Juvenes.

Das Programm ist reich an Abenteuern und ist ideal, um den Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, Momente der Freude und des Vergnügens zu teilen, weit entfernt von dem städtischen Umfeld, das oft monoton und langweilig ist.

ZIELGRUPPE	Jugendliche von 10 bis 13 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 23.06.2023
STUNDENPLAN	von 8.00 bis 16.30 Uhr (Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)
ORT	Berge und Parks in Trentino-Südtirol und Venetien
EINSCHREIBUNG	Online in dem dafür vorgesehenen Abschnitt ( <a href="http://www.juvenes.it">www.juvenes.it</a> ) beim Versand des Formulars - Anmeldeschluss ist am 26.05.2023 Die Teilnehmerzahl ist begrenzt!
TEILNAHMEGEBÜHR	130,00 € (ink. Transport und Touren - ohne Verpflegung)

## DIE SPORRTAGE (10 - 13 Jahre)

Die sportlichen und motorischen Aktivitäten in diesem Vorschlag zielen darauf ab, die Kinder zu unterhalten und zu erziehen. Die Kinder nehmen an verschiedenen Sportarten und Mannschaftsspielen teil, von den klassischen Sportarten wie Fußball, Volleyball und Basketball bis hin zu weniger bekannten und praktizierten Sportarten wie Rugby, Wasserball und Baseball. Die Kinder lernen verschiedene Sportarten, Regeln, Teamspiel und Zusammenarbeit kennen. Geplant sind Ausflüge zu den Einrichtungen von Mannschaften verschiedener Sportarten, um die Umgebung zu sehen, in der die Mannschaften trainieren, und um Sportpersönlichkeiten zu treffen, die den Kindern von ihren Erfahrungen berichten und ihre Leidenschaft für den Sport weitergeben können. Die Sporttage sind ein Erlebnis, das den Kindern den Spaß am Sport, die Zusammenarbeit, die Wertschätzung der Mitspieler und den Respekt vor den Gegner vermitteln soll.

ZIELGRUPPE	Jugendliche von 10 bis 13 Jahren
ZEITRAUM	vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr
ORT	Institut Rainerum – Dominikanerplatz 15 - Bozen
EINSCHREIBUNG	Online in dem dafür vorgesehenen Abschnitt ( <a href="http://www.juvenes.it">www.juvenes.it</a> ) beim Versand des Formulars - Anmeldeschluss ist am 26.05.2023 Die Teilnehmerzahl ist begrenzt!
TEILNAHMEGEBÜHR	110,00 € (ink. Transport, Trinken, und Essen, Touren)

---

## GIORNI DEL BOSCO (10 - 13 Jahre)

Die „Giorni del Bosco“ sind hauptsächlich ein Sommerlager, aber auch eine Sommerschule. Im Mittelpunkt dieser Erfahrung stehen: Wesentlichkeit, weil die Teilnehmer/innen auf die Technologie und andere kleine Bequemlichkeiten verzichten werden müssen; Gebet, weil der Glauben der Kinder durch die Besinnung gepflegt und gestärkt wird; Dienstbereitschaft, weil jede/r Teilnehmer/in sich an die verschiedenen Hausarbeiten beteiligen wird; Freundschaft, denn jede/r wird rund um die Uhr mit den anderen Kollegen leben und somit wird er/sie sich möglicherweise mit anderen Ideen und Meinungen auseinandersetzen müssen und die anderen zu respektieren lernen; Abenteuer, denn es werden einige Ausflüge und Spiele im Wald organisiert; Verantwortung, weil die Teilnehmer/innen durch diese Erfahrung ein bisschen selbstständiger werden, während sie sich um sich selbst und um die anderen kümmern und die eigenen Gefühle steuern lernen. Ein Sommerlager kann eine richtige Lebenserfahrung sein!

ZIELGRUPPE	Jugendliche von 10 bis 13 Jahren
ZEITRAUM	vom 25.06.2023 bis zum 01.07.2023
STUNDENPLAN	die ganze Woche
ORT	Unteradein - BZ
EINSCHREIBUNG	Online in dem dafür vorgesehenen Abschnitt ( <a href="http://www.juvenes.it">www.juvenes.it</a> ) beim Versand des Formulars - Anmeldeschluss ist am 30.04.2023 Die Teilnehmerzahl ist begrenzt!
TEILNAHMEGEBÜHR	200,00 €

## TAGE DER TECHNOLOGIE (10 - 13 Jahre)

Die "Tage der Technologie", in Zusammenarbeit mit Rainerum Institut, bieten an die Junge eine Woche voller Aktivitäten, die in die Technologie eingebaut sind, eine Ausbildung, die alle Aspekte der Person betrifft: Intelligenz und Kreativität (in thematischen Workshops), Gesundheit (dank sportlicher Aktivitäten und Spielmomente), Freundschaft (durch Momente der Bekanntschaft mit anderen), aber vor allem um das Bewusstsein für den richtigen Einsatz neuer Technologien zu schärfen (durch Erfahrungsberichte von Experten im Technologiebereich).

ZIELGRUPPE	Jugendliche von 10 bis 13 Jahren (nach Abschluss der Grundschule bzw. des 1. und 2. Mittelschuljahres)
ZEITRAUM	vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr
ORT	Institut Rainerum – Dominikanerplatz 15 - Bozen
EINSCHREIBUNG	Online in dem dafür vorgesehenen Abschnitt ( <a href="http://www.juvenes.it">www.juvenes.it</a> ) beim Versand des Formulars Anmeldeschluss ist am 26.05.2023. Begrenzte Teilnehmeranzahl!
TEILNAHMEGEBÜHR	120,00 €  Die Teilnahmgebühr beinhaltet: Mittagessen, 1x Snack, T-Shirt, Material von technologische Aktivitäten und Reisekosten

## ULTREYA (13 - 15 Jahre)

Eine sehr intensive Lebenserfahrung, eine Schule des Wesentlichen und der harten Arbeit, die uns lehrt, unsere körperlichen und geistigen Grenzen auszuloten und „darüber hinaus“ (ultreya) zu gehen. Begleitet von Schweiß, Hitze, Mücken und Sonne, den Rucksack stets auf den Schultern, auf dem Boden der Pfarreien schlafend, die wir auf unseren Weg finden, werden wir starke spirituelle Momente erleben, die uns verstehen lassen, was wir im Leben wirklich brauchen und welche Wünsche tief in uns stecken und uns bewegen.

ZIELGRUPPE	Jugendliche von 13 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom Samstag 17.06.2023 bis zum Freitag 23.06.2023 - Ganze Woche
ORT	von Rom bis Greccio (Rieti)
EINSCHREIBUNG	Online in dem dafür vorgesehenen Abschnitt ( <a href="http://www.juvenes.it">www.juvenes.it</a> ) beim Versand des Formulars Anmeldeschluss ist am 26.05.2023. Begrenzte Teilnehmeranzahl!
TEILNAHMEGEBÜHR	250,00 € (ink. Transport, Unterkunft und Verpflegung)

## INFO

JUVENES Verein  
Dominikaner Platz 15 - Bozen

[posta@juvenes.it](mailto:posta@juvenes.it) - [www.juvenes.it](http://www.juvenes.it)

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 15 - Italienische Kultur

PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione 15 - Cultura italiana



gefördert von | sostenuto da  
AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur  
PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia

**KINDERFERIEN (4 - 11 Jahre)**

Die Sozialgenossenschaft Ki. Ba. Project organisiert in Bozen heuer schon zum 17. Mal das Sommerprojekt, in dem Erholung und Unterhaltung an erster Stelle stehen. Spielen und Basteln, Themenwochen, Ausflüge in die Berge und in den Wald sowie Schwimmtage wechseln sich innerhalb der Woche ab. Die Kinder werden von deutsch- und italienischsprachigem Personal betreut und nutzen das unbeschwerliche Sprachenlernen mit den Kindern der jeweils anderen Muttersprache. Die Genossenschaft nimmt im Rahmen ihrer Sommeraktivitäten auch Kinder und Jugendliche mit Behinderungen im Alter von 4 bis 11 Jahren auf (ein Kind pro Gruppe). Die Betreuerinnen erhalten vor Dienstbeginn eine angemessene Vorbereitung von Seiten der Genossenschaft. Außerdem wird die gesamte Tätigkeit während des Sommers von einem pädagogischen und organisatorischen Koordinationsteam begleitet.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder von 4 bis 11 Jahren (geboren innerhalb 01.09.2019)
<b>ZEITRAUM</b>	vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Freitag von 7.30 bis 16.30 Uhr
<b>ORT</b>	Pfarrei „Mutter Teresa von Kalkutta“-Firmianplatz 1 Pfarrei „Maria in der Au“ - Don-Bosco-Platz 11/a (bis 25.08.2023) Grundschule in Bozen (vom 03.07.2023 bis zum 04.08. 2023)
<b>EINSCHREIBUNG</b>	Kuni Kids Park - Centro Commerciale Twenty von Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr Online unter <a href="http://www.kibaproject.it">www.kibaproject.it</a> vom 03. März 2023 ab 12.00 Uhr bis zum 28. April 2023 In unserem Büro: ab 01.Mai 2023 nur noch auf Reservierung für die restlichen Plätze
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	90,00 € pro Woche für alle Betreuungsstätten ab dem 2. Kind 10% Rabatt 7% Rabatt für InhaberInnen der „Family+“ Karte Gemeinde Bozen und für Mitglieder des KFS Nach dem 29.Mai 2023 Aufpreis von 10,00 € pro Woche/Kind



## MINI KI.BA. (3 - 6 Jahre)

Die Sozialgenossenschaft Ki. Ba. Project organisiert für den Sommer 2023 für Kinder von 3 bis 6 Jahren ein neues Projekt. Jede Woche werden den eingeschriebenen Kindern Spiele innerhalb und außerhalb der Einrichtung, kreative Aktivitäten, Erzählstunden und Ruhemomente angeboten. Die Genossenschaft nimmt im Rahmen ihrer Sommeraktivitäten auch Kinder mit Behinderungen im Alter von 3 bis 6 Jahren auf (ein Kind pro Gruppe). Die Kinder werden von deutsch- und italienischsprachigem Personal betreut. Die Betreuerinnen erhalten vor Dienstbeginn eine angemessene Ausbildung von Seiten der Genossenschaft. Außerdem wird die gesamte Tätigkeit während des Sommers von einem pädagogischen und organisatorischen Koordinationsteam begleitet.

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 6 Jahren (geboren innerhalb 01.09.2020)
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 25.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.30 bis 16.30 Uhr
ORT	Pfarrei „Maria in der Au“ - Don Bosco Platz 11a
EINSCHREIBUNG	Online unter <a href="http://www.kibaproject.it">www.kibaproject.it</a> vom 03. März 2023 ab 12.00 Uhr bis zum 28. April 2023 In unserem Büro: ab 1.Mai 2023 nur noch auf Reservierung für die restlichen Plätze
TEILNAHMEGEBÜHR	70,00 € pro Woche für alle Betreuungsstätten ab dem 2. Kind 10% Rabatt 7% Rabatt für InhaberInnen der „Family+“ Karte Gemeinde Bozen und für Mitglieder des KFS Nach dem 29.Mai 2023 Aufpreis von 10,00 € pro Woche/Kind

## INFO

### KI.BA. PROJECT Sozialgenossenschaft ONLUS

Andreas-Hofer-Straße 4 /G - Bozen

Tel. 0471 1925669

[info@kibaproject.it](mailto:info@kibaproject.it) - [www.kibaproject.it](http://www.kibaproject.it)



Accessibile alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung

### ESTATISSIMA (6 - 14 Jahre)

Estatissima ist eine Sommerbetreuung für Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 14 Jahren, bei der jede Woche Ausflüge ins Schwimmbad und/oder in die Berge und/oder in Vergnügungsparks und sportliche, künstlerische und kreative Aktivitäten, so dass für jeden etwas dabei ist. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit ihre Sommerferien in einem geschützten Rahmen mit Gleichaltrigen zu verbringen und an den von den Erzieher\*innen angebotenen Aktivitäten teilzunehmen und sich dabei auch selbstständig und frei unterhalten. Die Transporte bei den Ausflügen werden hauptsächlich durch die öffentlichen Verkehrsmittel stattfinden (abo+ oder Busticket erforderlich), während die Eintritte in die Schwimmbäder oder in die Vergnügungsparks im Preis enthalten sind. Es ist kein Mensa-Dienst vorgesehen.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	Montag-Mittwoch-Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr Dienstag-Donnerstag von 7.30 bis 18.00 Uhr
ORT	im Jugendzentrum „Villa delle Rose“ – Passage der Erinnerung 19 Bz
EINSCHREIBUNG	ab 01.03.2023 bis zum 31.05.2023  Per E-Mail <a href="mailto:estatissima@lastrada-derweg.org">estatissima@lastrada-derweg.org</a> oder beim Jugendzentrum “Villa delle Rose”: 366 7540404 . Mit geschlossener Teilnehmeranzahl. Kontaktperson: Stefano Corbo 335 6238033
TEILNAHMEGEBÜHR	50,00 € pro Woche (innerhalb 31.05.2023) 55,00 € pro Woche (nach dem Endtermin)



## MINI-ESTATISSIMA (3 - 6 Jahre)

Mini-Estatissima bietet den Kindern im Vorschulalter die Möglichkeit an, mit Gleichaltrigen zu sozialisieren, die eigene Unabhängigkeit zu stärken und einen Entwicklungsschritt weiter zu gehen.

Den teilnehmenden Kindern werden Spiele, kreative Werkstätten, Bücherlesen und Aktivitäten rund um Musik, Tanz und Theater vorgeschlagen. Die Einzigartigkeit und besondere Persönlichkeit eines jeden Kindes werden dabei stets berücksichtigt und gefördert.

Miniestatissima stellt den Familien ein optimales Erziehungs-, Betreuungs- und Freizeitangebot zur Verfügung!

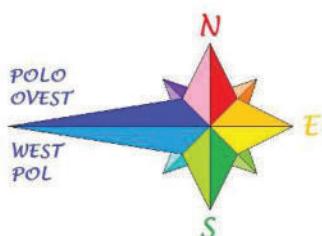
ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 6 Jahren
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 16.00 Uhr
ORT	vom 26.06.2023 bis zum 04.08.2023 Kindergarten in Bozen vom 07.08.2023 bis zum 01.09.2023 werden die Tätigkeiten an anderen Standorten stattfinden.
EINSCHREIBUNG	mail: <a href="mailto:miniestatissima@lastrada-derweg.org">miniestatissima@lastrada-derweg.org</a> (Einschreibung mit geschlossener Teilnehmeranzahl)
TEILNAHMEGEBÜHR	80,00 € pro Woche (Mittagessen und zwei Jausen sind inbegriffen)



## „R-ESTATE AL POLO OVEST“ (6 - 14 Jahre)

„R-ESTATE al POLO OVEST“ findet in einer ganz besonderen Ecke unserer Stadt statt und bietet Aktivitäten verschiedener Art, kreative Workshops, Spiele, Ausflüge und Unterstützung bei den Sommerhausaufgaben an. Die Autonomie und die Eigenverantwortung der Teilnehmenden werden bewusst gestärkt. Eines der Ziele wird dieses Jahr die Sensibilisierung der Kinder und Jugendlichen zum Thema Umwelt und Natur anhand von Ausflügen in die unmittelbare Umgebung mit öffentlichen Verkehrsmitteln sein. Besonderes Augenmerk wird auf Vielfalt, gegenseitigen Respekt, Gemeinsamkeit und Zusammensein gelegt. Die Aktivitäten könnten Änderung, im Rahmen des Sozial-und Gesundheitsbestimmungen, welche im Sommer in Kraft treten werden, unterliegen.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahren Jugendliche ab 15 Jahren können als Freiwillige mitarbeiten.
ZEITRAUM	Dauer der Aktivitäten 11 Turnusse vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	Montag: von 7.30 bis 13.30 Uhr kreative Workshops und Sommerhausaufgaben Dienstag: von 7.30 bis 17.30 Uhr Ausflug Mittwoch: von 7.30 bis 13.30 Uhr kreative Workshops und Sommerhausaufgaben Donnerstag: von 7.30 bis 17.30 Uhr Ausflug Freitag: von 7.30 bis 13.30 Uhr kreative Workshops und Sommerhausaufgaben
ORT	„Polo Ovest - West Pol“ - Mozartstr. 29/1 - Bozen
EINSCHREIBUNG	ab Montag 06.03.2023 von Montag bis Freitag jeden Nachmittag von 14.30 bis 17.00 Uhr Wir empfehlen, die Anmeldung so schnell wie möglich einzureichen, da es nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen gibt! Bezugspersonen: Veronica Mattarei 3316853179 - Federico Misinato 3666258017 Tel. 0471 054312 <a href="mailto:poloovest@lastrada-derweg.org">poloovest@lastrada-derweg.org</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	30,00 € pro Woche - Ausflüge inbegriffen



## OK SOMMER (6 - 15 Jahre)

Es werden 11 Turnusse jede Woche organisiert, vom 19.06.23 bis zum 01.09.23. In den Außenbereichen der vorhandenen Einrichtungen, sowie in den verschiedenen Spielplätzen der Stadt, werden Aktivitäten in der freien Luft, viel Sport und Workshops angeboten. Es werden wöchentliche Ausflüge vorgeschlagen (zu den verschiedenen Schwimmbädern der Provinz, in die Berge). Andere Führungen werden gelegentlich organisiert. Während der Woche wird es einen kleinen Moment geben, um die Hausaufgaben zu erledigen. Die Arbeitsgruppe besteht aus qualifizierten Personen.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	Dauer der Aktivitäten 11 Turnusse vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	Vorläufiger Zeitplan (kleine Änderungen vorbehalten)  Montag: von 8.00 bis 13.00 Uhr Dienstag: von 8.00 bis 18.00 Uhr Mittwoch: von 8.00 bis 13.00 Uhr Donnerstag: von 8.00 bis 18.00 Uhr Freitag: von 8.00 bis 13.00 Uhr
ORT	On Air Europa und Kubi - Europaallee 35 - Bozen
EINSCHREIBUNG	nach Vereinbarung- mail: <a href="mailto:ok@lastrada-derweg.org">ok@lastrada-derweg.org</a> - 3358363766 Wir empfehlen, die Anmeldung so schnell wie möglich einzureichen, da es nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen gibt!
TEILNAHMEGEBÜHR	25,00 € pro Woche - Die Gebühr beinhaltet NICHT das Mittagessen, jeder muss sich selbst organisieren.



## CHARLIE SUMMER CAMP (6 - 15 Jahre)

Es werden 11 Wochenturnusse organisiert, die den gesamten Sommer abdecken, und zwar vom 20.06.22 bis zum 02.09.22.

In den Außenbereichen der vorhandenen Einrichtungen und in den Spielplätzen und Parks unserer Stadt werden verschiedenste Aktivitäten im Freien, viel Sport und interessante Kreativwerkstätten.

Es finden 2 wöchentliche Ausflüge statt: einer in eines der vielen Südtiroler Freibäder, der andere in die Berge.

Gelegentlich werden auch geführte Besuche an anderen Orten organisiert.

Jeden Freitag können Hausaufgaben mit uns erledigt werden.

Für die Ausflüge werden wir die öffentlichen Verkehrsmittel benützen, wichtig ist deshalb das ABO+.

Die Arbeitsgruppe besteht aus qualifizierten Personen.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	vorläufiger Zeitplan (Änderungen vorbehalten)
	Montag: von 14.00 bis 18.00 Uhr
	Dienstag: von 8.00 bis 18.00 Uhr
	Mittwoch: von 8.00 bis 15.00 Uhr
	Donnerstag: von 8.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag: von 8.00 bis 14.00 Uhr
ORT	in Zentrum Charlie Brown - Cagliaristraße 22/B - Bozen
EINSCHREIBUNG	nach Vereinbrung: begrenzte Anzahl von Teilnehmern. mail: <a href="mailto:charliebrown@lastrada-derweg.org">charliebrown@lastrada-derweg.org</a> Bezugsperson: Denis lardino 366 7542604 und Selene Colombi 3356179326
TEILNAHMEGEBÜHR	40,00 € (innerhalb 31.05.2023) 45,00 € (nach 31.05.2023) Zu beachten: wer kein ABO besitzt muss die Fahrspesen alleine übernehmen. Die Gebühr beinhaltet NICHT das Mittagessen, jeder muss sich selbst organisieren.

## INFO

### VEREIN LA STRADA – DER WEG ONLUS

Mariaheimweg 42 – Bozen Tel. 0471 203111

[info@lastrada-derweg.org](mailto:info@lastrada-derweg.org) - [www.lastrada-derweg.org](http://www.lastrada-derweg.org)

Miniestatissima: [miniestatissima@lastrada-derweg.org](mailto:miniestatissima@lastrada-derweg.org)

Estatissima: [estatissima@lastrada-derweg.org](mailto:estatissima@lastrada-derweg.org)

Charlie Summer Camp: [charliebrown@lastrada-derweg.org](mailto:charliebrown@lastrada-derweg.org)

Polo Ovest Estate: [poloovest@lastrada-derweg.org](mailto:poloovest@lastrada-derweg.org)



Accessible alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung



# LEARNING CENTER S.G. ONLUS

## SPRECHEN & SPIELEN - UND KREATIVE KUNST (3 - 6 Jahre)

Dreisprachiger Sommerkindergarten, an dem die Kinder den Tag mit spielerischen Aktivitäten in deutscher, englischer und italienischer Sprache verbringen. Morgens werden die Kinder von erfahrenen DeutschlehrerInnen betreut, es wird gespielt, gesungen, es werden kleine Geschichten erzählt und multimediale Sprachspiele durchgeführt. Nachmittags werden die Kinder von einer Lehrerin mit Erfahrung im Bereich der kreativen Kunst sowie von einer Englischlehrerin betreut. Es wird gezeichnet und mit Fingerfarben und Pastellfarben gemalt. Zudem werden die Kinder Lieder auf Englisch singen. An einem Nachmittag in der Woche werden die Kinder mit einem Kleinbus zu einem didaktischen Schrebergarten geführt.

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 6 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 11.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.30 bis 15.00 Uhr verlängerte Zeit bis 17.30 Uhr gegen Bezahlung eines Aufpreises
ORT	19.06.2023 - 23.06.2023 Learning Center - Romstr. 4 - Bozen 26.06.2023 - 04.08.2023 Kindergarten in Bozen 07.08.2023 - 11.08.2023 Learning Center - Romstr.4 - Bozen
EINSCHREIBUNG	beim Learning Center, Romstr. 4 - Bozen, solange Plätze frei sind
TEILNAHMEGEBÜHR	60,00 € pro Woche 7.30-15.00 für 1 Kind (Mittagessen und Jause inbegriffen) 80,00 € pro Woche 7.30-17.30 für 1 Kind (Mittagessen und Jause Vormittag und Nachmittag inbegriffen) Bei Anmeldung und Einzahlung innerhalb 28.02.2023 Rabatt von 10,00 € . Die Sozialgenossenschaft hat eine Vereinbarung mit EBK und ENBIT getroffen.



## INFO

### LEARNING CENTER S.G. ONLUS

Romstr. 4 - Bozen

Tel. 0471 279744

Bezugsperson: Dr. Andrea Nicoli - 3358758931

info@learningcenter.it



Città di Bolzano  
Stadt Bozen



gefördert von | sostenuto da





# L'ORIZZONTE OBERAU-HASLACH

GREST (3 - 15 Jahre)

Auch dieses Jahr bietet der Jugendverein L'Orizzonte – Haslach den Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, in eine Fantasiewelt einzutauchen, wo sie sich selbst näher kommen. Dank der Erfahrung qualifizierter Erzieherinnen und Erzieher können alle ihrer Energie und Kreativität freien Lauf geben: es werden Gruppenspiele am Fußballplatz und auf der Wiese veranstaltet, Kochwerkstätten und Gartenarbeit organisiert, Musik getrieben und Freizeittätigkeiten in den verschiedenen Sälen, die zur Verfügung stehen, abgehalten. Im Theater und im großen Essraum können sich die Teilnehmenden gegenseitig kennenlernen und ihre Erfahrungen austauschen. Die OberschülerInnen werden die jüngerer Teilnehmenden betreuen.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jungen von 3 bis 15 Jahre
ZEITRAUM	Erste Runde: vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023 Zweite Runde: vom 07.08.2023 bis zum 11.08.2023 Dritte Runde: vom 14.08.2023 bis zum 18.08.2023 Vierte Runde: vom 21.08.2023 bis zum 25.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr
ORT	im Sitz des Jugendvereins „L'Orizzonte - Oberau-Haslach“ Claudia-Augusta-Str. 111 - Bozen
EINSCHREIBUNG	online: e-mail schicken <a href="mailto:info@orizzontebz.com">info@orizzontebz.com</a> ab sofort. Für Informationen: Jugendverein „L'Orizzonte“ - 0471 400108
TEILNAHMEGEBÜHR	90,00 € pro Woche 70,00 € pro Woche (Einschreibung an mehreren Runden) 50,00 € pro Woche (für Jungen der Oberschule) 35,00 € pro Woche (für Jungen der Oberschule - Einschreibung an mehreren Runden) Mittagessen und 2 Jausen inbegriffen



## INFO

### L'ORIZZONTE OBERAU-HASLACH

Jugendverein  
C.-Augusta-Straße 111 – Bozen  
Tel. 0471 400108  
Bezugsperson: Alessandra Frigerio  
[info@orizzontebz.com](mailto:info@orizzontebz.com)

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Agenzia per la Cultura  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Rispettiamo Cultura Italiana



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia

## MANU - die offene Werkstatt Sozialgenossenschaft

### HÄNDE FREI FÜR SOMMERKREATIVITÄT! (6 - 14 Jahre)

Die Kinder basteln in verschiedenen Werkstätten und lassen ihrer Kreativität freien Lauf. Pädagogisch-didaktisch begleitet und motiviert bietet die „Handarbeit“ (Glas, Malen, Holz, Filz, Ton oder Kochen) den idealen Ausgleich zum leistungsorientierten, verkopften Alltag der Kinder.

#### ZIELGRUPPE

Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahren  
Im Rahmen dieses Projekts sind Kinder und Jugendliche mit Behinderung im Alter von 6 bis 14 Jahren in der Gruppe herzlich willkommen

#### ZEITRAUM

vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023

#### STUNDENPLAN

von Montag bis Freitag von 8.00 bis 13.00 Uhr  
oder von 9.00 bis 12.00 Uhr

#### ORT

bei der Sozialgenossenschaft Manu - Quireiner Str. 20/C - Bozen

#### EINSCHREIBUNG

E-Mail an: [manuwerkstatt@gmail.com](mailto:manuwerkstatt@gmail.com) oder telefonische Anmeldung:  
0471 401693  
Mindestteilnehmeranzahl: 5 Kinder

#### TEILNAHMEGEBÜHR

75,00 € pro Woche von 9.00 bis 12.00 Uhr (+ Material)  
105,00 € pro Woche von 8.00 bis 13.00 Uhr (+ Material)  
In der Teilnahmegebühr ist die Jause nicht inbegriffen.  
Im Rahmen dieses Projekts sind Kinder und Jugendliche mit Behinderung im Alter von 6 bis 14 Jahren herzlich willkommen.



## MANU - TAGE DER GOLDSCHMIEDE UND DES HOLZES (10 - 14 Jahre)

Im Mittelpunkt dieser Tage stehen handwerkliche Tätigkeiten mit Metallen und Holz sowie ihre Verarbeitung. Das Programm sieht die Vermittlung verschiedener Kupfer-, Messing- und Silberverarbeitungstechniken in einer ausgestatteten Werkstatt vor. Außerdem werden die Teilnehmenden die Möglichkeit haben, anhand des natürlichen Elements Holz die Freude am Ausdruck ihrer handwerklichen Fähigkeiten und ihrer persönlichen Kreativität zu entdecken. Gemeinsam werden wir die in der Werkstatt konzipierten und entworfenen Ideen verwirklichen und die dort zur Verfügung stehenden Geräte, Materialien und Werkzeuge erkunden.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 10 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 17.07.2023 bis zum 21.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 13.30 bis 18.30 Uhr
ORT	bei der Sozialgenossenschaft Manu - Schlachthofstr.63/E (2.Sitz) BZ
EINSCHREIBUNG	E-Mail an: manuwerkstatt@gmail.com oder telefonische Anmeldung: 0471 401693 Mindestteilnehmeranzahl: 5 Kinder
TEILNAHMEGEBÜHR	145,00 € pro Woche von 13.30 bis 18.30 Uhr (+ Material) In der Teilnahmegebühr ist die Jause nicht inbegriffen.

---

## MANU – TAGE DES RECYCLINGS, UPCYCLINGS UND DER WIEDERVERWENDUNG (6 - 14 Jahre)

In der heutigen Zeit legen wir viel Wert auf die Vermittlung der Nachhaltigkeit. Manu setzt sich dafür ein, im Rahmen von Kreativwerkstätten für Kinder und Jugendliche dieses Bewusstsein zu verbreiten. Wiederverwendung und kreatives Handwerk gehen daher Hand in Hand mit der Umwandlung alter Gegenstände in etwas Brauchbares, um funktionale Produkte mit vollem Respekt für die Umwelt und die Wirtschaft zu schaffen. Mit praktischen Ideen möchten wir zeigen, wie wir Dinge Wiederverwenden, Wiederverwerten und dabei auch noch kreativ werden können. Zusammen entdecken wir das Doppel Leben der Dinge.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 07.08.2023 bis zum 11.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 13.30 bis 18.30 Uhr
ORT	bei der Sozialgenossenschaft Manu - Schlachthofstr.63/E (2.Sitz) BZ
EINSCHREIBUNG	E-Mail an: manuwerkstatt@gmail.com oder telefonische Anmeldung: 0471 401693 Mindestteilnehmeranzahl: 5 Kinder
TEILNAHMEGEBÜHR	135,00 € pro Woche von 13.30 bis 18.30 Uhr (+ Material) In der Teilnahmegebühr ist die Jause nicht inbegriffen.

## MANU – WOLLTAGE (6 - 14 Jahre)

In unserer gut ausgestatteten Wollwerkstatt kann man die uralte Technik des Filzens erlernen. Von Pantoffeln bis Dekorationsartikeln und Gebrauchsgegenständen bieten wir die Verarbeitung dieses einzigartigen Materials an. Es werden Techniken wie Trocken- und Nassfilzen gelehrt. Eine entspannende Arbeit mit buntem, natürlichem Material in angenehmer Gesellschaft.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 13.30 bis 18.30 Uhr
ORT	bei der Sozialgenossenschaft Manu - Schlachthofstr.63/E (2.Sitz) BZ
EINSCHREIBUNG	E-Mail an: <a href="mailto:manuwerkstatt@gmail.com">manuwerkstatt@gmail.com</a> oder telefonische Anmeldung: 0471 401693 Mindestteilnehmeranzahl: 5 Kinder
TEILNAHMEGEBÜHR	135,00 € pro Woche von 13.30 bis 18.30 Uhr (+ Material) In der Teilnahmegebühr ist die Jause nicht inbegriffen.

---

## MANU – TONTAGE (9 - 14 Jahre)

Jeden Tag werden 5 Stunden Handarbeit mit Ton und seiner Verarbeitung angeboten. Das Programm sieht das Erlernen verschiedener Verarbeitungs- und Dekorationstechniken vor, die im Schwierigkeitsgrad bei der Verarbeitung dieses Materials ansteigen. Ziel ist es, die Leidenschaft für das Handwerk zu wecken, indem die Vielseitigkeit von Ton und die Möglichkeiten, ihn selbst zu bearbeiten, gezeigt werden. Das Augenmerk wird auf Gastfreundschaft, gemeinsames Schaffen, Geselligkeit sowie Professionalität gelegt.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 9 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 03.07.2023 bis zum 07.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 13.30 bis 18.30 Uhr
ORT	bei der Sozialgenossenschaft Manu -Schlachthofstr. 63/E (2.Sitz) BZ
EINSCHREIBUNG	E-Mail an: <a href="mailto:manuwerkstatt@gmail.com">manuwerkstatt@gmail.com</a> oder telefonische Anmeldung: 0471 401693 Mindestteilnehmeranzahl: 5 Kinder
TEILNAHMEGEBÜHR	135,00 € pro Woche von 13.30 bis 18.30 Uhr (+ Material) In der Teilnahmegebühr ist die Jause nicht inbegriffen.

## ONE TWO THREE MANULAB (6 - 14 Jahre)

Kinder und Jugendliche haben jeden Tag die Möglichkeit, in unseren Werkstätten spielerisch ihr Englisch zu üben. In einem kreativitätsfördernden Umfeld können sie neue handwerkliche Techniken im Umgang mit Materialien wie Holz, Ton, Glas etc. erlernen und mit Hilfe von pädagogisch geschultem Personal ihre sprachlichen Kenntnisse vertiefen. One, two, three, stay creative!

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 10.07.2023 bis zum 14.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 13.30 bis 18.30 Uhr
ORT	bei der Sozialgenossenschaft Manu - Schlachthofstr. 63/E (2.Sitz) BZ
EINSCHREIBUNG	E-Mail an: <a href="mailto:manuwerkstatt@gmail.com">manuwerkstatt@gmail.com</a> oder telefonische Anmeldung: 0471 401693 Mindestteilnehmeranzahl: 5 Kinder
TEILNAHMEGEBÜHR	135,00 € pro Woche von 13.30 bis 18:30 Uhr (+ Material) In der Teilnahmegebühr ist die Jause nicht inbegriffen.



## INFO

MANU - die offene Werkstatt - Sozialgenossenschaft  
Quireiner Straße 20/C - Bozen  
Tel. 0471 401693  
[info@manu.bz.it](mailto:info@manu.bz.it) - [www.manu.bz.it](http://www.manu.bz.it)  
[manuwerkstatt@gmail.com](mailto:manuwerkstatt@gmail.com)



gefördert von | sostenuto da



AUTONOME PROVINZ  
BOLZANO - BZTROPIC  
Familienergänzung  
PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agente per la famiglia



Accessible alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung



## DIE KRAFT IN DIR (11-15 Jahre)

Finde mit Sanftheit und Feinfähigkeit deinen Platz, gehalten im Mädchenkreis!

Freu dich auf eine tolle Woche voller Kreativität, Spaß und Fantasie im Kreis neuer Freundinnen. Finde in der Geborgenheit der Gemeinschaft heraus wie wundervoll du bist, was es heißt Mädchen zu sein und junge Frau zu werden. Spür den Rhythmus der uns alle verbindet und hol dir viele Tipps und Tricks für den neuen Lebensabschnitt des Körpererwachens. Gemeinsam entdecken wir die wundervolle Welt der Kräuter, und stellen Natur-Kosmetik her. Wir relaxen, tanzen, lachen, singen und träumen unterm Sternenhimmel.

### ZIELGRUPPE

14 Mädchen von 11 bis 15 Jahren

### ZEITRAUM

vom 27.08.2023 bis zum 01.09.2023

### STUNDENPLAN

von Sonntag 14.00 Uhr bis Freitag 17.00 Uhr

### ORT

Grissian, Haus Alte Säge

### EINSCHREIBUNG

innerhalb 31.05.2023 Info: [kinderferien@montessori.coop](mailto:kinderferien@montessori.coop)

### TEILNAHMEGEBÜHR

280,00 € pro Kind (Inkl. Unterkunft und Verpflegung)

Wenn es zu wenige Einschreibungen gibt, kann das Angebot ausfallen.

Für die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmitteln das ABO+ oder eine gültige Fahrkarte besorgen.



## MONTESSORI - FERIENWochen (6 - 16 Jahre)

In den Ferienwochen wird jedes Kind in seiner Individualität angenommen und unterstützt. Die BetreuerInnen begleiten die Kinder in ihren Entwicklungsprozessen, ohne ihnen etwas aufzuzwingen oder fertige Lösungen anzubieten. Die vorgeschlagenen Tätigkeiten sind stets als einfaches Angebot zu verstehen. Die Kinder halten sich wahlweise im Freibereich oder im Erdgeschoss des Montessorihauses auf. Die Kinder werden von BetreuerInnen mit Erfahrung in Montessoripädagogik und/oder Kinder- und Jugendarbeit begleitet.

ZIELGRUPPE	16 Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 30.06.2023 vom 03.07.2023 bis zum 14.07.2023 vom 17.07.2023 bis zum 28.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.20 bis 16.30 Uhr
ORT	Montessori Schule - Kohlern 12 – Bozen Treffpunkt: Kohlerer Talstation
EINSCHREIBUNG	innerhalb 31.05.2023 Info: <a href="mailto:kinderferien@montessori.coop">kinderferien@montessori.coop</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	290,00 € für jedes Kind pro Turnus In der Teilnahmegebühr ist das Mittagessen inbegriffen. Sollte die Seilbahn aufgrund von Instandhaltungsarbeiten geschlossen sein, wird ein kostenpflichtiger Busdienst zur Verfügung gestellt. Anteilige Kosten gehen zu Lasten der Familie. Falls es zu wenige Einschreibungen gibt, können einige Wochen ausfallen.



## INFO

[montessori.coop](http://montessori.coop)  
Kohlern 12 – Bozen  
Bankdaten: Raiffeisen Überetsch  
IBAN IT 76 B 08255 58162 000304002822  
[kinderferien@montessori.coop](mailto:kinderferien@montessori.coop)



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

## MUSEION SUMMER LAB (11 - 14 Jahre)

Künstlerpersönlichkeiten kennenlernen und die eigene Kreativität entdecken: das Museion Summer Lab bietet Jugendlichen zwischen 11 und 14 Jahren die Möglichkeit, eine Woche lang Schulter an Schulter mit erfahrenen Künstlerpersönlichkeiten der Region ein individuelles Kunstprojekt auf die Beine zu stellen. Die Teilnehmer/innen erleben nicht nur, wie Kunstschaflende „denken und arbeiten“, sondern sie erfahren auch den kreativen Umgang mit verschiedenen Materialien, Ausdrucksformen und medialen Technologien. (2 verschiedene Themenwochen buchbar).

ZIELGRUPPE	Jugendliche von 11 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	17.07.2023 - 21.07.2023 Museion Summer Lab 1 24.07.2023 - 28.07.2023 Museion Summer Lab 2
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr
ORT	Museion – Museum für moderne und zeitgenössische Kunst
EINSCHREIBUNG	ab sofort ohne Einschreibeschluss, max. 18 Teilnehmer/innen pro Woche - Änderungen im Rahmen der gesundheitlichen Richtlinien vorbehalten
TEILNAHMEGEBÜHR	40,00 € pro Woche

## MUSEION KUNSTWOCHEN FÜR KINDER (6 - 10 Jahre)

Spaß & Kreativität: Während der Kunstwochen begegnen Kinder zwischen 6 und 10 Jahren auf praktische und spielerische Weise besonderen Werken unserer Ausstellungen. Unter dem Einsatz von verschiedenen künstlerischen Materialien, Objekten oder Werkzeugen setzen sie im Anschluss in unserer Werkstatt ihre eigenen kreativen Ideen frei um. Betreut wird diese bunte Woche, in der die Kinder die Kunst und sich selbst in entspannter Zweisprachigkeit erleben, durch unser erfahrenes Betreuungsteam. Für Spiel, Bewegung und Entspannung sorgen zudem die zahlreichen Pausen in unserer Kids-Lounge oder auf der Wiese des Museion. (Es ist nur 1Woche buchbar).

ZIELGRUPPE	18 Kinder von 6 bis 10 Jahren		
ZEITRAUM	26.06.2023 - 30.06.2023	21.08.2023 - 25.08.2023	
	03.07.2023 - 07.07.2023		
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr		
ORT	Museion – Museum für moderne und zeitgenössische Kunst		
EINSCHREIBUNG	ab sofort ohne Einschreibbeschluss, solange Plätze frei sind Änderungen im Rahmen der gesundheitlichen Richtlinien vorbehalten - 1 Themenwoche buchbar -		
TEILNAHMEGEBÜHR	130,00 € pro Woche – warme Mahlzeiten inbegriffen 100,00 € für Geschwister pro Woche - warme Mahlzeiten inbegriffen		

## INFO

STIFTUNG MUSEION

Museum für moderne und zeitgenössische Kunst

Museum für Frieden  
Piero-Siena-Platz 1- Bozen

Fiero-Sienna-Platz 1 - Bozen  
Frau Judith Weger - Tel. 0471 223435 - Fax 0471 223412

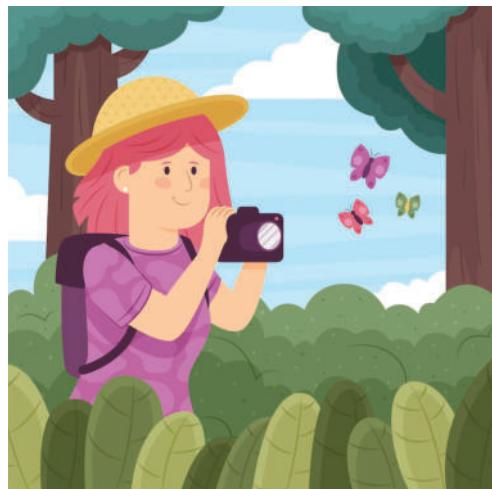
Fraududia Weger Tel. 0471 223433 Fax 0471 223433  
visitorservices@museion.it - www.museion.it



## Sommer GirlsCamp (11 - 15 Jahre)

Dieses Girlscamp findet traditionell auf dem Zeltlagerplatz in Fennberg statt. Wir werden mitten in der Natur gemeinsam eine unvergessliche Zeit bei Lagerfeuer, Spielen im Freien, kreativen Workshops, chill out und vielen gemeinsamen Erlebnissen und Erfahrungen mit (neue) Freundinnen verbringen. Das Camp ist zweisprachig und bietet so viele Gelegenheiten zu spannendem Austausch! Sei dabei, wir freuen uns auf Dich!

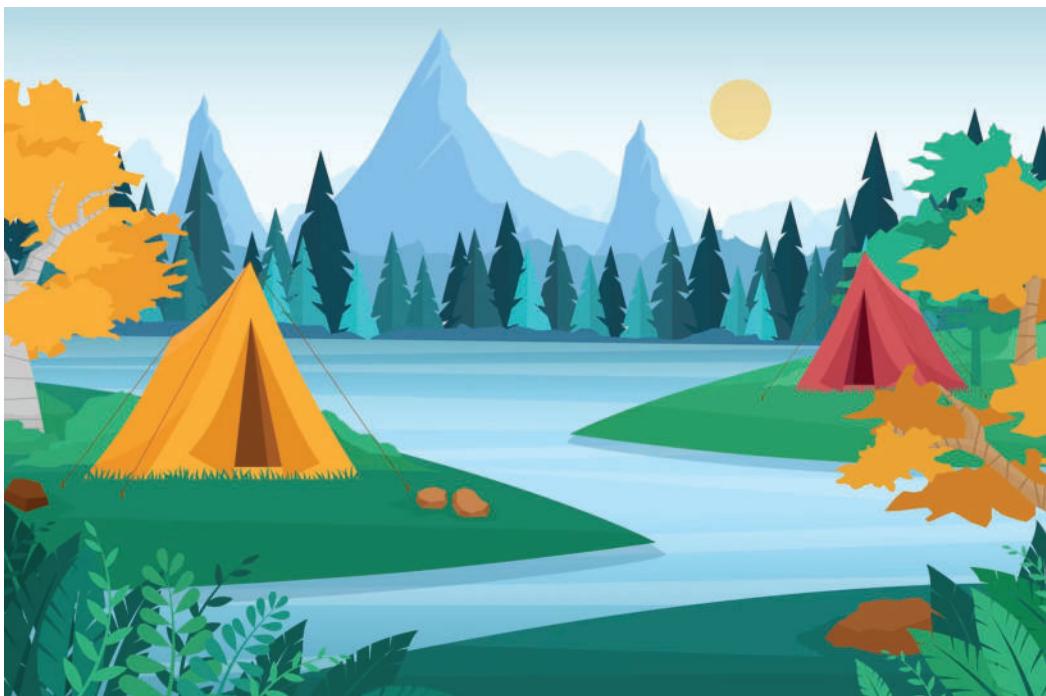
ZIELGRUPPE	Mädchen von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 23.07.2023 bis zum 28.07.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Zeltlagerplatz Fennberg
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl - Info: Ulrike Huber Sozialpädagogin, systemische Erlebnispädagogin Handy 3349989244 - <a href="mailto:ulrike.huber@papperla.net">ulrike.huber@papperla.net</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag



## Summer Boys&GirlsCamp wild (11 - 15 Jahre)

Bei diesem Abenteuercamp in der Wildnisschule „Wurzel“ in Platzers verbringen wir eine Woche ganz im Zeichen der Natur! Kochen am offenen Feuer im Tipi, in Zelten oder unterm freien Sternenhimmel übernachten, Tiere beobachten, Geschichten am Lagerfeuer, Chill out...Das Camp ist zweisprachig, alle sind willkommen. Wir freuen uns auf euch!

ZIELGRUPPE	Mädchen & Jungs von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 13.08.2023 bis zum 18.08.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Wildnisschule „Wurzel“ in Platzers (Tisens)
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl Info: Ulrike Huber Sozialpädagogin, systemische Erlebnispädagogin <a href="mailto:ulrike.huber@papperla.net">ulrike.huber@papperla.net</a> - Handy 3349989244
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag



## Summer BoysCamp 1 (11 - 15 Jahre)

Eine Entdeckungsreise für Jungs inmitten der Natur, auf der Suche des „inneren Helden“. Erlebnisse in der Natur, Übernachten unter freiem Himmel, Geschichten und Mythen am Lagerfeuer, Chill Out.... Das Camp ist zweisprachig, wir freuen uns auf DICH!

ZIELGRUPPE	Junge von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 30.07.2023 bis zum 04.08.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Oberrin (Renon) - Unterkunft in Zelten
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl Info: Uli Seebacher Sozialpädagoge Handy 3381210430 - <a href="mailto:uli.seebacher@papperla.net">uli.seebacher@papperla.net</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

---

## Sommer BoysCamp 2 (11 - 15 Jahre)

Eine Entdeckungsreise für Jungs inmitten der Natur, auf der Suche nach dem „inneren Helden“. Erlebnisse in der Natur, Übernachten unter freiem Himmel, Geschichten und Mythen am Lagerfeuer, Chill Out .... Das Camp ist zweisprachig, wir freuen uns auf DICH!

ZIELGRUPPE	Junge von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 06.08.2023 bis zum 11.08.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Oberinn (Ritten), Unterkunft in Zelten
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl Info: Uli Seebacher Sozialpädagoge Handy 3381210430 - <a href="mailto:uli.seebacher@papperla.net">uli.seebacher@papperla.net</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

## SummerCamp Boys-Girls Nature 1 (11 - 15 Jahre)

Bei diesem Sommercamp erleben die Teilnehmer\*innen das Abenteuer Natur & Wildnis auf dem Zeltagerplatz in Fennberg. Eigene Stärken und Ressourcen (neu) entdecken, viele neue Erfahrungen sammeln, unterm Sternenhimmel übernachten, Relaxtime, neue Freund\*innen kennen lernen...Das Camp ist zweisprachig. Wir freuen uns auf die gemeinsame Zeit und die Geschichten rund ums Lagerfeuer!

ZIELGRUPPE	Mädchen & Jungs von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 30.07.2023 bis zum 04.08.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Zeltlager Fennberg
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl Info: Ulrike Huber Sozialpädagogin, systemische Erlebnispädagogin <a href="mailto:ulrike.huber@papperla.net">ulrike.huber@papperla.net</a> - Handy 3349989244
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

---

## SummerCamp Boys-Girls Nature 2 (11 - 15 Jahre)

Unvergessliche Abenteuer in der Natur - Spiele im Freien, kreative Workshops zu Handwerk & Kunst, Relaxtime und Geschichten rund ums Lagerfeuer.... Verbring mit uns eine abenteuerliche Woche mit (neuen) Freund\*innen und lass Dich inspirieren! Das Camp ist zweisprachig und bietet so viele neue Gelegenheiten zu spannendem Austausch. Wir freuen uns auf Dich!

ZIELGRUPPE	Mädchen & Jungs von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 06.08.2023 bis zum 11.08.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Zeltlager Fennberg
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl Info: Ulrike Huber Sozialpädagogin, systemische Erlebnispädagogin <a href="mailto:ulrike.huber@papperla.net">ulrike.huber@papperla.net</a> - Handy 3349989244
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

## Summer Camp NatureBeat 1 (11 - 15 Jahre)

Im Hüttenlager erleben die TeilnehmerInnen allerhand Einzigartiges, Aufregendes und Lustiges in der wunderschönen Natur des Passiertals und knüpfen dabei viele neue Freundschaften in zauberhaftem Ambiente! Das Camp ist zweisprachig und wir freuen uns auf eine unvergessliche Woche gemeinsam mit DIR!

ZIELGRUPPE	Mädchen & Jungs von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 23.07.2023 bis zum 28.07.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Egghof Kaser, Passeiertal
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl Info: Fabian Reiner Handy: 3391050999 - <a href="mailto:fabian.reiner@papperla.net">fabian.reiner@papperla.net</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

---

## Summer Camp NatureBeat 2 (11 - 15 Jahre)

Im Hüttenlager erleben die TeilnehmerInnen allerhand Einzigartiges, Aufregendes und Lustiges in der wunderschönen Natur des Passiertals und knüpfen dabei viele neue Freundschaften in zauberhaftem Ambiente! Das Camp ist zweisprachig und wir freuen uns auf eine unvergessliche Woche gemeinsam mit DIR!

ZIELGRUPPE	Mädchen & Jungs von 11 bis 15 Jahren Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen
ZEITRAUM	vom 13.08.2023 bis zum 18.08.2023 von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung
ORT	Üta de Pütia, Würzjoch
EINSCHREIBUNGEN	innerhalb 30.04.2023 auf: <a href="http://www.papperla.net">www.papperla.net</a> begrenzte Teilnehmerzahl Info: Fabian Reiner Handy: 3391050999 - <a href="mailto:fabian.reiner@papperla.net">fabian.reiner@papperla.net</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

## Summer Camp NatureBeat 3 (11 - 15 Jahre)

Im Hüttenlager auf der Selbstversorgerhütte in San Lugano erleben die TeilnehmerInnen so allerhand Einzigartiges, Aufregendes und Lustiges in wunderschönem Naturambiente und mit neuen Freunden und Freundinnen! Das Camp ist zweisprachig, wir freuen uns auf Dich!

### ZIELGRUPPE

Mädchen & Jungs von 11 bis 15 Jahren

Das Papperlapapp arbeitet mit der Lebenshilfe Südtirol zusammen  
Auch Jugendliche mit Beeinträchtigung sind herzlich willkommen

### ZEITRAUM

vom 20.08.2023 bis zum 25.08.2023

von Sonntag bis Freitag mit Übernachtung

### ORT

Selbstversorgenerhütte San Lugano

### EINSCHREIBUNGEN

innerhalb 30.04.2023 auf: [www.papperla.net](http://www.papperla.net)

begrenzte Teilnehmerzahl

Info: Fabian Reiner

Handy: 3391050999 - [fabian.reiner@papperla.net](mailto:fabian.reiner@papperla.net)

### TEILNAHMEGEBÜHR

Dreistufiges Preismodell: individuelle Wahl der Preisstufe, je nach finanziellen Möglichkeiten und Wertschätzung des Angebots

Mindestbeitrag: 170,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

Basisbeitrag: 200,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag

Solidarbeitrag: 230,00 € pro Teilnehmer + 10,00 € Mitgliedsbeitrag



## INFO

PAPPERLAPP - Jugendzentrum  
Pfarrplatz 24 - Bozen  
Tel. 0471 053853  
[www.papperla.net](http://www.papperla.net) [info@papperla.net](mailto:info@papperla.net)



Accessible alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung

gefördert von | sostenuto da  
AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur  
PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia

## PRIMI PASSI TAGESMUTTER

### ERSTE SCHRITTE IM SOMMER (6 - 12 Jahre)

Das Projekt "R-Estate con i primi passi" findet in einer Anlage im Grünen am Stadtrand von Bozen, im Wald unterhalb von Schloss Sigmundskron statt. In Zusammenarbeit mit dem Verein Endas Bolzano A.s.d., unserem Gastgeber, werden wir uns dem Tennissport nähern und so nicht nur die Möglichkeit haben, diese Sportart speziell kennen zu lernen, sondern vor allem die Bedeutung des Sports und ganz allgemein der motorischen Aktivität für Kinder und Jugendliche hervorheben, auch auf die Beziehungs- und Gruppenebene. Bei den motorischen Aktivitäten und der Einführung in den Tennissport werden die Teilnehmenden von qualifizierten TrainerInnen betreut, die Übungen und Spiele entsprechend dem Alter und dem Niveau jedes einzelnen Kindes vorschlagen werden. Zusätzlich zu all dem werden Spiele und Freizeitaktivitäten sowie Workshops (Kochen, Manipulation, Kreativität, Musik, Malen usw.) und Entdeckungsausflüge in die Natur durchgeführt. Die vom pädagogischen Fachkräften betreuten Begleitpersonen verfügen über entsprechende Qualifikationen und bieten Aktivitäten auf Italienisch, Deutsch und bei einigen Workshops auch auf Englisch an.

ZIELGRUPPE	Kinder von 6 bis 12 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 11.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.30 bis 15.30 Uhr
ORT	Endas Bozen A.s.d. - Sigmundskronerstrasse 47 - Bozen
EINSCHREIBUNGEN	online <a href="https://www.primipassitages.it/moduli-iscrizione-estate/">https://www.primipassitages.it/moduli-iscrizione-estate/</a> innerhalb 26.05.2023 solange es freie Plätze gibt
TEILNAHMEGEBÜHR	innerhalb 31.03.2023: 110,00 € pro Woche 100,00 € pro Woche (Einschreibung an mehreren Turnussen) von 01.04.2023: 120,00 € pro Woche 110,00 € pro Woche (Einschreibung an mehreren Turnussen) Rabatt für Geschwister 5,00 € pro Woche Jause, Mittagessen und Ausflüge inbegriffen



### INFO

#### PRIMI PASSI TAGESMUTTER SOC. COOP. SOCIALE

Sede Legale: viale Druso 339/E – Bolzano

Sede Ufficio: via Siemens 23 - Bolzano

0471 1812120 - 3518651703

coord.pedagogico@primipassi.eu - [www.primipassitages.it](http://www.primipassitages.it)

**NATUR UND INTERKULTUR (6 – 11 Jahre)**

Das allgemeine Ziel dieser Initiative ist es, den interkulturellen Dialog zu fördern und die Natur hautnah zu erleben.

Die Natur gehört uns allen und wir müssen lernen, uns gemeinsam um sie zu kümmern. Auf die Natur zu hören, sie zu berühren und sie mit allen Sinnen zu erleben wird für unsere Kinder zum Erlebnis!

Das Programm findet vorwiegend im Freien statt und bietet Spiele und Sinneserfahrungen in einem interkulturellen Umfeld mit AnimateurenInnen aus unterschiedlichen Kulturreihen an.

Die Reise an Bord der Natur wird uns in unerforschte Länder führen, wo wir neue Spiele und neue Wörter entdecken und neue Freundschaften schließen werden!

Tätigkeiten: Wanderungen, Workshops, Spiele, fördernde Tätigkeiten.

ZIELGRUPPE	Kinder von 6 bis 11 Jahren
ZEITRAUM	vom 26.06.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag Empfang zwischen 7.45 und 8.30 Uhr- Aktivitäten bis 16.00 Uhr (die Kinder können bis 16.30 Uhr abgeholt werden)
ORT	Gundschule in Bozen
EINSCHREIBUNGEN	Ab 02.03.2023 bis zum 27.04.2023, oder solange Plätze verfügbar sind. WIE? Laden Sie dazu das Anmeldeformular von der Webseite herunter und senden Sie es ausgefüllt an <a href="mailto:sommer.estate@savera.it">sommer.estate@savera.it</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	90,00 € pro Woche 10% Ermäßigung für das zweite Kind im Falle von Geschwistern oder bei Einschreibungen für mehrere Wochen. Der Wochenbetrag schließt 3 Mittagessen und alle Jausen (vormittags und nachmittags), das Material für die Workshops und eventuelle Eintritte ein. Die restlichen 2 Mittagessen müssen von den Familien in Form von Lunchpaketen bereitgestellt werden. Die Genossenschaft ist mit ENBIT und EBK konventioniert.

**INFO**

Genossenschaft SAVERA - Bozen

Grieser Platz 18 - Bolzano  
Tel. 0471 406908

Bezugsperson: Karin Girotto und Miriana Starc

Öffnungszeiten: Mo-Fr von 9.00 bis 12.30 Uhr  
[sommer.estate@savera.it](mailto:sommer.estate@savera.it) - [www.savera.it](http://www.savera.it)



gefördernt von | sostenuto da  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE  
Agenzia per la famiglia

Accessible alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung



# S.S.V. Bozen

## Südtiroler Sportverein Bozen

### SSV BOZEN - SOMMERWOCHE (Jahrgang 2009 - 2016)

Wir haben beschlossen, das Sommerangebot in drei verschiedene Gruppen aufzuteilen: Diese jeweils mit Aktivitäten, die an das Alter der Kinder angepasst sind, drei verschiedenen Programmen und verschiedenen Zeiten, aber immer am selben Ort: den drei Talfer-Turnhallen in der Cadorna Straße.

Jede Woche werden die Kinder die Möglichkeit haben, Sportarten des SSV Bozen aus erster Hand kennen zu lernen (es werden nicht immer dieselben sein). Das Ausprobieren verschiedener Sportarten hilft Gruppendynamik zu erleben und regt die Kinder zu sportlicher Betätigung im Allgemeinen an. An Spaß und Unterhaltung wird es nicht mangeln, denn jede Woche werden wir ins Lido gehen, einen Ausflug machen und einen Freizeitpark besuchen. Die Betreuer\*innen sind italienischer und deutscher Muttersprache

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche (Jahrgang 2009 - 2010-2011) GELBEN Kinder und Jugendliche (Jahrgang 2012 - 2013-2014) GRÜNEN Kinder und Jugendliche (Jahrgang 2015 - 2016) HELLBLAUE Die Kinder des Jahrgangs 2009 können NUR in den letzten beiden Wochen eingeschrieben werden (31.07/04.08.2023 – 07.08/11.08.2023)
ZEITRAUM	26.06.2023 - 30.06.2023      24.07.2023 - 28.07.2023 03.07.2023 - 07.07.2023      31.07.2023 - 04.08.2023 10.07.2023 - 14.07.2023      07.08.2023 - 11.08.2023 17.07.2023 - 21.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.30 Uhr
ORT	Bozen: Der Sitz befindet sich in der Turnhalle Talfer (Luigi Cadorna Straße 27). Während der verschiedenen Wochentagen gehen wir je nach Planung zu Fuß zu Bushaltestellen, zum Strandbad oder zu anderen leicht erreichbaren Orten. Es kann vorkommen, dass sich der Abholort des Kindes/der Kinder an manchen Tagen ändert.
EINSCHREIBUNG	online vom 01.03.2023 solange Plätze frei sind (max. 30 Teilnehmer*innen)
TEILNAHMEGEBÜHR	75,00 € pro Woche + Mitgliedsbeitrag Im Preis enthalten: Eintritte + ein „SSV Bozen“ T-shirt und eine kleine Überraschung, eine Jause und zwei warme Mahlzeiten (an den restlichen Tagen sollte das Lunchpaket bzw. Mittagessen von zuhause mitgebracht werden).

### INFO

S.S.V. BOZEN ASV  
Fagostr. 43 - Bozen  
Tel. 0471 262800  
sommerwochen@ssvbozen.it - www.ssvbozen.it



Südtiroler Archäologiemuseum  
Museo Archeologico dell'Alto Adige  
South Tyrol Museum of Archaeology

# SÜDTIROLER ARCHÄOLOGIEMUSEUM

## ARCHEO-WEEK (8 - 12 Jahre)

Das Südtiroler Archäologiemuseum bietet eine Woche ganz im Zeichen der urgeschichtlichen Archäologie. Die TeilnehmerInnen haben die Gelegenheit, in Begleitung von Experten, sich mit den in der Urgeschichte verwendeten Materialien auseinanderzusetzen, anzufreunden und mit diesen zu arbeiten. Ötzis Funde dienen uns als Anstoß und die experimentelle Archäologie als Anleitung. Praktische Versuche und Übungen ermöglichen in die Welt unserer Vorfahren, insbesondere in Ötzis Welt, einzutauchen.

Zwei Ausflüge in die Bozner Umgebung runden die Erfahrung ab.

Die Stiftung Bozner Schlösser stellt den Park beim Schloss Maretsch für die Aktivitäten im Freien zur Verfügung.

ZIELGRUPPE	15 Kinder und Jugendliche von 8 bis 12 Jahren
ZEITRAUM	von 21.08.2023 bis zum 25.08.2023 von 28.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	Montag - Mittwoch - Freitag vom 8.00 bis 13.00 Dienstag - Donnerstag von 8.00 bis 17.30 (Ausflug)
ORT	Südtiroler Archäologiemuseum und Schloss Maretsch (Bozen) + 2 Ausflüge
EINSCHREIBUNG	ab 01.03.2023 bis 31.03.2023 solange Plätze frei sind: <a href="mailto:info@iceman.it">info@iceman.it</a>
TEILNAHMGEBÜHR	100,00 € pro Kind 80,00 € für Geschwister



## INFO

SÜDTIROLER ARCHÄOLOGIEMUSEUM  
Museumstr. 43 - Bozen  
Tel. 0471 320100  
[info@iceman.it](mailto:info@iceman.it) - [www.iceman.it](http://www.iceman.it)

**TANZ BOZEN - KIDS-KURSE (5 - 14 Jahre)**

Die KIDS-Pakete von „Tanz Bozen“ beinhalten Tanzstunden mit professionellen Tänzer\*innen aus aller Welt und bieten gleichzeitig die Möglichkeit einer kompletten Vormittagsbetreuung. Je nach Altersstufe besuchen die Kinder 2 bzw. 3 verschiedene Tanzkurse wie Hip Hop, Rhythm4Dance, Flamenco, Kreativer Kindertanz, Musical Theatre, Afro, Bollywood, Jazz..... In den Pausen wird gebastelt, gespielt, gemalt.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder und Jugendliche von 5 bis 14 Jahren
<b>ZEITRAUM</b>	vom 17.07.2023 bis zum 22.07.2023 vom 24.07.2023 bis zum 29.07.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Samstag von 8.30 bis 13.15 Uhr (5-10 Jahren) von Montag bis Samstag von 8.30 bis 12.00 Uhr (11-14 Jahren)
<b>ORT</b>	5-10 Jahre: Grundschule „Gries“ - Martin-Knoller-Straße 7 - Bozen 11-14 Jahre: Klass. Lyzeum „Carducci“ - Mancistr. 8 - Bozen
<b>EINSCHREIBUNG</b>	ab 21.03.2023 unter <a href="http://www.tanzbozen.it">www.tanzbozen.it</a> begrenzte Teilnehmeranzahl
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	165,00 € pro Woche 10% Rabatt pro Kind bei Einschreibung von Geschwistern

**Südtiroler >Kulturinstitut  
>JuKiBuZ**

**BÜCH- UND WALDABENTEUER AUF KOHLERN (7 – 11 Jahre)**

Mit spannenden Büchern im Rucksack fahren wir jeden Morgen mit der Seilbahn nach Kohlern und spazieren zum wunderbaren Seminarraum des „Gasthof Kohlern“, wo wir gemeinsam aufregenden Geschichten lauschen und uns kreativ mit den Büchern auseinandersetzen. Die Themen der Bücher werden so ausgewählt, dass sie die Neugierde der kleinen Gäste wecken und sie dazu anregen, sich aktiv und kreativ drüber zu unterhalten. Wir werden außerdem im Wald und auf der Wiese spielen und spazieren und uns rundum vergnügen.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder und Jugendliche von 7 bis 11 Jahren
<b>ZEITRAUM</b>	vom 26.06.2023 bis zum 30.06.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 13.00 Uhr
<b>ORT</b>	Kohlernhof in Kohlern - 39100 Bozen
<b>EINSCHREIBUNG</b>	innerhalb 31.03.2023 unter <a href="https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html">https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html</a> Achtung: begrenzte Teilnehmeranzahl
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	80,00 €

## JUKIBUZ GESCHICHTEN (6 – 10 Jahre)

An fünf Vormittagen können Kinder im Beisein des Autors und Kunstpädagogen Armin Kaster aus Düsseldorf mit Büchern spielen und kreativ sein. Mit unterschiedlichen Techniken und Materialien gestalten sie ihr eigenes Kunstwerk. Dazu gibt es Spiele und Bewegung im Freien.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 10 Jahren
ZEITRAUM	vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023 vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr
ORT	Bücher-Atelier des JUKIBUZ - Schlernstr. 1 - 39100 Bozen
EINSCHREIBUNG	innerhalb 31.03.2023 unter <a href="https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html">https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html</a> Achtung: begrenzte Teilnehmeranzahl
TEILNAHMEGEBÜHR	80,00 €

---

## NATUR UND LITERATUR PUR (ab 9 Jahre)

Im Laufe unserer einwöchigen Sommerfrische im "Haus der Familie" werden die Kinder und Jugendlichen, in der Gruppe mit Gleichaltrigen und unter der Führung der Illustratorinnen Annabelle von Sperber und Irmela Schautz, ihr kreatives Potential zum Ausdruck bringen. Unser Motto: Bücher, Bewegung und viel Spaß!

ZIELGRUPPE	Kinder ab 9 Jahren und Jugendliche
ZEITRAUM	vom 06.08.2023 bis zum 11.08.2023
ORT	Haus der Familie - Lichtenstern 1-7 - 39054 Oberbozen
EINSCHREIBUNG	innerhalb 31.03.2023 unter <a href="https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html">https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html</a> Achtung: begrenzte Teilnehmeranzahl
TEILNAHMEGEBÜHR	150,00 €



## SACH-MAL-SOMMERWOCHE (6 – 10 Jahre)

Um ein Sachbuch zu schreiben, musst man kein Experte sein. Aber man stellt auf jeden Fall eine Menge Fragen auf dem Weg zu Buch, muss Dinge herausfinden oder Experimente machen. Du interessierst dich für ein Thema? Dann gestalten wir ein Buch dazu!

Die Sachbuch-Autorin und Illustratorin Felicitas Horstschäfer schreibt vielfach ausgezeichnete Sachbücher. In dieser Woche begleitet sie die Kinder auf dem Weg zum eigenen Sachbuch.

ZIELGRUPPE	Kinder von 6 bis 10 Jahren
ZEITRAUM	vom 28.08.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr
ORT	Bücher-Atelier des JUKIBUZ - Schlermstr. 1 - Bozen
EINSCHREIBUNG	innerhalb 31.03.2023 unter <a href="https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html">https://www.kulturinstitut.org/nc/jukibuz/anmeldung-jukibuz-veranstaltung/anmeldung-einer-einzelperson.html</a> Achtung: begrenzte Teilnehmeranzahl
TEILNAHMEGEBÜHR	80,00 €



## INFO

**SÜDTIROLER KULTURINSTITUT**  
Schlermstr. 1 - Bozen - Tel. 0471 313800  
workshops@tanzbozen.it - www.tanzbozen.it

**JUKIBUZ im Südtiroler Kulturinstitut**  
Tel. 0471 313830  
Brigitte Kustatscher  
jukibuz@kulturinstitut.org



### SPIEL-SPORT- UND ERLEBNISWOCHE (6 - 15 Jahre)

Jede Woche wird ein täglich abwechselndes Tätigkeitsprogramm mit Abfahrt von und Rückkehr nach Bozen angeboten. Gemeinsam entdecken wir dabei unser Land und seine Ressourcen. Die Teilnehmenden werden nach Alter in Gruppen eingeteilt.

**SPIEL:** Gruppenspiele, kooperative Spiele, Staffeln, Schatzsuchen

**ERLEBNIS:** Ausflüge zu Freibädern und auf den Bergen, Lama Trekking

**SPORT:** Trekking, Roller und viele andere Sportarten.

Wir freuen uns auf die Teilnahme aller, einschließlich unserer Freunde und Freundinnen mit Behinderung!

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	Woche 1: vom 03.07.2023 bis zum 07.07.2023 Woche 2: vom 10.07.2023 bis zum 14.07.2023 Woche 3: vom 17.07.2023 bis zum 21.07.2023 Woche 4: vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023 Woche 5: vom 31.07.2023 bis zum 04.08.2023 Woche 6: vom 07.08.2023 bis zum 11.08.2023
STUNDENPLAN	Bringzeit von 7.45 bis 8.15 Uhr Aktivität von 8.30 bis 16.30 Uhr Ausgang von 16.30 bis 16.45 Uhr
ORT	Das Ausflugsprogramm variiert von Tag zu Tag und von Woche zu Woche Woche 1-2-3-4: Grundschule in Bozen Woche 5-6: Premstallerhof - Boden Bozen
EINSCHREIBUNG	Online <a href="http://www.uisprenota.com">www.uisprenota.com</a> ab sofort solange Plätze frei sind
TEILNAHMEGEBÜHR	120,00 € pro Woche + 10,00 € Mitgliedsbeitrag (Einschreibungen bis zum 12.03.2023) 130,00 € pro Woche + 10,00 € Mitgliedsbeitrag (Einschreibungen von 13.03.2023) Das Mittagessen ist nicht inbegriffen, Lunchpaket mitnehmen! Für Geschwister 10,00 € Rabatt



## PROGETTO SYN (6 - 15 Jahre)

Gemeinsam im Ferienheim!

Das „PROGETTO SYN“ ist eines der in Bozen bekanntesten Ferienheimprojekte. Seit bereits 22 Jahren treffen dort junge Menschen aller Altersgruppen zusammen, die in der Ferienzeit lernen, zusammenzuleben und sich gegenseitig zu unterstützen, zu spielen und gemeinsam zu wachsen, vom Frühstück bis zum Gutenachtkuss. Das Ferienheim ist der beste und sicherste Ort, wo man jeden Sommer die eigenen Freunde und Freundinnen umarmen kann und abendliche Unterhaltung nie fehlt, während tagsüber Spiele und Aktivitäten verschiedenster Art, Werkstätten und Ausflüge sowie tiefgehende Gespräche auf dem Programm stehen. Familien mit kleineren Kindern, die zum ersten Mal eine solche Erfahrung machen wollen, können die Teilnahme an auch nur einer Woche des Projekts Syn (jeweils die erste eines jeden Turnusses) vormerken. Wir freuen uns auf die Teilnahme aller, einschließlich unserer Freunde und Freundinnen mit Behinderung!

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 15 Jahren (geboren von 2008 bis 2017)
ZEITRAUM	1. Turnus: vom 02.07.2023 bis zum 15.07.2023 (Sonntag-Samstag) 2. Turnus: vom 20.08.2023 bis zum 02.09.2023 (Sonntag-Samstag)
STUNDENPLAN	von Sonntag Nachmittag bis Samstag Vormittag - 24/24 h
ORT	Das Ferienheim befindet sich in San Lorenzo in Banale (TN)
EINSCHREIBUNG	ab sofort online: <a href="http://www.uisprenota.com">www.uisprenota.com</a> - bis noch Plätze frei sind
TEILNAHMEGEBÜHR	365,00 € pro Turnus (2 Wochen) + 10,00 € Mitgliedsbeitrag (Einschreibungen bis 12.03.2023)  390,00 € pro Turnus (2 Wochen) + 10,00 € Mitgliedsbeitrag (Einschreibungen von 13.03.2023)

Für Kinder der Jahrgänge 2017-2016-2015 kostet die Teilnahme an nur einer Woche (vom 02.07.2023 bis zum 08.07.2023 oder vom 13.08.2023 bis zum 19.08.2023):

200,00 € pro Woche (Einschreibungen bis zum 12.03.2023)

220,00 € pro Woche (Einschreibungen vom 13.03.2023 bis Plätze zur Verfügung stehen).

Zusätzlich zur Teilnahmegebühr steht die Einschreibung am Verein an (10 €)

Für Geschwister 10,00 € Rabatt.



## SPIEL- UND BEWEGUNG (3 - 6 Jahre)

Die Werkstatt "Spiel- und Bewegung" bietet eine didaktisch wertvolle und gleichzeitig vergnügliche Erfahrung an: Die teilnehmenden Kinder werden aktiv die Umgebung erkunden und dabei viel Spaß haben! Jede Woche finden zwei schöne Ausflüge statt (Hin- und Rückfahrt von Bozen aus), an den anderen Tagen wird der Bewegung, dem Spiel und den Gefühlen Raum gelassen, damit jedes einzelne Erlebnis für die Kinder zu einem wichtigen Baustein der Zukunft wird. Sie lernen die Tierwelt kennen, basteln Musikaninstrumente und bewegen sich bei der Durchführung von Gruppenspielen, die ganz spontan oder strukturiert sein können.

Wir freuen uns auf die Teilnahme aller, einschließlich unserer Freunde und Freundinnen mit Behinderung!

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 6 Jahren, die das erstes Kindergartenjahr besucht haben
ZEITRAUM	vom 31.07.2023 bis zum 01.09.2023
STUNDENPLAN	Empfang von 7.45 bis 8.30 Uhr Beginn der Tätigkeiten um 8.30 Uhr – Ende um 14.15 Uhr Ausgang vom 14.30 bis 14.45 Uhr. Es besteht die Möglichkeit, bei Zahlung eines Aufpreises von 15,00€ die Ausgangszeit bis um 16.30 Uhr zu verlängern
ORT	Turnhalle UISP - Firenzestr. 37/A Im Laufe der Woche werden die Kinder zwei Ausflüge mit öffentlichen Verkehrsmitteln unternehmen
EINSCHREIBUNG	Online auf der Internetseite <a href="http://www.uisprenota.com">www.uisprenota.com</a> ab sofort solange Plätze frei sind
TEILNAHMEGEBÜHR	50,00 € pro Woche + 10,00 € Mitgliedsbeitrag (Einschreibungen bis zum 12.03.2023) 60,00 € pro Woche + 10,00 € Mitgliedsbeitrag (Einschreibungen von 13.03.2023) 15,00 € pro Woche Aufpreises für die Ausgangszeit bis um 16.30 Uhr zu verlängern. Mittagessen und Jause nicht inbegriffen



## INFO

UISP - Unione Italiana Sport per TUTTI

Firenzestr. 37/A - Bozen  
Tel. 0471 300057  
bolzano@uisp.it  
[www.uisp.it/bolzano](http://www.uisp.it/bolzano)  
facebook@uispbolzano



AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE



Accessible alle persone con disabilità  
Zugänglich für Menschen mit Behinderung



gefördert von | sostenuto da  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL Familiengerüst  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE Agenzia per la famiglia



**U.P.A.D.  
STIFTUNG**

### **ARIANNA ESTATE BIMBI (3 - 5 Jahre)**

Im Projekt Arianna Estate Bimbi werden die Kinder in vielen verschiedenen Bereichen und in ihrer Kreativität gefördert, mit Werkstätten im Malen, Musik und Ausflügen.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder von 3 bis 5 Jahren
<b>ZEITRAUM</b>	vom 31.07.2023 bis zum 01.09.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 16.00 Uhr
<b>ORT</b>	U.P.A.D. Florenzstr. 51 - Bozen
<b>EINSCHREIBUNG</b>	Gruppen mit geschlossener Teilnehmeranzahl
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	85,00 € pro Woche (Mittagessen und Jause inbegriffen)

---

### **„ARIANNA“ SOMMER (6 - 11 Jahre)**

Beim Projekt Arianna werden die Kinder in vielen verschiedenen Bereichen und in ihrer Kreativität gefördert, mit Werkstätten im Malen, Musik, Theater, Spielen und Ausflügen.

In den ersten Stunden eines jeden Tages werden die Schulaufgaben gemacht.

Das Angebot von „ARIANNA“ deckt den gesamten schulfreien Zeitraum (11 Wochen).

Das Erfolgsrezept der seit 2004 bestehenden Initiative ergibt sich zum Einem aus dem vielfältigen Bildungsrezept und zum Anderen aus der professionellen Ausbildung unserer erfahrenen Lehrpersonen und MitarbeiterInnen.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder von 6 bis 11 Jahren
<b>ZEITRAUM</b>	vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 16.00 Uhr
<b>ORT</b>	U.P.A.D. Florenzstr. 51 - Bozen
<b>EINSCHREIBUNG</b>	Gruppen mit geschlossener Teilnehmeranzahl
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	85,00 € pro Woche (Mittagessen und Jause inbegriffen)

## ARIANNA SOMMER PLUS (11 - 15 Jahre)

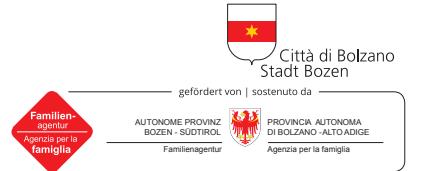
Das Projekt Arianna richtet sich an Jugendlichen und bietet Möglichkeiten und sinnvollen Gruppenerfahrungen. Das Projekt ist in vier Wochen mit jeweils verschiedenen Themen unterteilt, um die unterschiedlichen Interessen und Neugierden der Kinder zu erkunden.

ZIELGRUPPE	Jungen von 11 bis 15 Jahren
ZEITRAUM	vom 03.07.2023 bis zum 28.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr
ORT	U.P.A.D. Florenzstr. 51 - Bozen
EINSCHREIBUNG	Gruppen mit geschlossener Teilnehmeranzahl
TEILNAHMEGEBÜHR	55,00 € pro Woche (Jause inbegriffen)



## INFO

**Stiftung U.P.A.D.**  
Florenzstr. 51 - Bozen  
Bezugsperson: Sonia Castellan  
Tel. 0471 921023  
info@upad.it - www.upad.it



### CAMP USSA (ab 5 Jahren)

Die Kinder werden nach Altersgruppen aufgeteilt und es wird ihnen ein abwechslungsreiches Sport- und Unterhaltungsprogramm geboten:

BEACHVOLLEY, FUSSBALL, BASKETBALL, BOCCE, KLETTERN, PARCOURING, SANDSPIELE, CAPOEIRA, TANZ UND HIP HOP, BOGENSCHIESSEN, "SPIELE VON FRÜHER". Außerdem werden Ausflüge geplant: einmal in der Woche entdecken wir gemeinsam verschiedene Ecken unseres Landes und, falls es das Wetter zulässt, besuchen wir das Lido.

Das Mittagessen gibt es am Kiosk der Sportcity. Am Nachmittag folgen weitere kreative Aktivitäten mit unseren Deutsch- und Englischlehrer, Spiele im Freien oder Hausaufgabebetreuung unter Aufsicht unserer Betreuer. Es wird ein Transportservice angeboten ab/nach Triestestrasse (solange es freie Plätze gibt).

Wir freuen uns auf einen spannenden Sommer mit dir!

ZIELGRUPPE	Kinder ab 5 Jahre		
ZEITRAUM	19.06.2023 - 23.06.2023	31.07.2023 - 04.08.2023	
	26.06.2023 - 30.06.2023	07.08.2023 - 11.08.2023	
	03.07.2023 - 07.07.2023	14.08.2023 - 18.08.2023	geschlossen
	10.07.2023 - 14.07.2023	21.08.2023 - 25.08.2023	
	17.07.2023 - 21.07.2023	28.08.2023 - 01.09.2023	
	24.07.2023 - 28.07.2023		
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 bis 16.00 Uhr oder von 7.45 bis 12.30 Uhr		
ORT	Sportcity - Pfarrhofstrasse 11 - Bozen		
EINSCHREIBUNG	beim Sekretariat U.S.S.A. oder mittels E-Mail mit Beleg der Banküberweisung, solange Plätze frei sind (Sparkasse IBAN USSA : IT 35 Y 06045 11601 000 000 593900)		
TEILNAHMEGEBÜHR	120,00 € (1 Woche) von 7.45 bis 16.00 Uhr - Mittagessen inbegriffen 70,00 € (1 Woche) von 7.45 bis 12.30 Uhr (ohne Mittagessen) 10% Rabatt für die Einschreibung an mehreren Wochen		



## SWIM CAMP USSA (5 - 14 Jahre)

Wir bieten Schwimmintensivkurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Sollte es regnen machen wir ein Alternativprogramm.

ZIELGRUPPE	Kinder von 5 bis 14 Jahre
ZEITRAUM	vom 17.07.2023 bis zum 21.07.2023 vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023
STUNDENPLAN	Es gibt zwei Optionen: 1) NUR SCHWIMMKURS von Montag bis Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr und von 10.30 bis 11.30 Uhr mit einer kleinen Pause. Treffpunkt beim Schwimmbad 2) SCHWIMMKURS MIT TRANSFER VON USSA BOZEN von Montag bis Freitag Abfahrt 8.15/8.20 von Triesterstrasse. Zwei Stunden Schwimmkurs und anschließend Rücktransfer nach Bozen um ca. 12.00 Uhr
ORT	Schwimmbad Jenesien
EINSCHREIBUNG	beim Sekretariat der USSA oder mittels E-Mail mit Beleg der Banküberweisung, solange Plätze frei sind (Sparkasse IBAN USSA : IT 35 Y 06045 11601 000 000 593900)
TEILNAHMEGEBÜHR	Option 1: 80,00 € Option 2: 110,00 €



## INFO

### U.S.S.A.

Triestallee, 17 – Bozen  
Tel. 0471 272089 - Fax 0471 270443  
[www.ussa.bz.it](http://www.ussa.bz.it)  
[info.ussa.bz.it](mailto:info.ussa.bz.it)

### VKE SOMMER

#### 48. SOMMER AUF KOHLERN (5 - 11 Jahre)

Kinder seid ihr bereit fantastische Abenteuer zu erleben?

Sieben Wochen lang können sie die Natur auf Kohlern bei Bozen erkunden, den Wald kennen lernen, Respekt vor Tieren und Pflanzen erlernen. Sie können neue Freunde treffen, lachen, experimentieren, kreieren, spielen, Spaß haben und tolle Hütten bauen. Aber auch die Wolken betrachten und sich auf einer Decke im Rasen ausruhen, wenn sie müde sind. Die Kinder werden von den BetreuerInnen im VKE SpielHaus BZ2 und auf dem Siegesplatz und direkt bei der Kohlern-Seilban empfangen und erreichen von diesen Treffpunkten aus gemeinsam die Kohlern-Seilbahn. In den Bergen machen sie einen kurzen Spaziergang zur Blockhütte der Gemeinde Bozen, wo sie ihre Tage verbringen werden. Vor allem für die Kleineren gedacht, gibt es auch heuer wieder die "Halbtagsoption". Die Eltern können ihre Kinder bereits nach dem Mittagessen bei der Seilbahn abholen.

Bei schlechtem Wetter werden die Abenteuer im VKE SpielHaus fortgesetzt.

ZIELGRUPPE	Kinder, von 5 bis 11 Jahre
ZEITRAUM	vom 10.07.2023 bis zum 25.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 17.30 Uhr (Kinderbetreuung bereits ab 7.30 Uhr im VKE SpielHaus BZ2 möglich)
ORT	Kohlern – Bozen
EINSCHREIBUNG	ab sofort - so lange Plätze frei sind online: <a href="http://www.vke.it">www.vke.it</a> Koordinatorin: Sonia Martino 392 9700734 - <a href="mailto:sonia.martino@vke.it">sonia.martino@vke.it</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	VKE-Mitgliedsbeitrag 2023 pro Familie 15,00 € (falls noch nicht eingezahlt) 75,00 € pro Kind Ganztag 70,00 € für das erste Geschwister Ganztag 65,00 € für das zweite Geschwister Ganztag  60,00 € pro Kind Halbtag 55,00 € für das erste Geschwister Halbtag 50,00 € für das zweite Geschwister halbtag

## VKE SOMMER

### 20. KINDERSTADT MiniBZ (7 - 14 Jahre)

MiniBZ ist ein gigantisches Rollenspiel, welches in einer richtigen Miniaturstadt stattfindet und die wichtigsten Elemente einer modernen Stadt reproduziert. MiniBZ ist eine Stadt, wo Kinder das Sagen und Erwachsene nur begrenzt Zutritt haben, mit Bürgermeister, Gemeinderat, Werkstätten, Arbeitsamt, Bank und Spielgeld (Euro-Ghelli), Theater, Tageszeitung, TV, Restaurant und vielen weiteren Überraschungen. Eine Erfahrung, die Kinder nie mehr vergessen! Weitere Informationen und die Spielregeln finden Sie auch unter [www.minibz.vke.it](http://www.minibz.vke.it)

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 7 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 30.06.2023
STUNDENPLAN	Kinderbetreuung von 8.00 bis 17.00 Uhr
ORT	Messegelände Bozen - Messeplatz 1 Bozen ist mit den öffentlichen Verkehrsmitteln leicht zu erreichen Wir ermuntern alle Teilnehmer die Stadthalle mit umweltfreundlichen Verkehrsmitteln zu erreichen.
EINSCHREIBUNG	ab sofort online: <a href="http://www.vke.it">www.vke.it</a> -
TEILNAHMEGEBÜHR	VKE-Mitgliedkarte 2023 obligatorisch pro Jahr/Familie 15,00 € Für Info und Preise <a href="http://www.minibz.vke.it">www.minibz.vke.it</a>



## VKE SOMMER IN DEM VKE-SPIELHAUS IN BOZEN 2 (3 - 6 Jahre)

Feiern wir gemeinsam den Sommeranfang mit 3 Wochen Spiel, Spaß und Kreativität im VKE SpielHaus Bz2 in der Parmastrasse. Jedes Kind kann durch viele Workshops seiner Kreativität freienLauflassen. Es wird verschiedene Aktivitäten geben, angefangen von Kennenlernspielen bis hin zu Kooperationsspielen. Ziel ist es, Spaß zu haben und der Fantasie eines jeden Kindes Raum zu geben. Die sommerlichen Temperaturen laden Kinder und Betreuer ein, im Schatten der Bäume rund um das VKE SpielHaus BZ2 im Freien zu spielen. Die Tage werden geprägt sein von Spaß und Kunst, von Wasser- und Geschicklichkeitsspielen, aber auch von Momenten der Ruhe und der Zeit, neue Freunde zu finden. Einmal in der Woche ist ein kleiner Ausflug vorgesehen.

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 6 Jahren
ZEITRAUM	vom 19.06.2023 bis zum 07.07.2023 (3 Wochen)
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag - von 7.45 (mit gleitender Eintrittszeit bis 8.30 Uhr) bis 15.00 Uhr (mit gleitender Abholzeit ab 14.30 Uhr)
ORT	VKE-SpielHaus BZ2 - Parmastr. 8/E - Bozen
EINSCHREIBUNG	ab sofort - so lange Plätze frei sind -online: <a href="http://www.vke.it">www.vke.it</a> Koordinatorin: Jasmin Laureti Tel. 0471 532088 - 3357980064 <a href="mailto:jasmin.laurenti@vke.it">jasmin.laurenti@vke.it</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	75,00€ pro Kind pro Woche 70,00 € Geschwisterrabatt pro Kind/pro Woche VKE Mitgliedskarte 2023 15,00 € pro Familie (falls noch nicht eingezahlt)



## VKE SOMMER

### ABENTEUERSPIELPLATZ (7 - 14 Jahre)

Auf dem Abenteuerspielplatz wird gebaut. Unter fachlicher Anleitung und pädagogischer Betreuung entsteht nach den Vorstellungen der Kinder ein kleines Dorf aus Holzhütten. Sie können sich ein- oder zweistöckigen Häuser bauen oder selbstgemachte Möbel und Dekorationen. Sobald sie ihr Haus gebaut haben, können sie wählen, ob sie in ein Rollenspiel in ihrem Holzdorf eintauchen möchten oder ob sie eine weitere Hütte bauen möchten. Die Teilnehmer spielen, bauen, entdecken, entwickeln planerische und handwerkliche Fähigkeiten, erlernen den Umgang mit einfachen Werkzeugen wie Hammer, Säge und Zange. Sie lernen sich zu organisieren und die Einordnung in ein Team. Und haben sicher eine Menge Spaß dabei.

Der Abenteuerspielplatz findet bei jeder Witterung statt

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 7 bis 14 Jahren
ZEITRAUM	von 21.08.2023 bis 25.08.2023 von 28.08.2023 bis 01.09.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 7.45 / 8.00 Uhr bis 12.30 / 13.00 Uhr (Gleitende Ein- und Austrittszeiten)
ORT	Talferwiesen Bozen
EINSCHREIBUNG	ab sofort solange Plätze frei sind Online: <a href="http://www.vke.it">www.vke.it</a> Koordination: Walter Bassani - Mirko Frego und Sonia Martino <a href="mailto:sonia.martino@vke.it">sonia.martino@vke.it</a> - 3929700734
TEILNAHMEGEBÜHR	65,00 € Wochen pro Kind VKE-Mitgliedsbeitrag 2023 pro Jahr und Familie 15,00 € (falls noch nicht bezahlt)

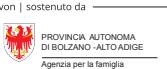


## INFO

VKE - Verein für Kinderspielplätze und Erholung  
Schlachthofstr. 9/A - Bozen  
Tel. 0471 977413  
[www.vke.it](http://www.vke.it)



gefördert von | sostenuto da



**COMPUTER CAMPS (8 - 13 Jahre)  
in deutscher Sprache**

Keine Lust, zu Hause alleine herumzuhängen? Dann schau dir mal dieses Computercamp an. Ob interessante Recherchen im Internet, knifflige Denkspiele, Zeichnen, ein Bild bearbeiten, Word, Powepoint und eventuell auch Excel, ... langweilig wird's auf keinen Fall! Für die Profis gibt's noch eine Einführung in die Programmierung. Flexible Öffnungszeiten bei C-Link: Die Kinder können bereits ab 08:00 Uhr gebracht und müssen bis spätestens 13:00 Uhr abgeholt werden. In dieser Zeit sind die Kinder immer beaufsichtigt. Es besteht die Möglichkeit, sowohl ein einziges Camp zu besuchen als auch zwei aufeinander folgende Camps.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Kinder und Jugendliche von 8 bis 13 Jahren
<b>ZEITRAUM</b>	Computercamp I - Kinder von 8 bis 10 Jahre (3.-5. Kl. Grundschule) von 03.07.2023 bis zum 07.07.2023 von 17.07.2023 bis zum 21.07.2023 von 07.08.2023 bis zum 11.08.2023
	Computercamp II - Jungen von 11 bis 13 Jahren (1.-3. Kl. Mittelschule) von 26.06.2023 bis zum 30.06.2023 von 31.07.2023 bis zum 04.08.2023 von 21.08.2023 bis zum 25.08.2023
<b>STUNDENPLAN</b>	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr Bringzeit: ab 8.00 Uhr - Abholzeit: bis spätestens 13.00 Uhr
<b>ORT</b>	Studio C-Link, Sparkassenstr. 6 - Bozen
<b>EINSCHREIBUNG</b>	Anmeldeschluss: jeweils vier Wochen vor Kursstart Volkshochschule Südtirol /Schlernstraße 1, 1. Stock, Bozen Tel. 0471 061444 – <a href="http://www.vhs.it">www.vhs.it</a>
<b>TEILNAHMEGEBÜHR</b>	149,00 € pro Woche für ein Kind



## ZEICHENKURS FÜR KINDER: UNSERE TIERE

Schülerinnen und Schüler von 8 bis 11 Jahren in deutscher Sprache

Wie zeichnet man ein süßes Rotkehlchen oder ein flinkes Wiesel? In diesem Zeichenkurs zeichnen wir heimische Tiere Schritt für Schritt. Wir sehen uns Tierfotos an, achten auf wichtige Merkmale und bringen die Tiere einfach, aber wiedererkennbar auf das Papier. An die Stifte und los!

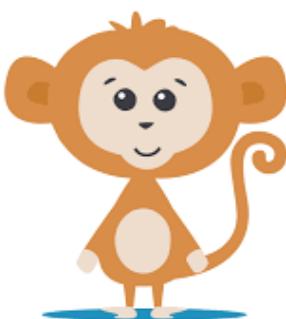
ZIELGRUPPE	Schülerinnen und Schüler von 8 bis 11 Jahren
ZEITRAUM	von 03.07.2023 bis zum 07.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr
ORT	Volkshochschule Südtirol - Schlernstraße 1 - Bozen
EINSCHREIBUNG	Volkshochschule Südtirol - Schlernstraße 1 - 1. Stock - Bozen Tel. 0471 061444 – <a href="http://www.vhs.it">www.vhs.it</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	119,00 €

---

## ZEICHENKURS FÜR KINDER: EXOTISCHE TIERE (von 8 bis 11 Jahren)

Ein knurrender Löwe oder ein lachender Delfin? In diesem Zeichenkurs geht es darum, exotische Tiere, Schritt für Schritt zu zeichnen. Wir sehen uns Tierfotos an, achten auf wichtige Merkmale und bringen die Tiere einfach, aber wiedererkennbar auf das Papier. An die Stifte und los!

ZIELGRUPPE	Kinder von 8 bis 11 Jahren
ZEITRAUM	von 10.07.2023 bis zum 14.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr
ORT	Volkshochschule Südtirol - via Sciliar 1 - Bolzano
ISCRIZIONI	Volkshochschule Südtirol - via Sciliar 1 - 1° piano - Bolzano tel. 0471 061444 - <a href="http://www.vhs.it">www.vhs.it</a>
QUOTA	119,00 €



## ENGLISH FOR FUN (11 - 13 Jahre)

English für Mittelschüler\*innen

Hast du Spaß an der englischen Sprach? Möchtest du deine Kenntnisse ausprobieren und erweitern? Hörst du gerne Songs, die du auch verstehen möchtest? Spielst du gerne Sketches? Dann ist dieser Kurs der Richtige für dich.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 11 bis 13 Jahren (1.-3. Mittelschule)
ZEITRAUM	von 21.08.2023 bis 25.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr
ORT	Volkshochschule Südtirol - Schlernstraße 1 - Bozen
EINSCHREIBUNG	Volkshochschule Südtirol - Schlernstraße 1 - 1. Stock - Bozen Tel. 0471 061444 – <a href="http://www.vhs.it">www.vhs.it</a> - innerhalb 24.07.2023
TEILNAHMEGEBÜHR	101,00 €

---

- ZEICHENKURS – GESICHTSAUSDRÜCKE: für Kinder von 8 bis 11 Jahren; von Montag 24.07.2023 bis Mittwoch 26.07.2023, von 9.00 bis 12.00 Uhr. Ort und Einschreibungen bei Volkshochschule Südtirol – Teilnahmegebühr 75,00 €

- ZEICHENKURS - FINDE DEN SCHATZ: SprachDu bist am Strand und deine Aufgabe ist es, eine Schatztruhe zu finden: dich erwartet ein Zeichenkurs voller Abenteuer, bei dem es darum geht, typische Dinge vom Urlaub zu zeichnen. Neben dem Zeichnen, musst du aber auch Entscheidungen treffen, denn du bist nicht alleine, der den Schatz haben möchte. Es wird spannend! Für Kinder von 8 bis 11 Jahren, von Donnerstag 27.07.2021 bis Freitag 28.07.2021, von 9.00 bis 12.00. Ort und Einschreibungen bei Volkshochschule Südtirol – Teilnahmegebühr 49,00 €

- ZEICHNEN UND MALEN IN DER NATUR: . Wir zeichnen und malen Bäume, Blumen, Tiere oder sogar eine ganze Landschaft. Jungen von 10 bis 14 Jahren; Freitag 11.08.2023, von 8.30 bis 12.30 Uhr. Treffpunkt: Caffè Theiner, Talferpromenade. Einschreibungen bei Volkshochschule Südtirol – Teilnahmegebühr 49,00 €

-EIN TAG AUF DEM BAUERNHOF – BROT, BUTTER UND TIERE: Brot backen im Steinbackofen, Butter stampfen, Tiere füttern! Zwischendurch machen wir immer wieder Spiele und zum Schluss verkosten wir das selbstgebackene Brot und die Butter. In deutscher Sprache. Samstag 08.07.2023 von 9.00 bis 12.00 in Hafling, Rainerhof. Einschreibungen bei Volkshochschule Südtirol – Teilnahmegebühr 32,00 €

## INFO

VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL  
Schlernstr. 1- Bozen  
Tel. 0471 061444  
[info@vhs.it](mailto:info@vhs.it) - [www.vhs.it](http://www.vhs.it)

### SOMMER-ZENTRUM WALDORF IN KOHLERN (3 - 12 Jahre)

Es gibt ein Bozner Stadtviertel auf 1.100m Höhe, wo die Natur großzügig ist: Es ist Kohlern, in wenigen Minuten vom Stadtzentrum aus mit einer bequemen Seilbahn erreichbar. Hier befindet sich ein renovierter Bauernhof der Gemeinde, umgeben von grünen Wiesen, wo das ganze Jahr über ein Waldorfkindergarten und eine Waldorfgrund- und -mittelschule untergebracht sind. Es ist der ideale Ort um an der frischen Luft zu sein und handwerkliche und künstlerische Tätigkeiten mit Naturmaterialien auszuüben, im Inneren (Malen, Wachs und Filz verarbeiten, Brot Backen) und im Freien beim Spazieren im Wald. Der Tagesrhythmus sieht verschiedene Momente vor: Bewegung, Konzentration und Zuhören, sowie eine Jause vormittags und das Mittagessen, alles biologisch. Die Gruppen werden altersgemäß aufgeteilt, betreut von Waldorflehrern und Assistenten. Sie werden bei der Talstation der Kohlerer Seilbahn in Empfang genommen und dort wieder abgegeben.

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 12 Jahren
ZEITRAUM	von 26.06.2023 bis 18.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag Empfang von 7.30 bis 7.40 Uhr ca. - Rückkehr um 15.30 bis 15.40 Uhr ca.
ORT	Waldorfkindergarten und Waldorfschule beim Umweltzentrum Uhl-Hof in Kohlern
EINSCHREIBUNG	innerhalb 30.04.2023 Mail an: <a href="mailto:estate@waldorf-bolzano.it">estate@waldorf-bolzano.it</a> die u.a. Telefonnummer anrufen oder online auf dieser Internetseite <a href="https://waldorf-bolzano.it/centro-estivo/">https://waldorf-bolzano.it/centro-estivo/</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	für Einschreibungen innerhalb 30.4.2023 110,00 € pro Woche 3 - 9 Jahren 120,00 € pro Woche 10 - 12 Jahren  für Einschreibungen nach dem 30.4.2023 130,00 € pro Woche 3 - 9 Jahren 140,00 € pro Woche 10 - 12 Jahren  10% Rabatt für Geschwister (auf die niedriger Gebühr) Gebühr inklusive biologischer Jause und Mittagessen  Wenn es zu wenige Einschreibungen gibt, können eine oder mehrere Wochen ausfallen.

### INFO

WALDORF BOZEN - Sozialgenossenschaft ONLUS  
Kohlern 10 - Bozen  
Frau Michela Cuel - Handy 3427563643  
[estate@waldorf-bolzano.it](mailto:estate@waldorf-bolzano.it)      [www.waldorf-bolzano.it](http://www.waldorf-bolzano.it)

## SOMMERTÄTIGKEIT AM BAUERNHOF (4 - 8 Jahre)

Der Verein zur Förderung der Waldorfpädagogik "Waldorfkindergarten Sankt Anton Bozen" organisiert im Sommer einen Bauernhofkindergarten. Unter der liebevollen Anleitung unserer Waldorfkindergärtnerinnen können Kinder jeder Muttersprache in unserem Sommerkindergarten zusammen in die Welt des Waldes eintauchen und auf eine Entdeckerreise in die Natur gehen. Hier kann mit den Materialien der Natur gebaut, gewerkelt und fantasievoll gestaltet werden. Es wird frei gespielt, Indianerlieder werden gesungen und die Kinder treffen sich immer wieder im Kreis für kleine Rituale, Sprüche und Austausch. Täglich steht ein kreatives Angebot zur Teilnahme bereit: Malen mit Erdfarben, Basteln mit Naturmaterialien, Schnitzen u.s.w. Bei Spaziergängen in der Umgebung werden Tierspuren gesucht und Wildkräuter gesammelt. Es wird eine Jause und ein vegetarisches gemeinsames Mittagessen, angeboten. Von Geschichten und Märchen dürfen sich die Kinder täglich verzaubern lassen, bevor die Eltern sie wieder abholen können.

ZIELGRUPPE	Mindestens 12 und maximal 24 Kinder von 4 bis 8 Jahren
ZEITRAUM	vom 03.07.2023 bis 07.07.2023 vom 24.07.2023 bis 28.07.2023 vom 10.07.2023 bis 14.07.2023 vom 31.07.2023 bis 04.08.2023 vom 17.07.2023 bis 21.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.30 bis 15.00 Uhr (die genaue Uhrzeit wird noch bestätigt)
ORT	Wald und Bauernhof (genauer Ort wird noch bekannt gegeben) bei schlechtem Wetter bei unserem Vereinssitz in der Sankt Antonstrasse 24 - Bozen
EINSCHREIBUNG	Minimale und maximale Anzahl: 12/24 Kinder pro Woche Kontakt mittels E-Mail an <a href="mailto:info@waldorf-sanktanton.it">info@waldorf-sanktanton.it</a> für Informationen und Einschreibeformular
TEILNAHMEGEBÜHR	135,00 € pro Woche für Einschreib. für mind. 2 Wochen 120,00 € pro Woche für Einschreib. min.4 Wochen oder für 2. Kind Jause und Mittagessen inbegriffen Die Preise werden bei der Einschreibung bestätigt aufgrund von eventuellen unvorhersehbaren Preissteigerungen der versch.

## INFO

WALDORFKINDERGARTEN SANKT ANTON BOZEN  
St. Anton-Str. 24 - Bozen  
Kontakt: Michela: 3404790746 (Montag - Freitag 14.00/18.00)  
oder über Whatsapp schreiben  
[info@waldorf-sanktanton.it](mailto:info@waldorf-sanktanton.it)

SUMMER CAMP JUNIOR (3-6 Jahre)

Das Kursprogramm für Kinder umfasst ein spielerisches Freizeitangebot, Bewegung, Kreativwerkstätten und einfache Experimente, bei denen die deutsche, die italienische und die englische Sprache vermittelt und geübt werden. Bei den verschiedenen Tätigkeiten werden die jungen TeilnehmerInnen von ExpertInnen begleitet, die für die Gestaltung des gesamten Tagesprogramms zuständig sind. Vorgesehene Aktivitäten sind: Spiele, Lieder, Märchen, Umgang mit Tieren, Kreativwerkstätte, Lernwerkstatt Gartengestaltung, Lernwerkstatt Backen, Motorik (Yoga, Zumba, Capoeira, Flamenco...) werden so gestaltet, dass sie den „natürlichen“ Erwerb der drei Sprachen fördern. Jeder Turnus umfasst zwei Wochen. Das ist ein Zeitraum, der den Kindern eine schrittweise „Annäherung“ an die zweite und dritte Sprache ermöglicht.

ZIELGRUPPE	Kinder von 3 bis 6 Jahren
ZEITRAUM	vom 31.07.2023 bis zum 11.08.2023 vom 14.08.2023 bis zum 25.08.2023 (außer 15.08.2023)
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr
ORT	Maria Heim, Neustiftweg 5 - Bozen
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind Info und Einschreibungen: <a href="mailto:info@we4ubz.it">info@we4ubz.it</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	160,00 € (2 Wochen) 1.Kind - Mittagessen inbegriffen 140,00 € (2 Wochen) 2.Kind (wenn gleichzeitig eingeschrieben) Mittagessen inbegriffen

MEIN STADTTEIL, MEINE STADT (6 -12 Jahre)

Das Programm umfasst verschiedene Lernwerkstätten und Aktivitäten, die einen natürlichen Zugang zur italienischen, deutschen und englischen Sprache fördern: Erkundung des Stadtviertels Europa-Neustift, Kreativwerkstätten, Lernwerkstatt Gartengestaltung, Umgang mit Tieren, Lernwerkstatt Backen, Motorik (Yoga, Zumba, Kampfsport für Kinder, Capoeira, Flamenco ...).

ZIELGRUPPE	Schulkinder im Alter von 6 bis 12 Jahren (GrundschülerInnen und MittelschülerInnen der 1.Klasse in Schuljahr 2022-2023)
ZEITRAUM	31.07.2023 - 04.08.2023 07.08.2023 - 11.08.2023 14.08.2023 - 18.08.2023 (außer 15.08.2023) 21.08.2023 - 25.08.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr
ORT	Maria Heim, Neustifterweg 5, Bozen
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind-Info und Einschreibungen: <a href="mailto:info@we4ubz.it">info@we4ubz.it</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	120,00 € pro Woche - Mittagessen inbegriffen

## EINTAUCHEN IN DIE NATUR (6 - 12 Jahre)

Jeden Tag ist eine andere Ortschaft mit verschiedenen Aktivitäten vorgesehen. Das Programm umfasst: Führungen und Besichtigungen (landwirtschaftlicher Betrieb, Sennerei, Lernbauernhof, Bauernhof), Entdecken und Kennenlernen der Natur, Umgang mit Tieren, Lernwerkstatt Zubereitung und Verkostung von typischen Gerichten und Produkten, Kreativwerkstätten. Bei schlechtem Wetter halten sich die Kinder in einer Struktur im Stadtviertel Europa Neustift auf, die auch als Treffpunkt für die Ankunft und das Abholen der Kinder genutzt wird. Die Lernwerkstätten und Aktivitäten fördern einen natürlichen Zugang zur italienischen, deutschen und englischen Sprache.

ZIELGRUPPE	Kinder und Jugendliche von 6 bis 12 Jahren GrundschülerInnen und MittelschülerInnen (GrundschülerInnen und SchülerInnen der 1. Klasse Mittelschule im Schuljahr 2022-2023)
ZEITRAUM	vom 24.07.2023 bis zum 28.07.2023
STUNDENPLAN	von Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr
ORT	verschiedene Ziele. Treffpunkt und Abholort: Bozen (Stadtviertel Europa Neustift)
EINSCHREIBUNG	solange Plätze frei sind Info und Einschreibungen: <a href="mailto:info@we4ubz.it">info@we4ubz.it</a>
TEILNAHMEGEBÜHR	155,00 € (1 Woche) - einschließlich Verkostungen und Lunchpaket



## INFO

WE FOR YOU BZ - Sozialgenossenschaft  
Handy 3459105451  
[info@we4ubz.it](mailto:info@we4ubz.it) - [www.we4ubz.it](http://www.we4ubz.it)



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

gefördert von | sostenuto da





# XENIA

## Sozialgenossenschaft ONLUS

### SOMMER IDEE IM WALD (3 - 12 Jahre)

Die Natur ist die Ursprungswerkstatt schlechthin, sie ist die offenste, lebendigste, wahrhaftigste und schönste Werkstatt, die es gibt. In der Schönheit der Natur kann man wichtige Erfahrungen im kognitiven, emotionalen, künstlerischen und menschlichen Bereich sammeln. Angesichts des großen Erfolgs bietet unsere Sommerbetreuung „Sommeridee im Wald“ den Kindern genau solche Erfahrungen an.

Die Gruppe der kleineren Kinder wird an der Schaffung einer taktilen Naturbibliothek beteiligt sein, die als Fundus für die verschiedenen Aktivitäten dienen wird: In und anhand der Natur zeichnen, nach Spuren suchen, mit Tonerde Gesichter für die Baumrinden formen. Die größeren Kinder werden sich in wahre Naturforscher verwandeln, die in einer Mission auf der Suche nach einem verborgenen Schatz sind. Jede Woche erkunden sie neue Wege und Pfade in der Gegend, zeichnen sie in Karten ein und nähern sich dem Schatz.

Natürlich gibt es auch Momente der Erholung und des Spiels, die in der herrlichen Landschaft des Waldes abgehalten werden.

#### ZIELGRUPPE

Kinder und Jugendliche von 3 bis 12 Jahren

#### ZEITRAUM

vom 19.06.2023 bis zum 01.09.2023

#### STUNDENPLAN

von Montag bis Freitag von 7.30/8.10 bis 16.00 Uhr  
(Empfang bis 8.30 Uhr)

#### ORT

Montag, Mittwoch und Freitag: Messeplatz 1 - Bozen  
Dienstag und Donnerstag: Schelm Wald, Bozen

#### EINSCHREIBUNG

online solange die Plätze reichen auf Webseite  
<https://cooperativaxenia.com/estate/Anmeldeschluss>: 31. Mai 2023  
für Info und Anmeldungen scannen Sie den Qr-Code  
Wir begrüßen Kinder und Jugendliche mit Behinderungen im  
Rahmen unserer Sommeraktivitäten

#### TEILNAHMEGEBÜHR

78,00 € pro Kind/ Woche / 68,00 € ab dem 2. Kind

Die Gebühr beinhaltet: Mittagessen, Snack, Workshops, Eintritt in  
Museen, Schlosser und Schwimmbäder.

Die Genossenschaft hat eine Vereinbarung mit den  
Unternehmen EBK und ENBIT.



## INFO

XENIA Sozialgenossenschaft ONLUS  
Galileo-Galilei-Str. 4/A - Bozen

Tel. 0471 537510

estate.idea@cooperativaxenia.com

[www.cooperativaxenia.com](http://www.cooperativaxenia.com)

